FOR SALE • TO RENT • WANTED
CLASSIFIED ADS
IN THE
GLEANER
GET RESULTS
CALL
264-5364
DEADLINE: 11:30 A.M. MONDAY

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. **Wednesday, October 11, 1989 • 20 pages** 50 cents

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
•
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

Huntingdon merchants try Council for downtown improvements

Some Town merchants were out in force at the monthly Huntingdon Council meeting on October 2 to present some issues that they feel to be of importance.

Wendy Vallee, herself a merchant in Huntingdon, was the spokeswoman for the Merchant Association who spoke before the Council. She asked that the group's requests be recorded in the minutes so they could be taken under consideration and adopted in the next Town Council's budget.

Sidewalks

The first request from the Merchant's group concerned the sidewalks on Chateauguay St., where the majority of businesses are located. "The Association is in agreement that the sidewalks are in a deplorable state," explained Wendy Vallee.

The proposition before the Council from the Association requests the construction of new sidewalks on both sides of Chateauguay St., from the Walker Bridge to Henderson St. Wendy Vallee stated the Merchant's Association would like the sidewalks to "be built from cement." The sidewalks on Chateauguay St., have been recovered in asphalt. Their level of elevation is low enough that cars can park on the sidewalks.

On this point, Mayor Gerald Brisebois underlined that the Council is conscious of the state of the sidewalks on Chateauguay St. The reconstruction of the sidewalks will be made after the installation of the waste-water treatment system scheduled for 1995. "If the roads are torn up to install the pipe, work done now on sidewalks will have been for nothing," explained Mayor Brisebois.

This response was not well received by the Merchant Association. But, it is a difficult reality to accept, though understandable. The Council doesn't want to see their efforts neutralized by other work projects undertaken by the Quebec Society for Waste-water Treatment. Depending on the blueprints for the pipe and where it will pass; then the Council can undertake the improvement of sidewalks on Chateauguay St.

Waste Containers

Another demand presented by the Merchant Association consisted of a request for the placement of waste containers to be installed at service poles on Chateauguay St.

Wendy Vallee explained that the Merchants would like to eliminate the problem of littering on the streets. They suggested removable wire mesh insides for containers. Everyone is conscious of the garbage problem on Chateauguay St., and that improvements can be made.

On this point, Alderman Douglas Field stated that the placement of containers on the Hydro poles will not be made, as it is forbidded to affix objects on the poles. Further, it can be recalled that the Council had already installed containers on Chateauguay St., but it did not have great success.

The Council suggested that the Association request information from companies specializing in this area to find containers that could respond to their needs and also have durability. But again, the problem of litter will not be regulated by the presence of containers, but by civic responsability not to litter.

Municipal Parking

Wendy Valley presented to the Council the problem of parking in downtown Huntingdon.

"We know that many citizens and tourists are not aware of the presence of municipal parking behind the Town Hall.

"To inform everyone, it was proposed to place signs indicating the different parking area," explained Wendy Vallee. The areas suggested on Chateauguay st. to place signs are: the

See page 5

World Pumpkin Champ

Photo: Florence Ellerton

Hemmingford resident Gordon Thomson knew he was in the running for a world record as he loaded up this 342 kilogram (752 pounds) pumpkin to carry to Collins, New York for the annual weigh-in of competitors. His pumpkin broke the all-time world record on Monday, October 9. He fed it Holstein cow manure. Pumpkin owner, kneeling. Gordon (Robert) Thomson; standing, Robert Petch, providing weigh scales.

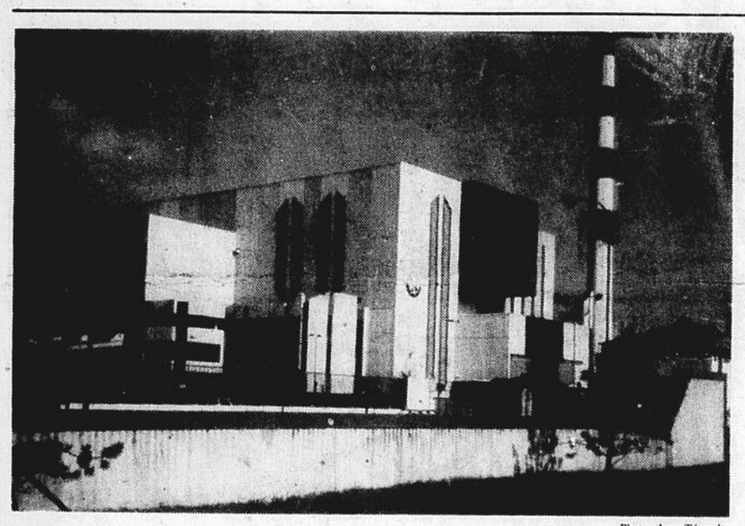


Photo: Jean Tétrault

This garbage incinerator in Nancy, France was one of the visits on the European tour last spring by a delegation of MRC officials. The incinerator planned for the Valleyfield area would be unique in the fact that it would produce electricity to be sold to Hydro-Québec.

MRC mayors have garbage disposal on their minds

by Phillip Norton

A caravan of garbage rolls constantly up the sandy road to the landfill site near Cazaville. Garbage trucks deliver their loads of household waste from all over the district while individuals back their trailers and pick-up trucks to the edge of the huge trench and flail mattresses, scrap lumber and brush into St. Anicet's dump.

Looking at the depth of this pit, one has a hard time imagining enough garbage to fill it. But other mounds of sand on the site indicate where similar holes have already been covered over, and at the rate this site is being used, municipal and country officials estimate the life expenctancy of St. Anicet's dump at four to five years.

That spells immediate concern for the many municipalities of the MRC Haut St. Laurent which dispose of their waste here. Likewise, other municipalities now sending their garbage to quarries in Montreal will soon be facing similar dilemmas as those sites fill to capacity or are closed by Environment Quebec. Several local townships have applied for authorization by the Ministry of Environment to open landfill sites on their own territory but refusal of such has become the rule.

Garbage has become the subject of this turn-of-the-century and some of the world's greatest minds are at work trying to figure out what to do with it. Garbage is something that touches us all and, like the Québécois comedians Ding and Dong, we get a great feeling of satisfaction as we watch the weekly arrival of the garbage man as he tosses our bags into his truck and takes them out of sight and out of mind.

For our local municipal officials, however, the subject is no joke. They are the ones in charge of finding a solution and, naturally, would like to get the job done as quickly and inexpensively as possible. As they sit around their council tables they are barraged by various proposals: citizen groups who want recycling, industrial promoters who want to build an incinerator, and higher levels of government with certain demands.

Amongst these many suggestions are few surefire systems for ridding us of our garbage dilemma. Up till now municipal councils have simply needed to choose the garbage collector offering the best price and service and sign a contract. But they realize times are quickly changing and the most enticing deal offered so far to forget this problem is to join the three-MRC regional incinerator project proposed for Valleyfield.

Last April at the outset of the incinerator proposal, the firm conducting the project study led MRC officials of Southwest Quebec on a European tour to several model incinerators. A presentation by the firm is to be given at the next MRC Haut St. Laurent meeting on October 11.

MRC Secretary Jean Tétrault who accompanied the tour says he is convinced municipalities of the Haut St. Laurent region should sign on as partners in the Valleyfield incinerator project. He believes the facility will be built with or without the cooperation of this region and if it is not our garbage being burned, it will be imported from somewhere else, 200,000 tons per year.

"The Beauharnois-Salaberry MRC (Valleyfield) has been working on this project for three years," he told the Gleaner last Friday. "Vaudreuil-Soulanges has joined 100 per cent in favor. Ville de Léry has just signed on. Now, they're just waiting for us; the gun is at our head".

He believes there are many municipalities waiting in line on the doorstep to have such a means for disposing of their garbage. The incinerator will be built, he says, and municipalities of the Haut St.Laurent must decide whether they wish to be partners or paying clients. Even for those opposed to the project on environmental grounds it appears to be a case of 'it you can't beat'em, join'em'.

Jean Tétrault says he is for recycling as a garbage

See page 5

To incinerate or recycle or both

by Phillip Norton

At present the majority of the MRC Haut St. Laurent's 15 municipalities are in agreement with continued study of the incinerator. Only three, Elgin, Hinchinbrooke, and Havelock, are officially against the plan. At the regular council meetings held last Monday and Tuesday around the district, the incinerator issue was the topic of heated debate.

At Havelock, which has opted out of the project and has been supporting a volunteer recycling project, Council decided to remain in opposition of the incinerator but not without some hesitation. Mayor Gerald Beaudoin says that his municipality is considering more than economic matters -- the concerns of environment and long-term health safety.

In Dundee, which has been paying its share of the regional incinerator study, the mayor and council debated the question long and hard. Jean Armstrong, one of the two Dundee councillors in charge of garbage, says Council is skeptical of the figures and the efficiency of the project. She says of Mayor Paul-Maurice Patenaude, "He's convinced and we're not."

She says that their concerns are over the expense of the mega-project as well as the environmental questions of toxic smoke and ash which doesn't just disappear. She also notes that there will be great problems when the facility breaks down.

"Recycling makes more sense," she said.

Dundee is more fortunate than larger municipalities as it is not desperate for finding a place for its garbage. Because of its size, says Mrs. Armstrong, Dundee could still have its own dump site.

In St. Anicet, home of the dump used by many municipalities of Southwest Quebec, citizens responded well to the first attempt at recycling glass last week. Over three tons of bottles and jars were collected by volunteers from the local Association for Women for Social Education and Action.

The women noted that, although the council seems to be in favor of the incinerator project, the township has lent its support to the recycling effort with the use of the garbage truck on the glass collection day. Council also funded a leaflet which was mailed to citizens announcing the day. Municipal workers assisted.

Maria Nieuwenhof of the women's group says the collection was coordinated with the Crivert project which had glass recycling going on in Valleyfield and Ormstown. However, when St. Anicet drivers delivered the load to Valleyfield last Friday, they were told that their three tons were too much to put on the Valleyfield truck so they were forced to bring the glass to the St. Anicet dump site where it is being temporarily stored.

She believes the glass recycling in St. Anicet could become a twice-a-year venture, as it is presently in Valleyfield, Ormstown and in Howick where the Women's Institute held its fall collection last weekend. Volunteers are needed to remove metal and plastic rings from bottles at all of these locations.

The recycling group RRR held another successful collection of glass, paper and cardboard in Havelock on the first Wednesday of October. This door-to-door pick-up occurs each month on the regualar garbage collection day and has gained the participation of 60 per cent of the population.

Suzanne Richard-Létourneau reports that four barrels of crushed glass were collected this month along with a ton of paper. Eleven persons volunteered.

The group is now awaiting a permit to transport a storage building which was donated to them by the Havelock Fair Board along public roads to Ser-

See page 5

Powerscourt Covered Bridge receives national historic plaque

The old Powerscourt Covered Bridge, stretching across the Chateauguay River, was recognized for its importance as a historic architectural structure at the official ceremony on Sunday, October 8.

A commemorative plaque was unveiled during the ceremony by the MP of Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon and Mayor Roland Greenbank of Hinchinbrooke, and Peter Dagg of Elgin.

In front of 150 invited persons, the ceremonies were meticulously prepared to underline the particular importance of this event in the Haut St-Laurent region.

Noel Belanger, from the Canadian Commission of Historic Sites and Monuments presided over the ceremonies.

The guests of honor were driven over the bridge in a horse-drawn carriage. This detail truly emphasized the historic aspect of this bridge, erected in 1861.

Among the other guests of honor were MNA André Chenail of the Beauharnois-Huntingdon riding and Robert McGee, member of the Chateauguay Valley Historical Society.

The commemorative plaque, given by the Canadian Commission of Historic Sites and Monuments, was inscribed with a bilingual inscription which was read by Gilles Desaulniers from Parks Canada. "Covered bridges were developed in late 18th century North America to protect the supporting timer trusses from the weather. This bridge, known locally as the Percy Bridge, was erected in 1861. It is the only known surviving example of McCallum inflexible arched truss, invented in 1851 by Daniel McCallum, a New York bridge builder, and more commonly found on railway than highway bridges. With the adoption of iron as a preferred material, covered bridges were less frequently built. This is one of the oldest covered bridges in Canada."

The Ceremonies

Before the unveiling of the commemorative plaque, Mr. and Mrs. Melvin Harrigan, on the bagpipes, played "The Sault to the Flag." Following, the Madrigal Choir interpreted the hymn, "O Canada".

Noel Belanger, representative from the Canadian Commission of Historic Sites and Monuments, recalled the part that the Commission played as consultants to the Minister of Environment Canada, and how they determine the national importance of hsitoric persons, events, and sites.

"Precisely, in the case of this covered bridge at Powerscourt which we are commerating today, is to recognize the importance of this historic, architectural structure," explained Noel Belanger. This is why, he recommended a commemorative plaque be given by the Minister of Environment Canada, demonstrating the heritage of this bridge.

See page 3

Photo: Cyril Alary

Elgin Mayor Peter Dagg (left) and Hinchinbrooke Mayor Roland Greenbank (center) unveil the historic plaque before Member of Parliament Jean-Guy Hudon, representing Canadian Environment Minister Lucien Bouchard. The Powerscourt Covered Bridge links the municipalities of Elgin and Hinchinbrooke across the Chateauguay River.

Huntingdon man cautions Quebec on monstrous James Bay dam project

Jean-Francois Rougerie, who leads a team of Hydro-Quebec scientists studying the environmental impact of dam building in the James Bay region, was quoted in Tuesday's Montreal Gazette as criticizing the Quebec Premier and Energy Minister for not holding a public debate on the assessment process.

The 38-year-old geologist grew up in Huntingdon and was visiting in Town over the weekend. He has worked on hydroelectric dam projects in the Far East and is now involved in the $7.5 billion dam project on the Great Whale River.

Energy being produced in the James Bay region will be part of Hydro-Quebec's multibillion-dollar export contract with New England. Citizen groups have formed in northern Vermont protesting such sales due to such environmental concerns as deforestation for transmission lines and the flooding and destruction of wilderness in the North which is home to Cree Indians.

The National Audubon Society, a major environmental group in the U.S., has been the leading critic of "the damming of the Great North."

The organization points out that the habitat of migratory birds and wildlife which spend part of the year around James Bay and the other half in regions further south, would be destroyed. The impacts of damming such huge amounts of water and turning free-flowing rivers into reservoirs would be global.

An Audubon representative in Vermont believes that if the rest of the rivers flowing into James Bay are

This and That in Town

HEMMINGFORD WILL HAVE A CRAFT FAIR — again after several years without a pre-Christmas show and sale. It will be held at the United Church Hall from 10 to 4 on Saturday, November 4 as a fund-raiser for the Hemmingford Elementary School Committee. There are still tables available for interested artists; contact Sharon Mark.

WE, BY CHANCE OF BIRTH AND SOME BY CHOICE — have to live in this northern clime. Our short summers and long winters sometimes make us think that there are better places to be, until we see the beauty of our trees in October. The Poem this week expresses the rare and beautiful dress of October.

1ST ORMSTOWN BROWNIES GUIDES PATHFINDERS — will be having a Tea and Bake Sale, October 21 from 2-4 p.m. at MacDougall Hall.

HARVEST DINNER — featuring Yankee Pot Roast is planned at St. Patrick's Church, Chateauguay, New York on Sunday October 15, 1989 from servings at 12:00 — 2:30 — 5:00

Nut gathering in Ormstown

Photo: Valerie Furcall

One of the last wrap-up in the autumn season is the annual hunt for chestnuts. After the grey squirrels have stashed away their quota, neighborhood children gather the nuts for crafts and "roasting on an open fire."

QUEBEC YOUNG FARMERS ASSOCIATION REUNION — holding its 20th Anniversary celebrations on Saturday, October 21 at Centennial Centre of MacDonald College. (See Gleaner story for details).

CHATEAUGUAY RIVER REHABILITATION COMMITTEE — will hold its regular monthly meeting on Saturday, October 14 at 10 a.m. in the Howick Pink School. Agenda: discussion of goals for 1990, election of next year's executive, and Bob Graham will speak of his trip to B.C. and the ideas that are being discussed across the country. Everybody is most welcome. Hope to see you there. Call Alison Clark at 264-3737 for more information.

IN PREPARATION — for the Barrie Memorial Bazaar, the Ways and Means Committee of the Ladies Auxilliary is holding it annual Pie-Making day on Wednesday, October 18, starting at 9:30 a.m. at MacDougall Hall in Ormstown. Helpers are greatly needed. For more information call 829-3858.

A LOCAL ORGANIZATION — seeks charity groups wishing to receive funding; the organization will be raising funds which it will donate to a worthy charity. To apply, send the name and address of your charity group to P.O. Box 747, Huntingdon JOS 1HO postmarked no later than October 20.

ALL PARENTS WHO COULD NOT ATTEND — the most recent Huntingdon Academy School Committee meeting but who are interested please come on October 10 at 8 p.m. till 10 p.m. For further details please contact the Chairperson at 264-6935 or 264-2998.

ALSO ON OCTOBER 10 — the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley meets in Howick at 8 p.m., open to the public.

THE MANAGERS — of the Rockburn Presbyterian Church will be holding their Roast Beef Dinner on October 21 in the Church Hall. (D.F.)

ROAST BEEF DINNER -- on Sunday, October 22 from noon to 5 p.m. at the Burke, New York Adult Centre. The organizers were pleased to have Canadians show up last year and extend the welcome again.

MINI CRAFT FAIR -- crafts, baking, white elephant; Howick United Church, October 19 from 3-4:30 and 7:30-9 p.m.

HEART-TO-HEART -- a Supper Club for persons who are single, over 30 and would like to enjoy pleasant stimulating supper converations, tasty cuisine and socializing. The soirée is set for Fridays at the Huntingdon Le Chateau at 6:30 p.m. For reservations and information please call Jeannine Léger at 264-3170.

MINIMUM WAGE RATE -- Since October 1 the new wage rate has been at $5 per hour. Restaurant employees will receive $4.28. Live-in domestic receive $186 per week. Salaries for under age 18 have the same right to the minimum salary.

CANADA MANPOWER -- has a new telephone service to assist persons seeking employment. The number to call to receive an updated and current list of employment offers in this region is 264-3031. The number, 373-6220 will give listing of job offers in the Valleyfield area.

CRAFT FAIR — at Maplewood Presbyterian Church at 215 McLeod in Chateauguay. A great variety of crafts people from the Valley and beyond; refreshments, Bake Sale. October 21, from 10 a.m. til 4 p.m.

ITS THAT TIME AGAIN — Time for Brysonville Community Club to wake up again after a sleepy summer. Card parties and music will start again on October 13 and October 27. (J.M.)

HOPE WE SEE YOU — at the Ormstown Presbyterian Church Hall on Thursday, October 12, for the Hot Roast Beef luncheon. Time is 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Thanks. (J.M.)

PLEASE WATCH FOR INFO — on the coming rummage sale sponsored by St. Paul United Church, Ormstown. (J.M.)

Fire Prevention: Message from H'ford Fire Chief

When you go to bed at night, do you ever wonder if there was a fire, would I wake up in time to escape?

The answer

is to purchase and install a smoke alarm so if there is a fire, you will be alterted before it is too late to escape. Smoke alarms have saved hundreds of lives and reduced injuries and damages in Canada. If you have not already done so, we strongly urge you to purchase smoke alarm and install it as per the instructions.

For those of you that have smoke alarms, why not take this opportunity to replace that old battery and test your alarm to be sure it is working properly. Why not use fire prevention week each year as a reminder to replace that battery so the alarm won't be going off at two in the morning and scaring everyone half to death?

Hope to see you at our annual supper on October 21st, 1989 at the Hemmingford Golf Club.

Fire Prevention week is October 8 — October 15.

Jim Paul

Garavou* says:

Occupational Health and Safety Week: October 16 to 21

Eliminate danger at the source: It's the best way to prevent work-related accidents – even better than protecting yourself.
Keep it in mind!

To find out about events during Occupational Health and Safety Week, contact your regional CSST office.

CSST
Commission de la santé et de la sécurité du travail

Richelieu – Salaberry
145 Saint-Joseph Boulevard
P.O. Box 100
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(Québec)
J3B 6Z1
(514) 359-2100

**Garavou* is the name given by the CSST to its *mascot*, the little yellow hand whose job is to warn all Quebecers to prevent work-related accidents and diseases.*

GREENHOUSE PRODUCTION

Adult Education is offering a full-time professional course in the production techniques of Greenhousing. This course will run from Monday to Friday, 9:00 a.m. to 3:30 p.m. beginning soon. The course will be located in greenhouses in the Ormstown area.

Course content will include management, construction, diseases, tropical plants, soils, fertilizers, annuals, perennials, and vegetables.

This is the only course offered in English in Quebec

ANYONE CONSIDERING CONSTRUCTION OF A GREENHOUSE IS ENCOURAGED TO CALL FOR FULL DETAILS:

ORMSTOWN 829-3272
CHATEAUGUAY 691-2540

CHATEAUGUAY VALLEY REGIONAL SCHOOL BOARD
ADULT EDUCATION DIVISION

CHATEAUGUAY VALLEY

ONE YEAR
FREE INSURANCE
WITH THE PURCHASE OF AN
'89 or '90 SPRINT
HURRY! OFFER ENDS OCT. 13
SEE US FOR DETAILS

USED CAR SPECIALS

89 Olds, Delta Royale Brougham
86 Omni
86 Topaz
86 Nova Sedan
85 Cavalier, 2 dr.
85 Olds 98 Regency, equipped
84 Cavalier Station
84 Firenza, 4 dr.
84 Camaro

— TRUCKS —
85 Dodge Ram 50, pick-up
85 Dodge 1/2 ton pick-up

HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

FALL SPECIAL

SUPER LATEX PEARL FINISH **24.99*** 4L

SUPER LATEX SEMI-GLOSS **24.99*** 4L

SUPER LATEX PRIMER **21.99*** 4L

C-I-L

Fall special, 4 litres size only, white and white base - over 800 pastel colors, C-I-L Cilux whenever quality is required

R. S. D'AMOUR & FILS
TEL.: 829-2767 • 829-2851
30 CHURCH ORMSTOWN

QUINCAILLERIE A. LABERGE INC.
TEL.: 264-3443
162 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

J. P. LEMIEUX LTEE
TEL.: 827-2531
ST-ANTOINE-ABBE

SHORT AND LONG TERM RENTAL FOR YOUR VERY CONVENIENCE — SEE US!!!

TILDEN

FEATURING TRUCKS BY GENERAL MOTORS

24 FEET AND 15 FEET BOX TRUCKS

ALSO: 15 AND 12 SEATS SPORTS VAN

ALSO: 5 AND 7 SEATS ASTRO VAN

PLUS: PICK-UP TRUCKS

TILDEN

TILDEN VALLEYFIELD • 430 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-9465 • 455-7149

Powerscourt
from Page 1

The Mayor of Hinchinbrooke, Roland Greenbank, recalled that the efforts to assure the safeguard of the Powerscourt covered bridge. In the beginning, the Quebec Ministry of Transport would have liked to proceed to demolish this bridge and construct one in cement.

"But not everyone was ready to accept this decision. Together, the Municipal Corporations took steps to safeguard the bridge," stated Mayor Greenbank. He continued saying that Parks Canada, in 1984, retained the Powerscourt Covered Bridge as a historic monument of interest and architectural importance. In 1987, the Ministry of Cultural Affairs recognized the bridge as a cultural entity. Then Mayor Greenbank explained that the Ministry of Transport, faced with this, decided to forget their demolition plans and proceeded with the major repairs to the structure of the Powerscourt covered bridge. All was completed at the end of 1988. For Mayor Greenbank, the unveiling of this commemorative plaque was a "concrete symbol" of the importance. He concluded his speech saying that the community must now assure that the covered Percy bridge be kept in good repair, demonstrating also the heritage and spirit of the region.

Peter Dagg, Mayor of Elgin, recalled that this historic event is the successful result of a dozen years of correspondance between the Municipalties and the Provincial Government to arrive at this happy conclusion. Briefly, he thanked everyone, who from near and far, had helped to make this a great success.

Historic

The historic recollection of the covered Powerscourt bridge was given by Robert McGee, member of the Chateauguay Valley Historical Society.

"You are all aware of the affection which the regional community holds for this bridge at Powerscourt. But I am present to also underline the historic importance for the country, and also for the international view of these events," stated Robert McGee.

Robert McGee explained that the covered bridge was erected in 1861 and designed to be an exceptional statue for the region. The bridge served the commerce and transportation needs of the community, but also was regarded as an historic example due to its exceptional type of construction.

Robert McGee recalled that then the County Mayor's Council decided to construct a bridge, at that time at an exhorbitant cost but of a substantial design, giving an unique aspect to the region. At this time the Mayors clearly responded to the needs of circulation for the people in this sector.

This project was not completed without difficulties. Mr. McGee recalled that at the beginning, the construction was interrupted by the bankruptcy of the responsible contractor .

Daniel McCallum, from Rochester, New York, developed in 1851 a configuration responding to the needs of bridges and railways crossings for more and more structures in North America. This entrepreneur was credited with successfully put making the inflexible arch, eliminating the need to constantly repair the bridge, and to assure its soundness. Robert McGee explained that the County Mayor at that time hired Robert Middlemiss as work superintendent as they needed qualified manpower to undertake the technical construction of the bridge. Mr. Middlemiss was very familiar with this type of structure designed by Daniel McCallum.

The determination of these people, and the municipal organizations, according to Mr. McGee, permitted this historic event to be taking place. "If the Council at that time had the forsight to build a bridge during the last century, it is their successors and residents from the region who have the task to protect the bridge from inclimate wather and the time," stated Robert McGee.

"This bridge has a new life dur to the contributions of the Federal, Provincial and Municipal governments, all because this architecture is so special, explained Robert McGee.

In Agreement

The MP from Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon, stated this to be a very agreeable ceremony, due to the historic and architectural value of the covered bridge.

For the MP Hudon, the role of the Canadian Commission of Historic Sites and Monuments of Canada was very important, but the participation of the Quebec Government, with an injection of $250,000, is to be particularily appreciated.

The MP Hudon recalled the events which permitted the commemoration of the bridge; the recognization by the Historic Commission and by the Ministry of Cultural Affairs, and by the constant insistance from the Hinchinbrooke and Elgin Municipalities. Following, the restoration of the bridge was made by the Ministry of Transport. All these events permitted the historic preservation of the covered bridge.

"At this time, I would mention the special contribution of two individuals in this project. They are Roland Greenbank, Mayor of Hinchinbrooke; and Peter Dagg, Mayor of Elgin. Their important implication in the project was instrumental for the recognition of this national monument," emphasized MP Jean-Guy Hudon.

For MP Hudon, the commemoration of the plaque is a good example of heritage protection of the environment which we must always work to maintain.

In conclusion, MP Hudon recalled that the Canadian government multiplied its efforts in the last years to assure the safeguard of the environment. More and more the conservation of the past and the testiments to the past are important elements to the Ministry of the Environment. Mr. Hudon identified this aspect as a priority to the Environment Ministry. The safeguard done today is for the future generations.

At the closing of the ceremony, a vintage wine was served at the small community chapel near the covered bridge.

Letters

Incinerator: another white elephant

I listened in on a segment of the Howick Village Council meeting on October 2, while the above agenda item was under discussion. As a result, I feel that the following points might be addressed to each Council within our MRC.

1) I feel sorry that you must make a decision on the incinerator item. A power beyond yours has set you up; and any decision you make at this time may be interpreted as being wrong. 2)I am sad due to the lack of vision being used at the higher levels of our MRC Municipal and Provincial Governments. The incinerator may be the easiest; but is it the best solution? Are we truly safeguarding our planet's resources so that they may be inherited in recognizable form by our grandchildren's generation? There must be better ways, but it does take imagination, co- operation and hard work. 3) Judging from the poor quality of information available to answer questions posed from the floor at last week's meeting, as to: time line; effectiveness; true cost to the ratepayer; use of resources etc. — it seems incredible that any Council would commit itself to the huge debt load necessary for this project.

I beg our Municipal Government to consider the concern of many citizens before accepting yet another of Quebec's white elephants.

Evie Kerr Howick

Sinray
Meubles Larry Sinray Ltée
39 Grande-Île Valleyfield
Tél.: 514-373-1222

SUPER SPECIAL
FOAM MATTRESS

SIMMONS
THE INDUSTRY MASTERPIECE
TAKE ADVANTAGE OF THESE FANTASTIC SAVINGS
Simmons Rest Maxipedic mattress and box spring set. High quality tick knitting. Non-slip upper panel. Maxipedic 4000 series.

FOAM MATTRESSES

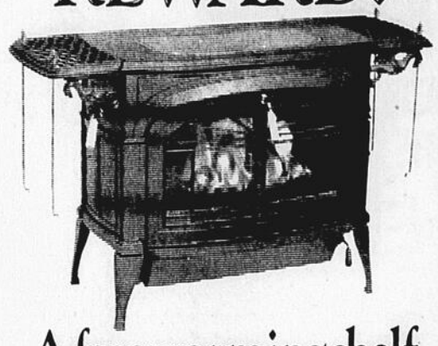
BED CENTRE	HEAD & FOOT	1/3 BED CENTRE	1-1/2 IN. COMFORT LAYER
(medium firmness support) Made of 3, 5 inch thick sections.	(Firm support) Made in 2.2 lbs. density sections and 241 lbs. compression	Made of 1.5 lbs density and 311 lbs. compression	(Extra firm support) Made of 2.2 lbs. density section and 311 lbs. compression.

QUILTED ON A DOWNY LAYER FOR MORE COMFORT

MATTRESS 39 in.	$209.	QUEEN SIZE MATTRESS ONLY	$299.
39 in. SET (Mattress & Box Spring)	$339.		
MATTRESS (54 in.)	$259.	QUEEN SIZE MATTRESS & BOX SPRING SET	$485.
54 in. SET (Mattress & Box Spring)	$409.		

Sinray... means quality and best prices!

REWARD!

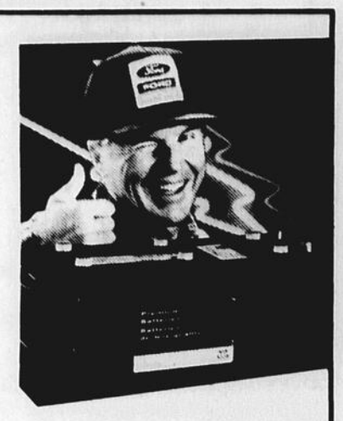


A free warming shelf with every stove.

This Fall our most popular accessory FREE with the purchase of a Vermont Castings woodstove. Act now, offer ends soon!

MATERIAUX Campi INC.
2555 LANGLOIS BLVD., VALLEYFIELD J6S 5P7
TEL.: 373-9887 — 373-9898

TIME TO RE-ENERGIZE



DON'T LET A DEAD BATTERY SLOW YOU DOWN.

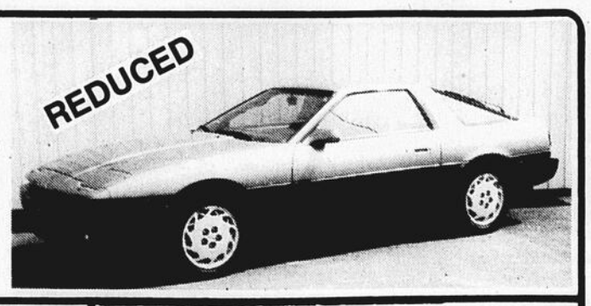
Buy Genuine Ford New Holland Batteries Now.

Ford New Holland Battery

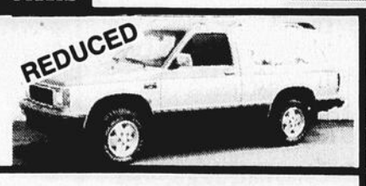
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

COUILLARD TOYOTA MEANS THE VERY BEST IN USED CARS

9153-A 1986-1/2 TOYOTA SUPRA, AUTOMATIC 2-TON BROWN FOR A LUCKY BUYER



9610-A 1987 JIMMY, 4x×, V-6, AUTOMATIC ALL EQUIPPED 2-TONE GREY



9558-B 1985 TOYOTA TERCEL 4-SPEED WHITE

9534-A 1985 FORD ESCORT, 5-SPEED BLACK

K-21 1988 SUZUK SAMURAI DX, 5-SPEED BLACK LIKE NEW

9518-B 1986 GOLF SEDAN 5-SPEED RED

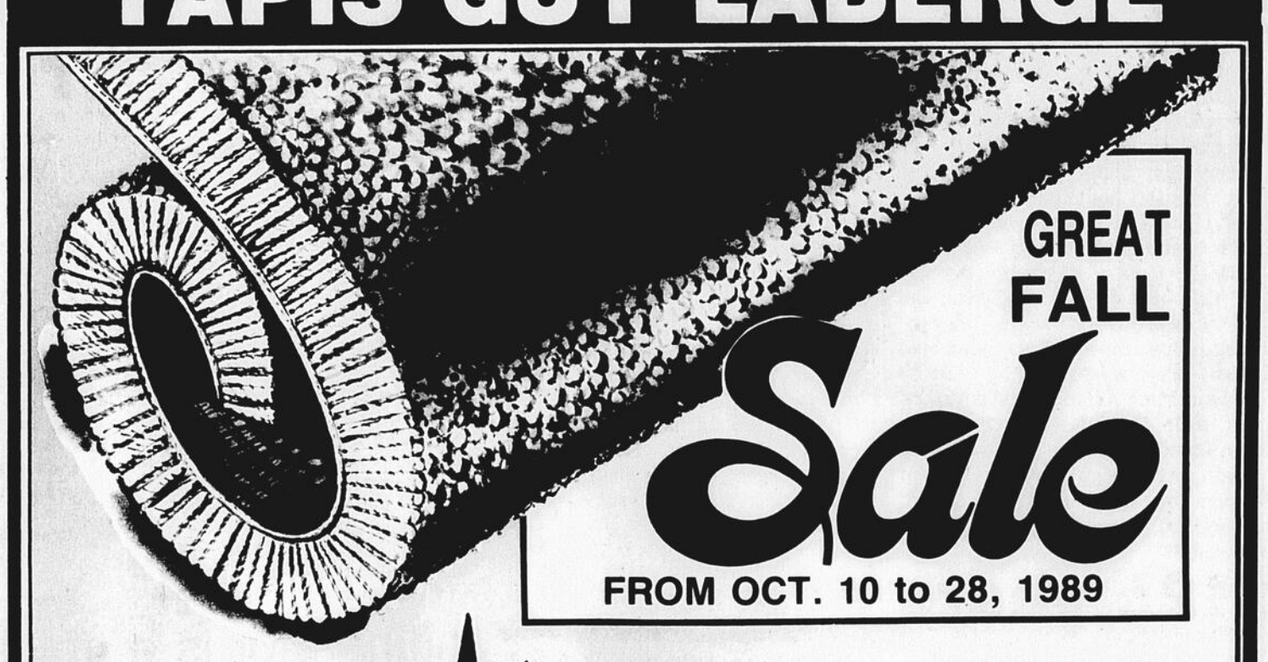
9202-A 1983 DODGE OMNI 5-SPEED GREY

9349-A 1987 TOYOTA TERCEL 4x4 AUTOMATIC GREY

9574-A 1986 TOYOTA COROLLA 4-DR., AUTOMATIC GREY SUPER BUY!

COUILLARD TOYOTA FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

TAPIS GUY LABERGE



FROM OCT. 10 to 28, 1989

FROM 20% TO 60% OFF ON ALL IN-STORE MERCHANDISE

OPEN SATURDAY UNTIL 4:00 P.M.

EXAMPLES

CARPETS
REG. $10.95 SQ. YD.
SPECIAL $5.95 SQ. YD.

LINOLEUM
REG. $11.95 SQ. YD.
SPECIAL $4.95 SQ. YD.

CERAMICS
REG. $2.92 SQ. FT.
SPECIAL $1.85 SQ. FT.

THE LARGEST WAREHOUSE IN THE REGION

TAPIS GUY LABERGE
• LINOLEUM • CARPETS • CERAMICS • TILES •
(FACING K-MART SHOPPING CENTRE)
3275 BLVD. MGR. LANGLOIS
NITRO, VALLEYFIELD
TEL.: 373-0548

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST

ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE

EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

IS HUNTINGDON QUAINT?

Comments about the Town of Huntingdon by tourists passing through on leaf-looking tours or by old natives returning home for a reunion range from "charmed by its rural quaintness" to "disappointed in a once-thriving business center fallen into ruin."

Anyone driving into Town for the first time is pleasantly surprised to view the old, stone mill and water rushing over the dam. If they wander along our back streets lined with large trees in full autumn regalia, they are sure to witness typical small town scenes -- school children romping in piles of leaves, elderly men chatting on the corner, a tractor zipping over the iron bridge. The beautiful parks, well-kept churches and historic homes, plus the sparkling Chateauguay River, are all assets this town has to offer tourists and residents alike.

But Huntingdon's image is tarnished for those who knew it during better days, especially when they regard the business district along Chateauguay Street. While one might debate just how quaint the rest of Town is, no one would use that term to describe the main street. In fact, listening to several downtown merchants at the October council meeting, one would imagine the place had become a year-round flea market where you go shopping only if you don't have the time to drive elsewhere.

Admittedly there are some image problems: lack of greenery during summer, problems with snow removal, some unattractive store fronts, some unpleasant interiors and many depressing sights of poverty. Through no fault of the downtown merchants nor the Town Council, Huntingdon's large welfare community is evident in the business district.

Yet, there are some bright spots as you cruise down the street. Some individual storeowners have shown business sense and community pride by investing in good-looking renovations to their buildings and designing professional window displays. They didn't wait for government grants or spent time complaining to Council; they did it because it was good business.

Improving the look of the downtown and drawing shoppers back to Town is going to take such creative business people, willing to invest money as well as work in cooperation with fellow merchants and municipal officials. At the last Council meeting there wre signs that merchants are getting together and are expressing publicly their desire to shape up the downtown.

Remember the recent "Buy Locally" campaign of the Haut St. Laurent Chamber of Commerce while strung a banner across Chateauguay Street and pinned a button on your collar? Apparently the idea of shopping near home got through to the merchants. They are intent on breaking the trend of local residents spending money in surrounding urban areas.

To compete with the suburban malls and warehouse sales, where buying such items as furniture and electronics is cheap and fast, Huntingdon stores will have to set some goals and make publicity about specialized products and personalized service. Here, we can never compete with the "shopping experience" of the big centers, but we can maintain some old-fashioned traditions that have been lost in the modern malls.

Anyone who's traveled a bit and seen thriving centers like Lake Placid, N.Y. or Knowlton, Quebec would agree that Huntingdon could improve. Countless small towns like these have turned their business districts into truly "quaint" tourist hotbeds with clothing outlets, gift boutiques, bookstores and cafés that are now destinations for Montrealers and Americans.

There will be a lot more ideas on the table as the local merchants come together; getting everyone to agree and act on the same ones will be another story. Some storeowners are likely satisfied with the status quo and would just as soon leave things alone. Other are pushing for big changes fast.

Let's hope Huntingdon's new wave of merchant initiative can set some realistic goals and stimulate community cooperation toward some positive results.

P.N.

125 years ago

(From the Canadian Gleaner, Friday, October 7, 1864

Notice — Wanted a number of young men, of all shapes and sizes, from the tall graceful dandy, with hair enough on his upper works to stiff a barber's cushion down to the little humpback frecklefaced, bowlegged, carroty-headed upstart. The object is to form a gaping corps; to be in attendance at the church doors each Sabbath, before the commencement and at the close of durie service, to stare out the females as they may enter or leave the church, and to make delicate and 'gentlemanly' remarks upon their persons and dress. All those who wish to appear at the various churchdoors next Sabbath morning where they will be duly inspected, and their names, personal appearance, and quantity of brains registered in a book kept for that purpose and published in the newspapers. To prevent a general rush it will be well to state that none will be enlisted who possess intellectual capacity above that of a well-bred-donkey.

100 years ago

(From the Canadian Gleaner, Thursday, October 3, 1889)

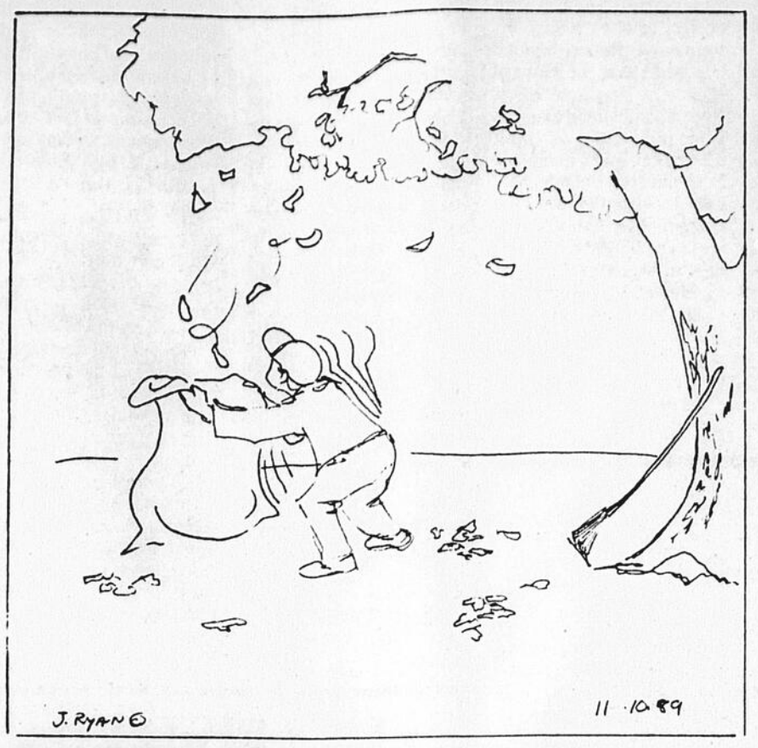
A Missouri farmer recently brought an extraordinary bunch of wheat into Kansas City. It is composed of 32 heads and weighed 15 pounds. The straw was 5 feet and 2 inches in length, and very heavy. One of the heads was shelled out, and the naked grains filled a half-pint cup.

50 years ago

(From the Huntingdon Gleaner, Wednesday, October 11, 1939)

Problem facing the school teachers were aired at the 75th annual convention of the Provincial association of Protestant Teachers of Quebec met in convention at Montreal. — The tendency of some parents to shift all responsibility of education of their children on the teachers — the problem is an ubiquitous one, nevertheless.

It is hardly fair that the education of the children be considered the responsibility of the schools. For one thing, it is not fair to the child, let alone the teacher. In reality the education of the children begins long before they go to school; it begins at home. It has been proven that during the first few years of life a child learns more than in a shorter space of time than at any other period. It is during the early years of life that the child imbibes influences which often last for a lifetime...



Letters

Depanneur mentality rampant in Town

I read with great interest the Gleaner Editorial of October 4, 1989 entitled "Business Success may be for Dreamers". I own a small retail business in Huntingdon and I would like to present the small-town retail merchants version of "the Dream".

We certainly went into our business with "a high level of energy, tenacity, a positive attitude", etc. But we would also call ourselves "realists" rather than "Dreamers" and we're afraid that being a realist sometimes means that even if you "work hard enough and are smart enough" all the hard work and planning in the world won't make you succeed.

Business success may indeed be for "dreamers" but many of our dreams are quickly turning into nightmares.

We watch daily as our town grows more and more silent. Every day there are less and less people coming to town. Every day there are less and less people shopping. There are many days that we can walk out our front doors, look left, look right and not see a single person on either side of the street. These are not Sundays, these are working days!

Every customer we have tells us what's wrong. The sorry state of the Economy means less spending cash in their pockets, our small-town prices just can't compete with the big-town discounts, there's no parking, there's no selection, the list goes on and on.

All of these customers are right but the most serious problem that we face today is much more dangerous and very very hard to solve. The problem is the "depanneur mentality" that is rampart in small-towns everywhere. Let us explain. What do you, customer, do when you run out of bread or milk before grocery day? You run to the depanneur. Well, to put it blunkly, small-town's are the latest depanneur on the block. Need a greeting card? Need the newspapers? Forget someone's birthday? Run out of panty-hose? Forget an ingredient 20 minutes before closing on a Saturday night? You run to your friendly neighborhood small town. But when it comes to spending the bulk of your paycheck on groceries, back to school clothing, big ticket items etc. You go to the big-town.

But the prices and selection are so much better in the big- town you say and you're problably right. You see, if we can't get a decent runover in stock, we can't afford to re-order all the new things your can find in the big-town. We'll also have to keep our prices higher just in order to survive. You know, some of us are lucky if we get to take home any kind of a salary at all.

OK, you say, what can we as customers do to change things? All that we small-town merchants ask is that you accept our challenge. If you take a really good look at us the next time you have some big shopping to do, we'll show you just how far we will go to reclaim your business and to keep it. In most cases we'll probably meet that price you found in the big-town and you'll probably find many prices that are even more competitive. We can promise that you'll be very surprised at the selection we have to offer, we'll save you lots of the thing you have least of the days your precious time, your gas money will still be in your wallet and we'll even make a friend out of your car by saving it lots of wear, tear and mileage.

And as a bonus, you'll be served by people who really care that you are happy with your purchase and who will go out of their way to rectify any problems you have with a word or two instead of the run-around you get in a big town. After all, most of us are your friends or family.

Why not look at us as one big extended shopping mall everything at your fingertips, close to home and very very user friendly. In return, we promise to try to solve your parking problems and anything else you come to us with.

We really need your business, we can't survive without it. But you need us too and we want to be here for many years to come. Help us to make our dreams a reality and shop locally — We'll both be glad you did!

Wendy Vallée

Incinerator is a quick fix and $60 million mistake

If things proceed as I think they will, I believe that this Châteauguay Valley will be making the most serious mistake that it has ever made; a 60 — 100 million dollars mistake!

At the October meeting, all the Haut St.Laurent Councils have been asked to vote either to enter or to refuse to enter into the Incinerator project. To my knowledge, this project has already been approved unbeknownst to the general populace and without public consultation. Let us recognize that garbage is big business in our society today, and big business has managed to convince the gov't that burning our garbagge is the way to go. Let us also recogbnize that the environment is not a top priority in the business world, rather is is profit. Obviously they were better prepared than our altruistic volunteer environmentalists, but we, the citizens will pay the price and it will be a heavy one indeed!

The word, 'garbage' or 'waste' is a misnomer; this suggests that it is something to throw away or get rid of. Rather, it is a resource commodity, a source of renewable energy which will not further deplete our already depleted natural resources. What kind of stewards are we if we continue to 'burn up' or eject what could be recycled. The smart industry is now beginning to realize that proper waste management may make the difference between a competitive edge on prices in a tough market, or bankruptcy. Thus they will use their delivery vehicle, not only to deliver the goods, but also to return with the empty cartons and boxes for re-use or recycling. They will endeavour to recover their spent chemicals and liquors, to use again rather than dumping it into our rivers. The move to lean and mean in business, must necessarily include proper waste recycling.

The incinerator project is, to me, a 'quick fix' for municipalities who have run short of dump space, but it is a quick fix with long term consequences for us and our children. Now we may add to a polluted river system, acid rain, contaminated underground water system, an expensive, polluting monster incinerator as our legacy to our children. I realize that the lobbyits have convinced us that a couple of smoke stack scrubbers and filters will clean up the smoke emitted. This may indeed occur with the carbon, sulphur, etc. but what about the unseen and as yet unmeasured other toxic fumes which will be spewed out. Many other incinerator projects have notoriously poor success rates to my knowledge. What happens if both scrubbers fail? The Tri-Cil smokestack is supposed to be 'clean' as well, but have you talked recently to a neighbour and their problems with particle fallout?

This incinerator is supposed to create cheap electricity for us. How much fossil fuel will be needed just to keep the burners operating? Mr. Bourassa has already assured us with the James Bay flooding of Indian lands, that we have inexpensive electricity in abundance. Apart from the northern U.S.A., who needs it?

Perharps we should talk about the clinker or ash that will be produced. This is a hazardous waste, full of

See page 7

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

DIED

BROWN, Arthur - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, on Friday, October 6, 1989. Arthur George Brown age 36 years, beloved husband of Ann Thompson, Hemmingford, Quebec, dear father of Christopher, beloved son of William Muriel Brown, brother of Robert (Lise), uncle of Cynthia and Martin. Funeral service was held at St-Andrew's United Church, Hemmingford, Saturday, October 7th, 1989 at 5 p.m. Interment Hemmingford Cemetery.

YELLE, Armande - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec on Sunday, October 8th, 1989, Armande Yelle age 75 years. Wife of the late Anatole Tremblay, Franklin Centre, Quebec. Mother of Noëlla, Gaétan, Robert, Reynold, Glenna, Mario, Jocelyne and their spouses, survived by 16 grandchildren. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home Franklin Centre, Funeral service at St-Antoine-Abbe Parish Church, Tuesday, October 10th at 2 p.m. Interment St-Antoine-Abbé.

The Quebec Schoolbus Association is sponsoring its Safety Campaign, featuring "Buster" shown here with his friend. A video "Buster on the bus" will be shown in all of the local elementary schools plus there will be a poster campaign in the schools as well as "Operation Headlights" being turned on all across the province during the week of schoolbus safety. Céline Payant Leduc, President of the Safety Campaign in the Huntingdon sector reminds all motorists to take special care when you see the big yellow buses because they carry the precious lives of our children on board.

DIED

ROBIDOUX, Irene (Crete) - At her residence, on October 7, 1989, age 74. Wife of Roméo Robidoux (Dance Hall), survived by her children Roger (Rita Levreault), Rhéa (Edmond Tremblay), Jean-Guy (Rose-Emma Thibault), Robert (Huguette Guérin), Philippe (Jeanette O'Neil) and Lise (Milton Boyle) as well as her grandchildren, family and friends. Funeral was held on Monday, October 9, at 2 p.m. at St. Antoine Abbé Church. Interment parish cemetery. Arrangements entrusted to McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown.

BORN

RUSSELL - Gary and Janet (née Sproule) of Fermont, Quebec are delighted to announce the birth of their daughter, Christine Caroline at the Captian Wm. Jackman Memorial Hospital, Labrador City, Nfld. on September 28, 1989, a sister for Sarah. Proud grandparents are Ruby Sproule of Ormstown, Que. and Rita and Graham Russell of Pasadena, Nfld.

TEMPLETON - Roy and Lynn are pleased to announce the safe arrival of their second child, Bethany Jade, born October 4, 1989, at the Barrie Memorial Hospital. A sister for Jeffrey. Proud grandparents are Viola McWhinnie and Douglas and Marjorie Templeton and great grandmother, Mayford Hooker.

CARD OF THANKS

On September 30, 1989, we were entertained at the Auberge Rod & Gun with a surprise dinner party to celebrate our 25th wedding anniversary, 65 relatives and friends were there to meet us. The dinner was delicious, the music was great and the atmosphere was perfect. We would like to thank you, our families and friends, for being there to celebrate with us and for your best wishes, cards, and gifts. To our daughters Lisa, Chelsea, and Courtney, our love and thanks. It was an evening we will cherish forever.
Bill and Errolyn Rennie

I would like to thank Dr. Dobie, Dr. Geukjian and the Hemmingford Ambulance, the nurses in the emergency room, also the nurses and staff on the third floor of the Barrie Memorial Hospital for their excellent care. Thanks to my friends and relatives for cards, flowers, fruit and visits. Also a special thank you to Elke Mehnert and the Rev. Oliver and Mrs. Carmichael for their many visits, all was greatly appreciated.
Many thanks
Warren Fewster

CARD OF THANKS

We would like to thank our friends, neighbours and family who honoured us with their presence at our 50th anniversary celebration. You made it an occasion we will always cherish and remember. Thanks also for all the cards, gifts, flowers and good wishes. We hope you will accept this as our personal note of appreciation.
Alvin and Margaret Gruer

We sincerely thank all friends and relatives who showed us such heartfelt kindness, expressions of sympathy and moral support during the recent loss of our beloved son and brother, Earle MacDonald. We appreciate the many flowers, cards and donations received in his memory. We also extend our thanks to Dr. Geukjian, Dr. Brissette and second floor nurses at the Barrie Memorial Hospital.
Ken, Myrtle and family

IN MEMORIAM

BOYSE - In loving memory of Sherwood who passed away Oct. 14th, 1988.
"In tears we saw you sinking
We watched you fade away
You suffered much in silence
You fought so hard to stay.
You faced your task with courage
Your spirit did not bend
But still you kept on fighting
Until the very end.
Time cannot stop the heartache
Or even stop the tears
Or take away the memories
Of "The one we loved so dear."
Fondly remembered, always missed wife Anna and family, Robert, Norma, Winona & Brian

HERDMAN, Mrs. Martha - In loving memory of a dear mother who passed away October 14, 1985,
"Today brings memories of our loved one gone to rest.
She will never be forgotten
By ones who loved her best."
Always remembered by son and daughter-in-law Lill & Joe and the family

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd.
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

Get Well Wishes

The many friends and acquaintances of Warne and Lise Haworth, wish to extend a bouquet of "Get Well" Wishes.

The couple were involved in a serious head-on collision recently, while returning from P.E.I.

Warne and Lise are now recuperating satisfactorily at their home in Valleyfield.

Huntingdon

by Isabel Elder
264-4952

Attend Wedding

Mr. and Mrs. Maurice Maurice and their daughters, Debbie and Margaret left on September 11 for Quesnel B.C. to attend the wedding of their son, Carl Maurice, to Heather Messom of the same place.

This was the first family re-union in seven years, and was thoroughly enjoyed by all members.

The Maurices arrived home on September 21.

Gotcha!
Reading another Gleaner ad. 264-5364

Huntingdon
from Page 1

passage bedtwen Stedman and Restaurant Miss Huntingdon, Prince St., and on Prince and King St., directing traffic to the Municipal parking.

Again on this point Alderman Douglas Field explained that the passage at Stedman's is a right-of-way for a private apartment. The utilization of this street is not plausible. Also, the merchants themselves should respect the parking along Chateauguay St. is is known that the merchants themselves park in front of their stores for long periods of time during the day, clearly removing parking places that could be used by customers.

Snow removal

The snow removal from the down-town area is done primarily by municipal employees. Wendy Vallee continued to say, "Our sidewalks must be salted constantly to prevent ice build-up." She noted that the situation presents a constant danger to aged persons who walk there.

Also, the Merchants request that the accumulation of snow on the sides of the street be immediately removed. This will assist parking for cars. "Often the cars become stuck on the streets, making it necessary to push them, explaiend Ghislaine Bolduc-Parent.

It was asked that Council assure that the sides of the road be cleaned of all accumulation of snow. The Merchant Association strongly wishes that these improvements be made for snow removal on Chateauguay St. The cooperation from everyone will certainly be necessary.

The Mayor responded that the snow removal service for the Town has always been very good. The Merchants insisted that snow removal on Chateauguay St. be given priority for clearing, Wendy Vallee requested that the Municipal Council give some answers at the next meeting in November. Mayor Brisebois concluded that certain responses can be given during the next weeks.

It is assured that the requests from the Merchant Association will be brought up at the next meeting in November. The Council will study the requests for the budget before officially adopting any requests. It is important to note that the Town Council, over the last years has brought an improvement scheme for the revitilization of the Town to the Quebec Ministry of Municipal Affairs. Before the request from Huntingdon was accepted, the provincial program was terminated due to lack of funds.

To incinerate
from Page 1

vice 202 where the recycling center has been established. Township councillors will be donating their time on the weekend to assist in this work.

"Ours is a community project in contrast with the incinerator mega-project," notes Mrs. Létourneau. Members of RRR opose the large Valleyfield incinerator citing a poor track record of such facilities in the United States and other provinces.

They feel that while all other trends point toward recycling and "sustainable development" (endorsed by the United Nations' Brundtland Report), our region is going backwards by launching into incineration of the garbage resource.

Suzanne Richard-Létourneau says they would not be opposed to incineration on a smaller, local scale such as one which could heat a greenhouse. But with her experience in reuse and recycling of waste material, she believes the incinerator should be looked at as a last solution.

The regular monthly pick-up operated by the Municipality of Franklin is also continuing to collect paper and glass for recycling. Employee Roy Vaincourt reports that the recycling depot will now be in his home barn since the township's garage is now going to be needed for the winter roadsalt.

Ministry of Energy

Incorporating a recycling plan into the incinerator project has been mentioned. Minister of Energy and Resources of Quebec John Ciaccia spoke of the Valleyfield project at the recent World Energy Conference held in Montreal prior to the Quebec election.

According to an article in La Presse, September 21, the Minister announced that $170 million will be spent developing plants to burn "non-recyclable waste" to produce electricity. By incinerating domestic waste and residue from forestry practices, the Province plans to generate 300 megawatts by 1995.

The Montreal newspaper reported that the first garbage incinerator will be built in the MRC Beauharnois-Salaberry at a cost of $50 million financed principally by the municipalities.

The Government proposes to subsidize the incinerator's operation in order to guarantee a certain cost to the municipalities in the face of the many financial unknowns in this pilot project.

In order to qualify for the Government assistance, the participating municipalities would be required to conduct selective collections of garbage, that is separating glass, paper, metal and plastic.

MRC mayors
from Page 1

management alternative but his deep involvement in this complex MRC issue has led him to believe that it remains an unrealistic option for now. On the European tour they were shown how some material was separated for recycling before incineration by hand by workers on a conveyor belt. Says Mr. Tétrault, "The conditions of work were inhumane."

They did not tour cities like Toronto and Missisaugua, Ontario which have gone to mandatory recycling and selective garbage collection at the doorstep.

While the Minister of Energy and Resources of Quebec has emphasized the importance of recycling in the incinerator project, it is not clear how the separating of paper, glass, metal and plastic would be done. And once the combustible materials were removed, what would fuel the incinerator which is to generate electricity for revenue?

Still, with recycling in mind as a long-term solution, five or ten years down the road, Jean Tétrault points to the incinerator as an "immediate solution" to the problem of local dumps closing within the next few years. If the project were given the go-ahead today, he says, it would be constructed by August 1992, just in time to replace dumps like St. Anicet.

Because the MRC and municipalities would be charged by the tonnage of garbage they carry to the incinerator, it would be to their advantage, to reduce their tonnage through regional recycling.

Huntingdon man
from Page 1

dammed, 20 per cent of the state's loons may not return. He said with such major projects, you must know what the impacts will be before you decide to go ahead.

Jean-Francois Rougerie's comments reported in The Gazette state the same as do the words of former federal Environment Minister Charles Caccia who calls the hydroelectric project "an environmental Frankenstein". He pointed to local climate changes, mercury poisoning of fish and the loss of traditional Cree hunting grounds, destroying the life-style of a people.

Mr. Rougerie believes the federal government has a role to play but that Quebec keeps it out of provincial affairs.

Les Automobiles Riverside Inc. was awarded a trip for two to Estoril, Portugal for its performance in the GM Spring Sales Contest. Lawrence Bergevin, president is shown above being congratulated by André Quessy, Business Development Advisor from GM Canada Ltd.

BACK AGAIN!
SENIOR CITIZENS DAY
55 YEARS OLD +
EVERY TUESDAY
AT YOUR
METRO 1 HENDERSON HUNTINGDON
Free delivery at all times for all Senior Citizens, 55 years old

LAY-AWAY
XMAS
GIFTS PLAN
Calico PLUS
CRAFT SUPPLIES AND FABRICS
BEAUTIFUL CRAFT SUPPLIES TO DECORATE ALL YOUR HATS, WREATHS, ETC. SUPPLIES TO MAKE YOUR TREE DECORATIONS • SEE US NOW!
SEE OUR MANY OTHER IN-STORE SPECIALS
Store Hours: 9:30 a.m. to 5:00 p.m. • Mon. to Sat.
69 LAMBTON, ORMSTOWN, P. QUE.
TEL.: 829-3813

Hart DEPARTMENT STORES
MID - SEASON CLEARANCE SALE
SALE STARTS WEDNESDAY, OCTOBER 11TH
SAVE UP TO 50%

LADIES' WINTER COATS AND JACKETS
SAVE $45
Large assortment of tweed, melton and poly/cotton. Polyfill styles available.
Reg. 79.99 to 129.99
$45 to $85

LADIES' PULLOVERS
Hand knit, jacquard patterns and more, reduced to clear. Sizes S.M.L.
Reg. 17.99 to 29.99
$10 to $15

CHILDREN'S FLEECE SETS
SAVE UP TO 40%
2 to 6x Reg. up to 16.99 — 9.88
7 to 16 Reg. up to 29.99 — 19.88

CHILDREN'S SNOWSUITS
Incredible savings off selected styles. Limited quantities. Sizes 2 to 6X.
SAVE UP TO 40%
Reg. 49.99 to 69.99
39.88 to 49.88

LADIES' DRESSES
Junior, missy and half size styles available.
SUPER VALUE!
Reg. 24.99 to 39.99
$15 to $25

LADIES' BLOUSES
Many sporty and dressy styles to choose from.
SAVE UP TO 50%
Reg. 12.99 to 19.99
$7 to $10

GIRLS' PULLOVERS
Wide assortment of styles reduced to clear. Sizes 2 to 6X and 7 to 14.
Reg. 7.99 to 12.99
$5 to $8

GIRLS' PANTS AND SKIRTS
SAVE UP TO 50%
Reg. 10.99 to 16.99
$5 to $12

LADIES' SKIRTS
Fall and all season styles available.
Reg. 19.99 to 24.99
$10 to $15

LADIES' PANTS
Jersey knit and woven styles. Shop early for best selection of reduced styles.
UP TO 50% OFF
Reg. 16.99 to 29.99
$10 to $15

BOYS' PULLOVERS
Spectacular savings! Hurry for best selection! Sizes 2 to 6X and 7 to 14.
Reg. 7.99 to 13.99
$5 to $8

BOYS' WINTER JACKETS
Wide assortment of stock!
SAVE 25%
Sizes 8 to 16 Reg. 59.99
44.88

LADIES' NIGHTGOWNS
Ladies long and short gowns in brushed, flannel and nylon styles.
Reg. 9.99 to 19.99
$5 to $15

LADIES' PYJAMAS
Assorted flannel and brushed styles, reduced to clear.
STAY WARM THIS WINTER!
Reg. 12.99 to 19.99
$8 to $15

INFANTS' SNOWSUITS
Great selection of styles. 12 to 24 months.
$10 OFF
Reg. 39.99
29.88

INFANTS' KNITTED SETS
Reg. 19.99 and 21.99
$10

INFANTS' AND TODDLERS' PULLOVERS
Reg. 7.99 and 9.99
$5 and $7

MEN'S FASHION PULLOVERS
Wide selection of styles reduced!
SAVE UP TO 40%
Reg. 15.99 and 24.99
9.88 and 16.88

MEN'S SPORT SHIRTS
Wide assortment of styles.
SAVE 25%
Reg. 19.99
14.88

MEN'S BIKINI UNDERWEAR
Super! Reg 2.59 — 1.97

MEN'S MR. BRIEF UNDERWEAR
Special! Reg 2.89 — 1.97

MEN'S QUILTED SHIRTS
SNAPS Reg. 24.99 — 19.88
BUTTONS Reg. 19.99 — 17.88

PRE X-MAS TOY SALE
Brand name toys from the leading manufacturers. Shop now and save.
•Hasbro •Mattel •Kenner
SAVE UP TO 50%

LINEN CLEARANCE
A special group reduced for this super clearance sale.
•Comforters •Bedspreads •Panels and many other items.
Quantities limited in some stores. Shop early for best selection.
SAVE UP TO 50%

Please note: not all sizes, styles and colours available in all stores.

•PLACE ST-EUSTACHE 349 Boul. Sauvé - 472-6666
•PLACE JAQUES-CARTIER 1431 Chambly Rd. - 521-4772
•GALERIES GRANBY 4022 Evangéline - 378-1116
•PLACE BOURASSA 6000 Henri Bourassa E. - 323-2400
•GALERIES ST-HYACINTHE Boul. Laframboise - 733-7196
•GALERIES TERREBONNE 1185 Boul. Moody - 471-7666
•GALERIES MONT-JOLI 1760 Boul. Gaboury - 775-2266
•CENTRE VALLEYFIELD 50 rue Dufferin - 373-0422
•CARREFOUR DES BOIS-FRANCS Victoriaville - 752-4479
•PLACE ROSEMERE 401 Boul. Labelle - 437-1180
•GALERIES RIVE-NORD Repentigny - 585-3688
•GALERIES TASCHEREAU Greenfield Park - 671-6847
•GALERIES DE LA CAPITALE 5184 Boul. Des Galeries - 628-8237
•PROMENADES DE DRUMMONDVILLE 755 Boul. René-Lévesque - 472-3331
•PLACE BOURG ROYAL Charlesbourg -626-6252
•CARREFOUR GASPÉ Gaspé Harbour - 368-2400
•PROMENADES SOREL Sorel - 747-4469
•GALERIES BUCKINGHAM 999 rue Dollard - 986-7223
MasterCard VISA

MASSEY-FERGUSON
FALL SALES
UNTIL OCTOBER 31st, 1989
BATTERIES
GROUPE 24
#1905202M1
IDEAL FOR CARS AND TRUCKS
380 AMPS
GREAT SPECIAL $51.99
STARTING FLUID
NO. 830-999M3
REGULAR $2.58
EXTRA SPECIAL $2.32
P.N. 1905235M91
BATTERY BRUSH
• 1 BRUSH PER CARD
• CLEAN BATTERY TERMINALS & CABLE TERMINALS
SPECIAL $4.37
MASSEY-FERGUSON
COLPRON
LES EQUIPEMENTS COLPRON INC.
5 BEAUCE STREET STE. MARTINE, QUE. (514) 427-2339 MTL.: 875-0655 1-800-363-5315
70 LAKE STREET HUNTINGDON, P. QUE. TELEPHONE: (514) 264-6871

CVR continues environmental awareness

As another school year commences, CVR once again is in the process of gearing itself toward a continuation of its environmental thrust of last year. A highly successful Open House with the theme "Healing Our Planet" culminated an environmental awareness week for students. Events drew the attention of people on both sides of the international border.

In keeping with the educational needs of young people, a broadening of the scope of last year's is contemplated in the current year.

One of the key moves made in recent weeks has seen CVR affiliate itself with an environmental organization centred in Valleyfield called "Les Alliés de l'Environnement." This provincially chartered organization has taken as its major objective the education of society at large to the threat of global pollution. Spearheading the initiatives are representatives from business and industry, the media, education and technology. Concerns are directed toward the population in the immediate area and CVR finds itself as a partner in this enterprise.

Principal, Bruce Paterson represents CVR on this enterprise and he reports, "After attending only a few meetings, it is easy to sense a growing concern and a growing interest in the preservation of our envrionment on the part of these people." He went on to point out that the effort is spearheaded by representatives of Canadian Electrolytic Zinc in Valleyfield and that the immediate concern is to draw more people representative of business and industry to the cause. Mr. Paterson went on to point out that les Alliés de l'Environnement have adopted a corporate symbol which it is hoped will become synonymous with the notion of local environmental concern.

Mr. Paterson said that in its effort to draw more and more individuals into the effort of creating environmental awareness, this symbol will take on a heightened level of significance.

He added that, apart from this initiative, current plans are afoot to twin CVR with another similar comprehensive high school in the United State. More news about developments on this front will be published in the Gleaner.

Photo: CVR Yearbook Staff

Which way is up? Try turning your Gleaner upside down and look at this picture of the Chateauguay River. The reflection is perfect. CVR staff and students are fortunate to have our picturesque river just outside the high school and they have increased environmental awareness.

CRRC to set 1990 conservation goals

The Chateauguay River Rehabilitation Committee (CRRC) will meet at the Howick Community Center on Saturday, October 14 at 10 a.m. to set its agenda for the upcoming year and to elect new officers, reports member Allison Clark of Huntingdon.

The CRRC's 1988 projects included planting shorelines to prevent erosion, hosting guest speakers at public meetings and protesting the establishment of a nuclear waste facilitiy within the Chateauguay Valley watershed. The group has also continued its environmental education efforts through the publication of a seasonal newsletter and speaking to schools and media.

Now on its agenda are issues such as the proposed garbage incinerator in Valleyfield, sewage treatment plants for local municipalities, and concern over well contamination by chemicals from a Mercier lagoon. The committee has actively lobbied government officials through letters to former MNA Claude Dubois and Environment Minister Lise Bacon speaking at local council meetings.

The Municipality of Tres St. Sacrement has been asked to prohibit swimming in the river due to the health risk of visible sewage and the danger of children jumping off the Georgetown bridge.

Communication with Howick Village Council has informed the CRRC that the municipality has applied for a sewage treatment plant. However, the Environment Ministry of Quebec, responsible for such a project, denies having heard from Howick Village.

Many residents of Howick are now buying bottled drinking water as they fear contamination of groundwater by industrial chemicals found recently in nearby wells. Denyse Touchette of CRRC has led the demonstrations for the group of this issue and has been in touch with Daniel Green of the Societe Vaincre Pollution.

A good chemical analysis of well water costs between $800 and $2,000. President Robert Graham recently attended a national church meeting at the University of British Columbia and addressed the conference on the theme of forming small citizen groups concerned about stewardship of the environment.

Reverend Graham, the CRRC's founding president, will be stepping down

THANK YOU

Paul and Austin Lefebvre of W.E. Lefebvre wish to announce that Mr. Yvan Cadoret is now the owner of their business and wish him all the success in his new business.

We take this opportunity to thank all our customers and friends for their support during our fifty years in business.

PAUL and AUSTIN LEFEBVRE

LIMITED TIME ONLY

6.9%* 24-MONTHS 8.9% 36 MONTHS 9.9% 48 MONTHS

ON ALL DAYTONA, DODGE ARIES-K AND DODGE SHADOW OR $500.00 CASH REBATE

CHRYSLER LE BARON, DODGE LANCER $500.00 CASH REBATE

CHYSLER DYNASTY & NEW YORKER 6.9 % - 8.9% - 9.9% OR $500.00 CASH REBATE

DODGE 2000 GTX $750. CASH REBATE

MANY OTHER GREAT SPECIALS

ALL LITE PICK-UP TRUCKS
DODGE RAM LITE TRUCKS
ALL MODELS
6.9%-8.9%-9.9% OR $750. CASH REBATE

* ON SOME 1989 MODELS.

C.J. KYLE LTÉE

SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

CLSC Report

Flu Vaccine

Once again this year, the Huntingdon C.L.S.C. will offer the flu vaccine. It will be available to:

. everyone 65 years of age and older;

. those under 65, suffering from a chronic illness such as: diabetes, cardiac problems, respiratory problems, immunitary deficiency;

. and others who have a medical prescription.

Regular vaccination clinics will be held in Huntingdon, Ormstown, Howick, St-Chrysostome, St-Anicet. The time and place for these clinics will be published as soon as the vaccine is available, afterwhich you can contact us for an appointment during the weeks to come.

Moreover to increase accessibility to this service, the C.L.S.C. nurses will go homes for seniors to the various HLM's and other homes to vaccinate those who have difficulty getting about.

Please forward your requests by calling the following telephone numbers: 264-6108 or 826-3161

DANIELE MOORE, nurse

Huntingdon C.L.S.C.

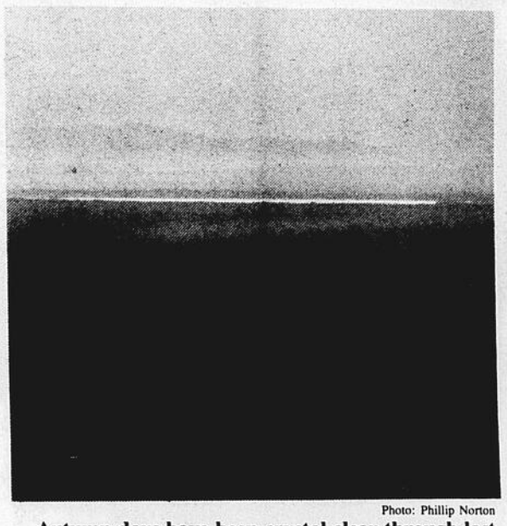
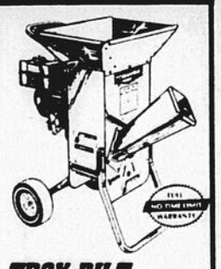


Photo: Phillip Norton

Autumn days have been crystal clear through last weekend, so clear that one could view this rare sight of the sunrise reflecting off Lake Champlain from the lookout on Covey Hill.

Rid your yard of ugly brush!



TROY-BILT TOMAHAWK® Chipper/Shredder

Don't throw away or burn your organic wastes. Create mounds of useful mulch and chips from piles of useless brush and debris!

- Shreds leaves and brush
- Chips limbs up to 3" thick
- Turns wastes into useful mulch and chips
- 4 Models (including new, smaller 3HP Model)

SAVE UP TO 175$

BEFORE NOV. 30th 1989

COMPANY FINANCING AVAILABLE — No Money Down EASY PAYMENT PLAN to qualified customers

ECONO GAS BAR
3189 RTE 138, ORMSTOWN, QUE.

BUSINESS HOURS: 7:00 a.m. till 10:00 p.m. 7 days a week

829-2916

SUPER FALL SALE ON QUALITY

PAINTS

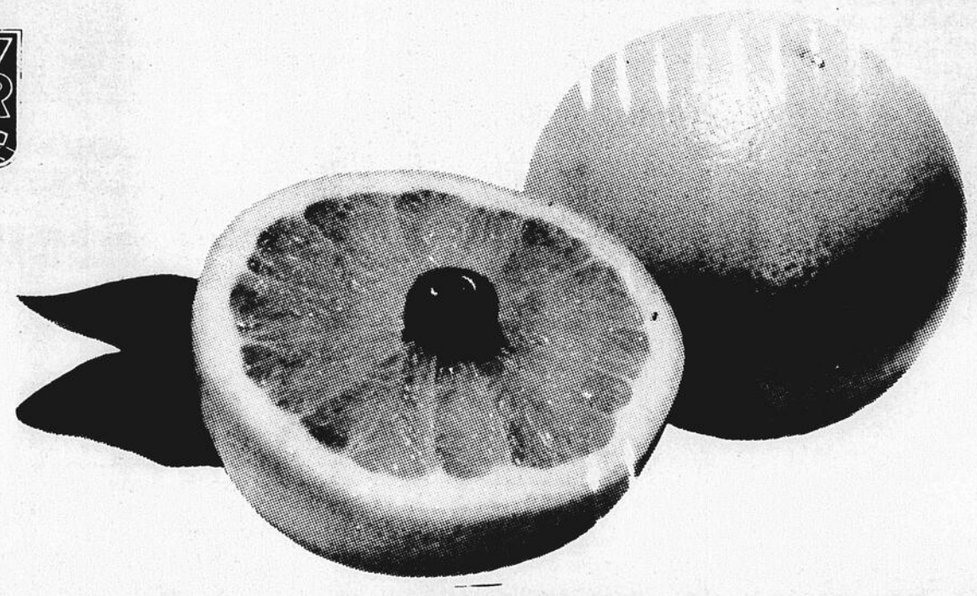
MAT FINISH, WASHABLE, WHITE	11.95 4L
LATEX UNDERCOATER INTERIOR - EXTERIOR	11.95 4L
SEMI-GLOSS, WHITE, WASHABLE	14.95 4L
PEARL FINISH WHITE, WASHABLE	15.95 4L

CHOICE OF 600 PASTEL COLORS
WE CAN MIX PAINT TO THE COLOR YOU WISH

WALLPAPER
ONE DAY DELIVERY
CATALOGUES FEATURING CHOICE OF OVER 5000 COLORS & PATTERNS

F. RATTE
46 LAMBTON • TEL.: 829-2662
ORMSTOWN

MasterCard VISA



C.V.R. ANNOUNCES ITS 1989 CITRUS FRUIT DRIVE

OFFICIALLY COMMENCING TODAY

THIS PROJECT IS IN AID OF THE STUDENT ACTIVITY FUND

STUDENTS ARE TAKING ORDERS

NOW!

NAVEL ORANGES and PINK GRAPEFRUITS

ARE AVAILABLE

CONTACT YOUR NEARBY CVR STUDENT

OR CALL THE SCHOOL

AT 829-2381 (MRS. E. BLAIR)

DELIVERY: DECEMBER 5, 1989

C.V.R. STUDENT ACTIVITY FUND COMMITTEE

From the other end of the barrel

A new club has been formed from Harmony, North Carolina, called "Hunt-the-Hunters-Club. It is now become a world-wide organization with its own motto. "If you can't buy a sport, shoot one."

This club was formed by Cleveland Amory and from excerpts of his book entitled "Man Kind" he wrote: The club has been criticized by "bleeding hearts" and "people lovers", but it has never proposed the extermination of all hunters. All it proposes, in the hunters' own words is, "trimming the herd," all in a carefully regulated club atmosphere where you and your clubmates can have a really first-rate weekend shoot.

Please do not simply go out and take pot shots at hunters within city limits, or in parked cars, or in their dating season. Some members of the Hunt-the-Hunters-Club have complained that hunters do not make sporty game. The hunters don't seem to understand that it's all being done for their own conservation. "Improving the herd," it's called.

The important thing here is to get good specimens to begin with — sound of wind and limb with a good head of hair and a good scent. You need the proper calls. The simplest is the extraordinarily effective sound around 6 p.m. of cocktail shakers.

The Hunt-the-Hunters-Club wish to make it clear that good judgement and inherent good taste by all sportsmen be demonstrated. After you "bag" or "take" your limit, don't drape your hunter on your automobile. Mounting heads is also considered in bad taste. Instead, merely mount the cap, jacket or gut itself. There have been complaints by members of the Club that hunters are tough. This is simply not true. If you "take" them in season, and season them properly, they can be quite tasty.

Cancer Society Brunch at Ormstown Legion

by Valerie Furcall

The Ormstown branch of the Canadian Cancer Society was the beneficiary of a Brunch at the Canadian Legion on Sunday, September 24.

Photo: Valerie Furcall

Enjoying the Ormstown Canadian Society Brunch held Sunday, September 24, at the Ormstown Legion.

The president, Claudette MacDermott, termed the Brunch to a great success, thanks to the huge number of local merchants who donated all the food, desserts and incidentials that are required to host a breakfast to serve the 238 people who attended. The Brunch itself raised $1 432 and the Legion presented the Cancer Society with a cheque for $250.

The area of St. Louis, St. Stanislas, Athlestan, Powerscourt, St. Antoine Abbé, Franklin, Dewittville and Ormstown combined raised $11,571, with Ormstown accounting for $6,249.20 of that total.

This Cancer Society Brunch is a charitable cause that the Legion participates fully in. Members of the Ormstown Legion provide the people-power to act as chefs, kitchen servers, diswashers, hostesses and waitresses.

The Cancer Society president extends appreciation and thanks to the Legion, the merchants, those who worked, and all who supported and attended the Brunch.

AVAILABLE NOW!
TOSHIBA SYSTEMS LEASING ON OPTION TO PURCHASE
Satellite "727"
640 ST-JEAN-BAPTISTE 427-3696
STE-MARTINE 427-7213

Quebec Young Farmers 20th anniversary reunion upcoming

QYF still 'growing' strong

Celebrations for the English-speaking rural population of Quebec can be few and far between these days. But the Quebec Young Farmers Provincial Federation (QYF) now has 20 years under its belt and with the outlook good for another two decades, is in the mood to party.

The QYF, representing rural and farming youth from the Pontiac to the Eastern Townships, from the Chateauguay Valley to the Laurentians, will be holding its 20th anniversary celebrations on Saturday, October 21st, 1989 at the Centennial Centre of Macdonald College.

The gathering will bring together QYF alumni to socialize and tell tall tales of the past. Just as importantly, the event will swing the spotlight onto the future of the organization's leadership role for English-speaking rural youth, one that started with Expo '67.

Exchange

In Canada's centenary year, many groups wanted to come to Quebec to visit the world exhibition and the Quebec Farmers' Association (QFA) organized an exchange with Alberta 4-H and the Ontario Rural Learning Association.

Participation youth were impressed on the return visit to west with what a provincial organization could accomplish on behalf of rural youth, and so the seeds for QYF's creation were sown.

To-day the QYF brings together fifteen regional clubs with 340 members ranging in age from 9-25. A wide selection of leadership, educational, agricultural and social activities are offered and the group links up with l'Association de Jeunesse Rurale du Québec, the National 4-H and Canadian Crossroads international for exchanges and inter-cultural activities.

Youth for youth

Jim Feeny was Secretary-Manager of the QYF from 1972-77 and helped to steer an independant course for the group from the QFA once the organization had matured. He has since gone on to work for CBC-TV's "Country Canada" and is presently with the Grains Communications department with CN Rail in Winnipeg.

"The unique thing about QYF is that it has always been, and still is twenty years later, a youth organization led by youth for youth" says Feeny reflecting on the original philosophy of the QYF. "It's the only organization of its kind that I know of in Canada."

He added that working with QYF has given him many of the organizational skills and ability to handle responsibility that he uses to-day as a co-ordinator of professional development programs for farmers.

Twenty years of achievement has prepared QYF to respond to the needs of the province's English-speaking rural youth and that future is already looking up with the commencement this winter of the group's sixteenth club in the Harrington region of the Laurentians.

For more information on the Quebec Young Farmers 20th Anniversary Celebrations, interested alumni can contact Lynn Anderson-Arthur, QYF co-ordinator, at 514-457-2010.

Reunion of Goodall Family

by Isabel Elder

On the week-end of August 18-20, thirty-nine members of the family of the late John Goodall and his wife, Olive Goodfellow, met at the home of Jay (Jessie) and Barry Dahm in Lakeview, N.Y.

At this family gathering it might be noted with interest that 7 of the 8 brothers and sisters were present. Gladys of Victoria, B.C., Bill of Huntingdon, Donalda of Montreal, Hugh of Allan's Corners, Cliff of Burlington, Ont. Jay of Lakeview, N.Y. and Ethel of Edmonton, Alta. Absent was Jerry of Edmonton, Alta.

As is always, the case at these gatherings, there was a great time of visiting, reminescing, renewing old ties, and a golden opportunity for the 12 grandchildren, ranging in age from 1-10 years, to become acquainted.

It was also a splendid opportunity to celevrate Gladys' 70th. birthday which fell on Aug. 18.

As a very special segment of this gathering of the clans was the distribution of a "Goodall Family History" to each family represented here. This record was lovingly compiled by Jean Goodall with help from Bill.

Incinerator is a quick fix

from Page 4

dioxins and other lethal poisons. Are we going to bury it, so that it too can leach into our water resources to poison our children? Some say that it will be used to create roadbeds; how safe is that?

We have been told that the incinerator will be combined with recycling. But I fear that electrical demands of the hour may dictate that all the waste is consumed rather than just that portion that is non-recyclable.

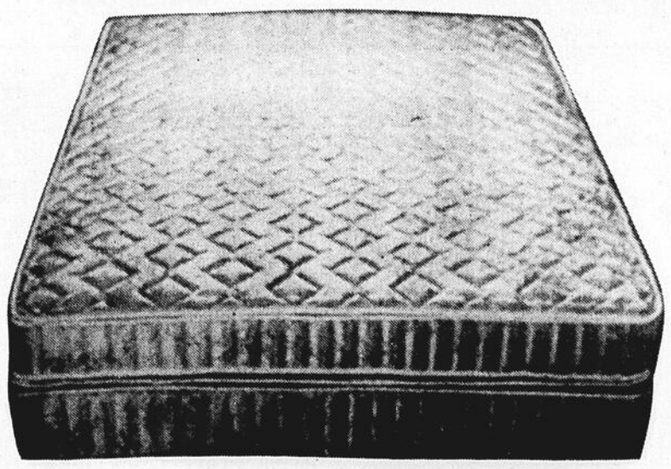
I believe that we are being sold a bill of goods and at a high price. Some say approx. 60 million initial cost and 5 million per year operating costs, but we all know that brave new statistics often escalate dramatically; 100 million sounds more realistic to me. It has been suggested that it will take 10 years to recoup any money at all. Does this sound economically viable to you? Do our municipalities realize what they are getting into and how much they will pay? Recycling is the wave of the future; it is the only way to go and the sooner we begin a program of our own, the better off we will be. Statistically, recycling can be accomplished with 100's of thousands of dollars as compared to millions for an incinerator.

Why was the incinerator project approved without a public referendum? Do we not have any say about such an enormous public expense?

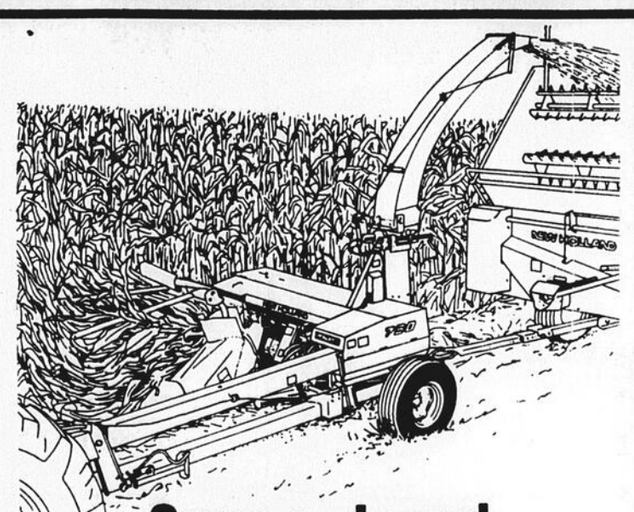
If you truly care about your community, I suggest that you speak or write to your local councillors, our new M.N.A. André Chenail, 800 Rang 2, St. Clothide, J0L 1W0, or even Lise Bacon 3900 Rue Marly, 6th Floor, St. Foy, Que. G1X 4E4, our Minister of the Environment, and object. Your children will thank you.

Grand Opening
OF OUR NEW STORE
LOCATED AT 356 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
(RIGHT BESIDE "GIORGIO" RESTAURANT)
NEW OPENING SPECIALS
WITH DRAWING OF GIFTS THURS., FRI. & SAT., OCT. 12-13-14
WHEN SELECTION COUNTS...COUNT ON LEVOLOR!
• Elegant Levolor Vertical Blinds • Colorful Levolor Riviera Custom Blinds • Fashionable Levolor Pleated Shades • Rich Levolor Wood Blinds
Every one of these beautiful Levolor Window Treatments is now available at a special price!
LEVOLOR
• VERTICAL • HORIZONTAL • PLEATED SHADES
35% OFF
COME ON IN AND MEET THE OWNERS GERALD and NATHALIE
WE ARE ALSO AUTHORIZED DEALER FOR CROWN DIAMOND PAINTS
boutique du STORE DECORATIF
• CUTS • REPAIRS • LAMINATION • INSTALLATION • ESTIMATE IN YOUR HOME
356 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD, 377-8133

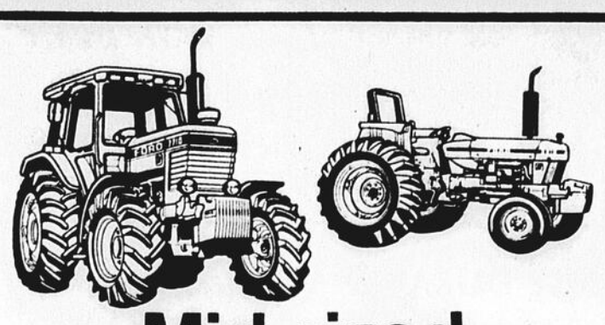
SIMMONS
Beautyrest* Mattresses



WE'RE IN MORE HOMES THAN ANYONE ELSE.
AND WE ARE AVAILABLE AT
WAREHOUSE PRICES
FROM
MEMBER OF GEST-ACCOM
More than 800 stores buying power across Canada to serve you better!
ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS - FURNITURE
24 MGR. DAVID TEL: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

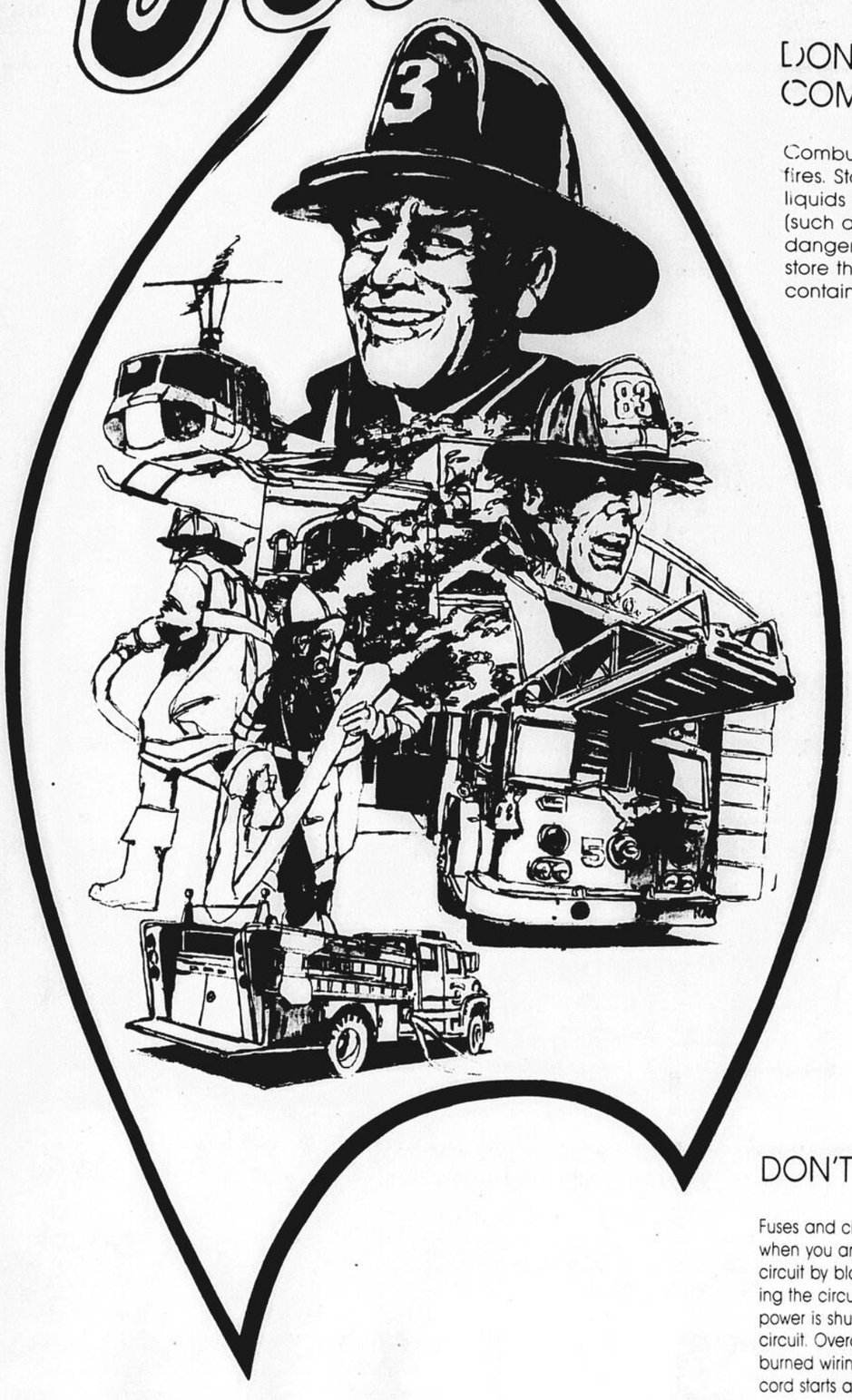


Come on in and trade for performance.
When it comes to harvesting, you can't beat the heavy-duty performance that's built into the New Holland Model 790 forage harvester. Performance starts at the cutterhead. The 19 11/16-inch wide, 12-knife cutterhead delivers a fine uniform chop that's just right for most silage feeding operations. And an electric clutch gives instant response and positive control on the reversing gearbox. The Model 790 is available with either a 540 rpm or 1000 rpm PTO drive.
Stop in today and trade for the performance leader in harvesters — the 790 from Ford New Holland.



Mid-sized performance
62-86 PTO horsepower Ford tractors
Mid-sized Ford tractors have a reputation for being great tractors . . . hardworking and solidly built. They have the features you're looking for:
• Whisper-Quiet Cab—the best Ford tractor cab ever. You'll like working in this one!
• Up to eight halogen work lights help turn night into day
• Big hydraulic power coupled with smooth, precise control
• Optional front-wheel assist
• Advanced instrumentation, improved controls
• Choice of 8x2, 8x4 synchromesh or 16-speed Dual Power transmission
Is your tractor built as well as a Ford?
Ford FORD NEW HOLLAND
Ford Credit
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 RTE. 202, HUNTINGDON, P. QUE. • (514) 264-6673

Prévention

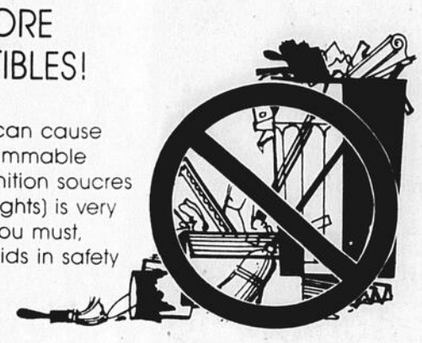


FIRE PREVENTION WEEK OCTOBER 8 TO OCTOBER 14

CAREFUL?

DON'T STORE COMBUSTIBLES!

Combustibles can cause fires. Storing flammable liquids near ignition soucres (such as pilot lights) is very dangerous. If you must, store these liquids in safety containers.

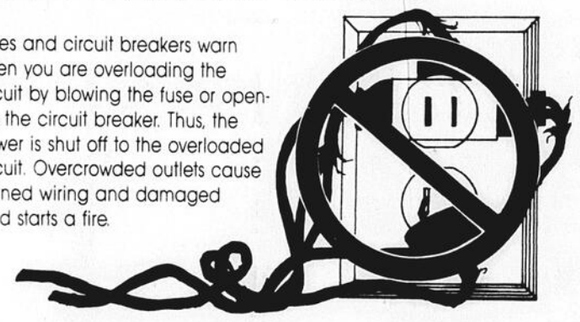


DON'T BE CARELESS WITH MATCHES!

Keep matches and lighters beyond the reach of little children. Don't smoke in bed and *always* be sure all cigarettes are out in your home and out of doors.

DON'T OVERLOAD CIRCUITS!

Fuses and circuit breakers warn when you are overloading the circuit by blowing the fuse or opening the circuit breaker. Thus, the power is shut off to the overloaded circuit. Overcrowded outlets cause burned wiring and damaged cord starts a fire.



CAR WASH
K.M. FERNS INC.
SHELL PRODUCTS
264-5388
6 FERNS HUNTINGDON

HADLEY & CHARTRAND
INSURANCE INC.
GLEN HADLEY: 247-2424, Office
ANDRÉ CHARTRAND: 825-2561, Howick
461, Frontier, HEMMINGFORD, Que
TEL.: 247-2424 • 247-2707

H. PRIMEAU INC.
PLUMBERS
TEL.: 264-5421
143 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHEME INC.
TEL.: 264-5109
2122 RIDGE ROAD, C.P. 1861
HUNTINGDON

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. TO 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT
6:30 P.M. TO 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
264-5251

R. ST-AUBIN INC.
PURINA
TEL.: 264-5450
1 HENDERSON HUNTINGDON

RODEL
ELECTRONIQUE INC.
"Your very best electronic specialist"
ROBERT N. GUÉRIN
1409 JAMESTOWN RD.
ORMSTOWN
TEL 829-2713
DENIS BILLETTE
33 MILL ROAD
ORMSTOWN
TEL 825-2201

LAWRENCE CARRIGAN
SERVICE STATION
General Repairs
264-3833
HUNTINGDON

Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois
PROMUTUEL
829-2383
1445 ROUTE 201 ORMSTOWN

EQUIPMENTS DE FERME ROACH INC.
DEALER FOR
ALFA • LAVAL • HOULE • BADGER
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

LAWRENCE PRÉVOST
SAW MILL
TEL.: 264-2965
HUNTINGDON

ASPHALTE L. VERNER INC.
ASPHALTE - TOURBE
TERRE DE FINITION
373-5072
RTE 132 ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

AUX JOYEUX LURONS
• BAR • MOTEL • DINING ROOM •
827-2206
4275 ROUTE 201 SOUTH
ST-ANTOINE ABBE

GOODYEAR
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: (514) 264-6673

SERGE DURAND
PHARMACIST
264-5347
72 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

HUNTINGDON DRY CLEANER INC.
264-5440
22 LAKE HUNTINGDON

CONSTRUCTON JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON
• GENERAL CONTRACTOR •
RESIDENTIAL • COMMERCIAL
• RENOVATION • CONCRETE PRODUCTS

IGA Boniprix
ROBERT PLOUFFE
TÉL.: 264-2909
HUNTINGDON

unipar
UNITOTAL HARDWARE
264-5393
HUNTINGDON

MATÉRIAUX G.M. FOURNIER ENR.
• BUILDING MATERIALS •
24 LAKE
HUNTINGDON, QUE
TEL.: 264-6072

MAC'S
CHAIN SAW
ECHO-PIONEER-PARTNER
HOMELITE-JONSEREDS
BRIGGS & STRATTON
SALES AND SERVICE
4360 Route 138W
Tel.: 264-3539 HUNTINGDON

VD FONDATION
FOR TOP QUALITY WORK
TEL 264-5922
HUNTINGDON

LES ENTREPRISES EXCAVATION ET BETON CHARLY LTEE
CONCRETE FOR YOUR NEEDS
264-2523
50 BOUCHETTE, HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE HUNTINGDON
MICHEL BEAUDIN, MAGAGER
TEL.: 264-5371
HUNTINGDON

GARAGE C. WELBURN INC.
SUNOCO
SUNOCO PRODUCTS
Alignment & wheel balancing
24 HOURS TOWING
GENERAL REPAIR
TEL.: DAY: 264-3624 SOIR: 264-3141
2210 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, P. QUE

GÉRARD MARLEAU & FILS INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
TEL.: 373-0238
12 ST-JOSEPH
ST-STANISLAS DE KOSTKA

ANDRÉ RADIO & TV SERVICE
TEL.: 264-3741
HUNTINGDON

HUNTINGDON MILLS LTD.
TEL.: 264-5361
HUNTINGDON, QUE.

LEBLANC PATATES
HOT DOGS
HAMBURGERS
FRENCH FRIES
HUNTINGDON 264-2577

GORDON FERRY
ESSO PRODUCTS
TEL.: 264-5161
HUNTINGDON

PILON-MENARD & PILON
NOTARIES
264-5234
HUNTINGDON

WHEAT & CHAFF
HAZEL BAILIE PROP.
GIFTS
ANTIQUES - CRAFTS
TEL.: 829-3017
ORMSTOWN

This and That

THE KILLING FROST -- struck the Ormstown area on Monday night, October 9. Peter Finlayson recorded minus 9 degrees at ground level and minus 5 at 4 feet off the ground. This ends the accumulation of heat units for a total of 2,963.

THE MRC MEETING -- scheduled for today, Wednesday at 1:30 p.m. will be attended by some local citizens in opposition to the incinerator. These regular monthly meetings are open to the public at the County Building in Huntingdon.

Farm Calendar

by Jim Todd

If interested get your name on the list for the QFA: 1) bus trip to the QFA Annual meeting on Nov. 1 with Sandy Cushion from "Country Canada" and 2) winter courses on AI and field spraying. Call 264-2348 evenings or contact Jim Todd at 264-3342.

North Country Dairy Day

Tuesday, November 14, 1989, 10:00 a.m. — 3:00 p.m., Miner Institute, Chazy, N.Y.

Brian Perkins,
Dairy Tech Management; "Current feeding strategies — dealing with high protein, high fiber forages"

Harry Randy,
President, Miner Institute; "Research update from Miner Institute"

Howard Larsen,
Ashland Experiment Station, University of Wisconsin "Maintaining a high herd average with a simple, balanced ration"

Ev Thomas,
Agronomist; "What can we do about corn silage quality?"

The Poem

October's Dress

The countryside's October dressed,
our eyes are more than fully blessed,
To drink in nature's Autumn show,
Before the coming of the snow.
The sumac turns a vibrant red,
The milkweed gives off silvery thread,
The oak leaves turn a deep dark brown,
The poplar's yellow leaves float down.
The fields of corn, once bright and green,
Sit dry and brittle in this scene.
It's nature's annual colour fling,
Before she goes to sleep till Spring.
The sugar maples on the hill,
Our sense of sight begin to thrill,
With colours that we watch with awe,
As they respond to nature's law.
Her gentle touch on all the trees,
An artistry...our eyes to please.
Nature with her powers extended,
Paints a picture that is splendid.
Our eyes can never fully capture
The colours that make up this rapture.
This gift she gives...unique and rare,
Dresses October beyond compare.

Jon Proudfoot

CLSC Report

"Immunization clinics in high school"

To students and parents...

We wish to inform you that there will be an immunization clinic at the local High School during the week of October 23rd 1989.

Booster injection against Tetanus and Diphteria (D2 T5)

Your 15 years old child (Secondary III) has now reached the age for receiving his or her third booster injection in order to be fully protected.

* Tetanus can occur following an injury such as: a rusted nail, a wound injected or contaminated by dirt. Tetanus can kill.

* Diphteria is a serious illness often fatal which is transmitted from one person to another affecting the nose and throat.

"Better safe than sorry"

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Valleyfield Curling

The Valleyfield Curling Club will officially open the season on Saturday, October 7, 1989.

The City League, with 18 teams will be on hand to start the season rolling, with a Bonspiel on Oct. 7 and 8.

Canadian Tire Bonspiel

The Annual two-week bonspiel sponsored by our local Canadian Tire COrp. will commence on Monday, Oct. 9, or shortly thereafter.

This bonspiel is Free, and open to anyone wishing to participate.

Registration however, must be made as soon as possible at the Valleyfield Curling Club.

Royal Canadian Legion - Valleyfield

On Labor Day weekend, 57 members of Branch 62, R.C.L. (47 by bus & 10 by private car), visited their "Twin" Branch 58, in Hamilton.

The group left on Saturday morning, Sept. 2. They stopped at the Coburg Legion Hall where they were served a delicious lunch, and arrived at the Hamilton Legion Hall for supper.

During their visit with the Hamilton Branch, they were taken on a delightful trip to the local botanical gardens, where they visited the beautiful Rock Gardens.

Following which they stopped at the Waterdown Legion Hall, where they were cordially welcomed and served a delicious Cold Buffet.

The group then returned to the Hamilton Branch for supper.

Following a very enjoyable trip, the Valleyfield members returned home on Monday, Sept. 4.

Ladies Auxiliary - Branch 62

The Ladies Auxiliary of Branch 62, R.C.L. commenced their monthly breakfast, effective Sunday, Sept. 24.

The next Breakfast is scheduled for Sunday, Oct. 22, from 9 a.m. till noon. Everyone is cordially invited to attend.

The Ladies Auxiliary will also be holding a Bazaar on Sunday afternoon, Oct. 15 at the Valleyfield Legion Hall, from 12 noon until 4 p.m.

There will be a good assortment of miscellaneouse items to be purchased at minimal cost. Everyone is cordially invited to participate.

On Oct. 27, a "Halloween" supper and dance will be held at the Valleyfield Legion Hall, commencing at 8 p.m.

Members of the community will be most cordially welcomed.

Get Well Wishes

The many friends and acquaintances of Tony Frechette, of Nitro, wish to extend a bouquet of "Get Well Wishes".

Tony was recently hospitalized in Valleyfield and Montreal and is now on the road to recovery.

Vicitor from Calgary

On Friday, Sept. 29, Alice Walsh (nee Sharratt), arrived in Valleyfield at the home of her old friend, Janet Clairmont.

Alice, who is a former resident of Valleyfield, will be spending the next few days in the Valleyfield-Montreal area, visiting other friends along with Janet.

She will be leaving for her home in Calgary on Wednesday, Oct. 11.

Meantime the Valleyfield Community wish her a pleasant and enjoyable visit.

RECYCLE THIS PAPER

Please do not destroy this paper. Take it with other papers, glass and plastics to be recycled. For recycling call 826-4464, 827-2490 or 264-2188.

QUALITY WORK CLOTHES AND BOOTS

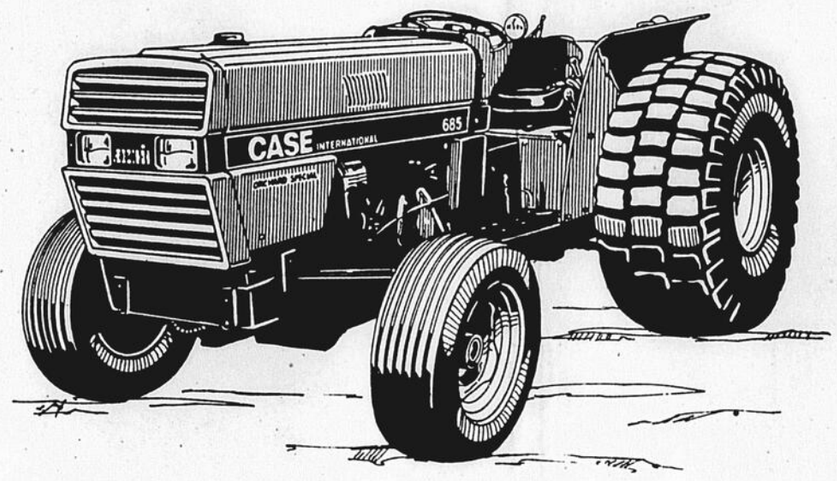
by G.W.G. and KODIAK

WE ALSO CARRY RUBBER BOOTS AND OVERSHOES

WE HAVE A COMPLETE LINE OF INSULATED WORK CLOTHES

VETEMENTS J.L. RODRIGUE
95 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

Case IH Orchard Special Tractors



The Case IH 485/585/685 Orchard Special Tractors offer the high-performance features of the regular 85 Series Models, but are lower and narrower for all-around versatility in orchards, vineyards and hop yards. They are equipped with a special low-profile, swept-back front axle for sharp headland turning and close-quarter maneuvering.

The Case IH 3-cylinder diesel engine on the model 485 and 4-cylinder on the 585 and 685 provide plenty of power, and the Hi-Lo synchronized transmission has eight forward and four reverse speeds. An optional 2-speed power shift providing 16 forward speeds is also available. And the independent, hydraulically actuated PTO runs at 540 rpm, and Category I and II 3-point hitch is available.

Get Case IH 485/585/685 Orchard Special Tractors for your orchard and vineyard needs.

KELLY FARM EQUIPEMENT
1645 FAIRVIEW ROAD, HUNTINGDON
TEL.: 264-5198
case ih

The Marine Engineering Technician

A joint programme, St. Lawrence College and The Canadian Armed Forces.

Programme benefits. For the high school student interested in a technical education, this programme offers a subsidized education, leading to employment in the Canadian Forces navy, at a rate of advancement faster than any other trades training plan.

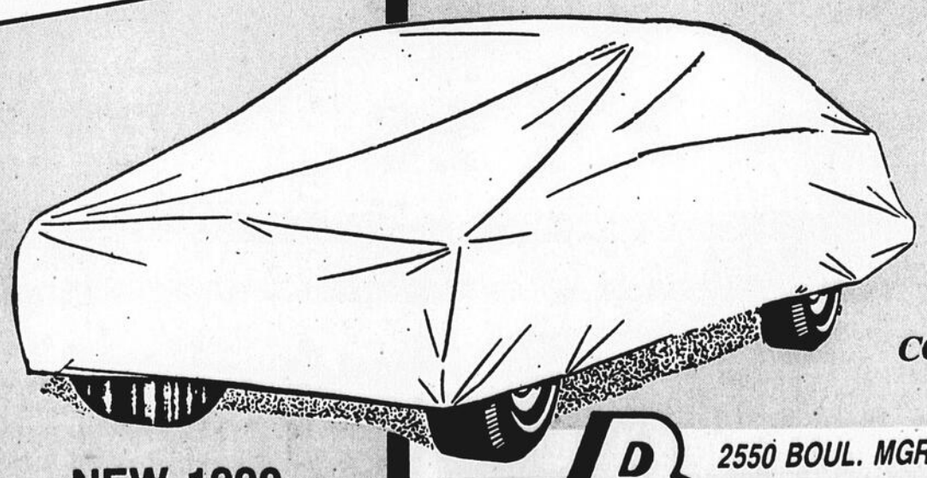
Requirements. You must meet the admission requirements of St. Lawrence College, which are the completion of high school in university entrance courses, and meet the Canadian Forces entrance standards. You will have a three year period of obligatory service on graduation from college.

Choose a Career, Live the Adventure.

For more information on this programme and other benefits of a career as a Marine Engineering Technician visit your nearest recruiting centre or call collect — we're in the Yellow Pages™ under Recruiting.

THE CANADIAN ARMED FORCES
REGULAR AND RESERVE
Canada

DON'T MISS IT!!!
... at BOUTIN MOTEUR



AS OF THIS
FRIDAY,
OCTOBER 13, '89
FROM 4:00 P.M.
PRESENTATION OF THE NEW
1990 HONDA ACCORD
•
YOU ARE MOST CORDIALLY INVITED
•
5 YEARS WARRANTY 100,000 K.M.

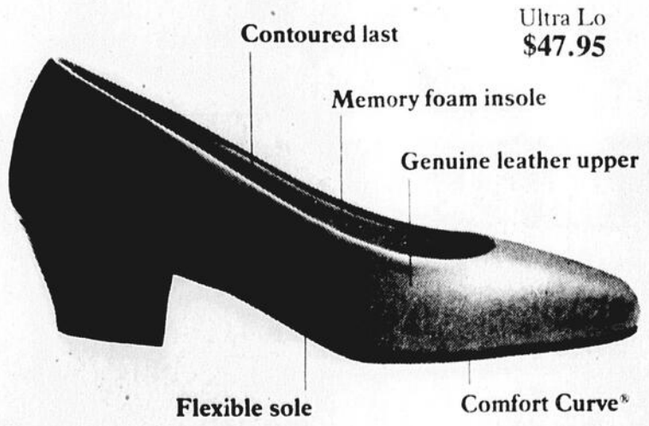
NEW 1990
HONDA
ACCORD

2550 BOUL. MGR. LANGLOIS
BOUTIN MOTEUR inc.
HONDA
VALLEYFIELD, P. QUE.
373-2483 • 373-2924

WE'RE MAKING EXECUTIVE JOBS EVEN MORE CUSHY.

Introducing The Body Shoe® All-Day Pump™ for women. The only career shoes that feature the exclusive Comfort Curve® sole that flexes where your feet flex for maximum comfort. Plus, leather uppers, memory foam insoles and a contoured last that fits like your footprint in the sand. Just when you thought executive jobs couldn't get any softer, they have.

Hush Puppies
The Body Shoe



True Stitch Factory Outlet

123 Catherine Street
Malone, NY
Mon.-Sat. 9-5, Fri. 9-9

Opening Sale

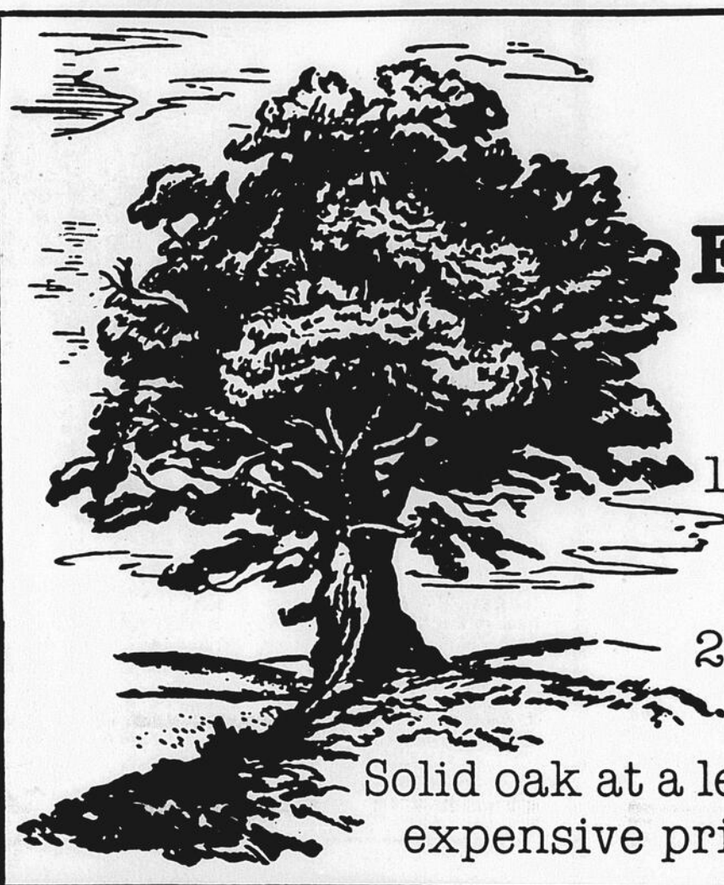
at our 4th store

Masson — Lachute — St-Hyacinthe — Bernières

MOST OF OUR MATERIALS ARE SLIGHTLY IMPERFECT. COME AND TRY TO FIND THE DEFECTS!

SPRUCE WOOD

	10'	12'	14'	16'
2'' x 4''	1.70$	2.04$	2.38$	3.04$
2'' x 6''	2.50$	3.00$	3.50$	4.32$
2'' x 8''	3.20$	4.08$	4.48$	5.12$
2'' x 10''	4.30$	5.16$	6.30$	7.20$



OAK FLOOR

1½'' x ¾'' #1 **79¢**

2¼'' x ¾'' #1 **99¢**

Solid oak at a less expensive price than a carpet

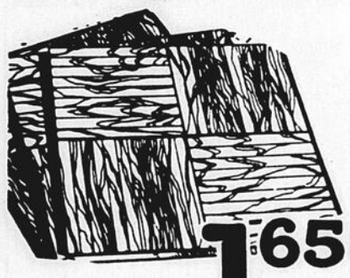
SPRUCE WOOD

2'' x 3'' — 8 ft	75¢
2'' x 4'' — 8 ft	1.05
2'' x 6'' — 8 ft	1.39

TREATED WOOD

2'' x 4'' — 8 ft	1.95$
2'' x 6'' — 8 ft	2.95$
1'' x 4'' — 12' to 16'	12¢ lin. ft.
1'' x 6'' — 5' to 16'	18¢ lin. ft.
4'' x 6'' — 16 ft	9.95$

OAK MARQUETRY (PREFINISHED)



1.65$ sq. ft.

ASPENITE

1/4''	3.99$
7/16''	5.99$
5/8''	7.99$

PLYWOOD

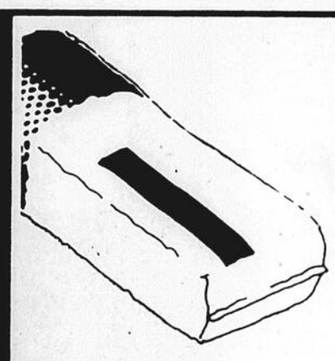
½''	12.95$
⅝''	14.95$

BLACK JOE

''TENT TEST''
4 ft x 8 ft.

3.49$

Super Bargain



Sorry! is only available at Lachute and Masson locations.

INSULATING FIBERGLASS

R12 x 15 100 sq.ft.	18.95$
R20 x 15 55 sq.ft.	17.50$
R20 x 23 64 sq.ft.	22.50$

INSULATING

White rigid foam

4' x 8' Sheets

• ⅞''	4.97$
• 1½''	6.95$
• 2''	8.99$

MELOLITE

5.95$

CREOSOTE

4.95$ 4 L

EXOTIC PANELS

- wild cherry-tree
- oak
- mahogany

15.95$

RUFCO WRAP

tyvek style

109.00$

PINE

¼'' x 4'' 4.59$ 14 sq.ft.

MELAMINE

	4' x 8' x 9'	Shelf 1' x 8'
• Walnut, oak, tapestry, maple and others	16.95$	2.95$
• White, almond, grey, pink, brown, black	18.95$	3.95$

YOU CAN SAVE AT 4 LOCATIONS — CASH AND CARRY — $ WE DELIVER EVERYWHERE $

BUILDING MATERIALS

LACHUTE LTÉE	MASSON	ST-HYACINTHE	BERNIÈRES
295, St.Jean Street Lachute	185 Montreal Road	10 845, Yamaska Autoroute 20 (exit 134)	1250, St. Jean Road Autoroute 20 (exit 305)
514-562-8501	819-986-5720	514-799-1970	418-836-3636

Advertised products are those only in stock, until used up. Effective until October 21st, 1989.

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
APPELEZ
264-5364
HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

la GAZETTE

LE GLEANER
FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK
FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec • Mercredi, le 11 octobre, 1989 • 20 pages

ABC Tirage Payé certifié
CNA
le réseau Select

Un idée cadeau originale
UN ABONNEMENT
AU
GLEANER
Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami ou vous-même.
Annuellement Canada $20.00
Etats-Unis $25.00 U.S. ou $32.00 Canadien
TEL.: 264-5364

M. et Mme Melvin Harrigan, à la cornemuse, ont participé aux cérémonies officielles à Powerscourt.

Le député Jean-Guy Hudon a souligné l'importance que doit prendre la conservation du patrimoine.

Le pont couvert de Powerscourt reçoit sa plaque commémorative

texte de Cyril Alary

Powescourt — Le vieux pont couvert de Powerscourt, enjambant la rivière Châteauguay, vient de voir son importance historique et architecturale nationale être soulignée lors d'une cérémonie officielle, le dimanche 8 octobre.

En effet, à cette occasion, une plaque commémorative a été dévoilée conjointement par le député de la circonscription de Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon, et les maires Roland Greenbank et Peter Dagg, respectivement des municipalités du Canton de Hinchinbrooke et du Canton d'Elgin.

Devant quelque 150 personnes invitées, des cérémonies protocolaires ont été minutieusement préparées afin de souligner particulièrement cet important événement pour la grande région du Haut Saint-Laurent.

Noël Bélanger, de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, a présidé la cérémonie. D'abord, les principaux invités d'honneur se sont rendus sur le pont dans une calèche tirée par un très beau cheval. Cet aspect a voulu souligner l'aspect historique de ce pont qui fut érigé en 1861.

Parmi les invités d'honneur, l'on remarquait la présence d'André Chenail, député de la circonscription de Beauharnois- Huntingdon, et Robert McGee, membre de la Société historique de la Vallée de la Châteauguay.

La plaque commémorative de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada présente une inscription bilingue laquelle a été lue par Gilles Desaulniers de Parcs Canada. ''Le pont couvert de Powerscourt — En Amérique du Nord, les ponts couverts qui servaient à protéger les charpentes en bois des intempéries, firent leur apparition à la fin du 18e siècle. Ce pont, connut localement sous le nom de pont Percy, fut érigé en 1961. Il est le seul exemple connu d'un pont McCallum à fermes arquées et rigides encore existant. Cette technique, plutôt utilisée sur les voies ferrées, fut inventée en 1851 par Daniel McCallum, un constructeur de ponts de New York. Quant le fer remplaça le bois, on construisit moins fréquemment des ponts couverts. Celui-ci demeure un des plus anciens qui subsistent au Canada''.

Les cérémonies

Avant le dévoilement de la plaque commémorative, M. Point et Madame Melvin Harrigan, à la cornemuse, ont joué pour souligner le ''Salut au drapeau''. Ensuite, la Chorale Madrigal a interprété l'hymne national ''O Canada''.

Noël Bélanger, à titre de représentant, a rappelé le rôle de la Commission et lieux et monuments historiques du Canada. Il a précisé que la Commission joue un rôle de conseillière auprès du ministre de l'Environnement du Canada, et elle a pour mission de juger de l'importance nationale historique des personnes, des événements, ou des lieux proposés.

''Précisément dans le cas de cette structure architecturale du pont couvert de Powerscourt que nous commémorons aujourd'hui, c'est le but de reconnaître spontanément l'importance historique et architecturale de cette structure'', a précisé Noël Bélanger. C'est pourquoi, dit-il, la recommandation d'une plaque commémorative a été faite au ministre de l'Environnement du Canada, démontrant ainsi la valeur patrimoniale de ce pont.

Prenant la parole, le maire du Canton de Hinchinbrooke, Roland Greenbank, a rappelé que tous les efforts d'assurer la sauvegarde du pont couvert de Powerscourt ont débuté lorsque le ministère des Transports du Québec a voulu procéder à la démolition de ce pont pour en construire un de béton.

''Pas tout le monde était prêt à accepter cette décision. Et ensemble, les corporations municipales ont fait des démarches pour sauvegarder le pont'', a souligné le maire Greenbank. Il a continué en disant que Parcs Canada, en 1984, a retenu le pont couvert de Powerscourt comme un monument d'intérêt historique et architectural. En 1987, le ministère des Affaires culturelles du Québec a reconnu le pont comme un bien culturel.

Le maire Greenbank a expliqué ensuite que le ministère des Transports du Québec, face à ces acquis, a décidé de laisser de coté son plan de démolition, pour ensuite procéder à des réparations majeures à la structure du pont couvert de Powerscourt. Le tout s'est produit vers la fin de 1988.

Pour le maire Greenbank, le dévoilement de cette plaque commémorative se veut un ''symbole concret'' de l'importance de ce bien culturel. Il a conclu son allocution en disant que la communauté doit maintenant s'assurer que le pont couvert Percy soit bien entretenu et gardé en bon état, démontrant ainsi ce si bel exemple du patrimoine de la région.

Peter Dagg, maire de la municipalité du Canton d'Elgin, a rappelé que cet événement historique se veut la réussite d'une dizaine d'années de correspondance entre les municipalités et le gouvernement provincial pour en arriver à cette réalité bienheureuse. Il a été très bref en remerciant toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont fait de cet événement une grande réussite.

Rappel historique

Le rappel historique du pont couvert de Powerscourt a été fait par Robert McGee, membre de la Société historique de la Vallée de la Chateauguay.

''Vous êtes tous au courant de l'affection que la communauté régionale a envers le pont couvert de Powerscourt. Mais on est présent, non pas pour souligner la joie d'une région, mais pour souligner toute l'importance historique de la population d'un pays, mais aussi au point de vue international de par ses débuts'', a précisé Robert McGee.

Robert McGee a expliqué que le pont couvert érigé en 1861 a joui d'un statut tout à fait exceptionnel, surtout par les gens de la région. Ce pont a servi au commerce et au transport, et mais a toujours gardé une valeur historique pour les gens de la région, et ce surtout à cause de son caractère exceptionnel.

M. McGee a rappelé que les maires du Conseil de Comté du temps ont décidé de construire un pont à un coût exorbitant pour le temps et d'un désign substantiel, donnant ainsi un aspect unique au district. Par cette même occasion, les maires du temps ont répondu clairement aux besoins de circulation des gens du secteur.

Toutefois, cette décision n'a pas été prise sans connaître des difficultés remarquées. M. McGee a rappelé que le début de la construction a été perturbé à cause de la faillite de l'entrepreneur responsable des travaux. C'est ainsi qu'après plusieurs expériences effectuées par Daniel McGallum de Rochester dans l'Etat de New York que vit le jour en 1851 le développement d'une configuration répondant aux exigences des ponts de chemins de fer de plus en plus nombreux en Amérique du Nord. Cet entrepreneur a donc réussi à mettre de l'avant l'arche inflexible, ne nécessitant pas toujours des réparations pour s'assurer de sa solidité.

M. McGee a par la suite indiqué que le conseil du Comté du temps a alors engagé Robert Middlemiss à titre de surintendant des travaux qui ont nécessité une main d'oeuvre qualifié et des travaux mécaniques d'envergure. M. Middlemiss connaissait très bien le style de structure préconisé par Daniel McCallum.

La détermination des gens, des organismes du milieu et des municipalités, selon M. McGee, aura permis l'événement historique. ''Si le conseil du comté du temps a eu la prévoyance de construire ce pont au siècle dernier, c'est à leurs successeurs et aux résidents de la région à qui incombe la tâche de le protéger contre les intempéries et le temps'', de dire Bob McGee.

''Ce pont a une nouvelle vie à cause des contributions des gouvernements fédéral, provincial et municipal, et à cause de son architecture bien spéciale'', a souligné Robert McGee.

Moment agréable

Le député de Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon, a tenu à préciser dès le départ que cette cérémonie se voulait un moment très agréable, à cause de la valeur historique et architecturale du pont couvert de Powerscourt.

Pour le député Hudon, le rôle de la Commission des lieux et monuments historique du Canada a été très important, mais la participation du gouvernement du Québec, par une injection de l'ordre de 250 000 $ se doit d'être souligné particulièrement.

L'importance de cette cérémonie pour les gens de la région se veut également, selon le député Jean-Guy Hudon, la démonstration des efforts déployés par le gouvernement fédéral dans la protection de l'environnement et la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel.

Le député Hudon a fait le rappel des événements qui ont permis la commémoration du pont de Powerscourt, de par sa reconnaissance par la Commission et le ministère des Affaires culturelles du Québec, et par l'insistance constante des municipalités de Hinchinbrooke et d'Elgin dans ce dossier. Ensuite, vient la restauration du pont par le ministère des Transports du Québec. Tous ces éléments auront permis cette préservation historique d'un pont couvert.

''A ce moment, je veux souligner la contribution spéciale de deux individus à ce projet. Il s'agit de Roland Greenbank, maire de Hinchinbrooke, et Peter Dagg, maire d'Elgin. Leur implication soutenue au projet a été instrumental dans cette reconnaissance nationale. De plus, l'apport de la population de la région doit être également souligné'', de dire le député Jean-Guy Hudon.

Pour le député Hudon la commémoration de cette plaque au pont se veut un bel exemple de la protection du patrimoine et de l'environnement que l'on doit toujours travailler à acquérir.

En terminant, le député a rappelé que le gouvernement du Canada multiplie ses efforts depuis plusieurs années afin d'assurer la sauvegarde de l'environnement et de son patrimoine. De plus en plus, la conservation des valeurs du passé et des biens du passé demeurent des éléments très importants au sein des politiques du ministère de l'Environnement du Canada. M. Hudon a identifié cet aspect comme étant primordial aujourd'hui au sein des politiques du ministère de l'Environnement. La sauvegarde se joue pour cette génération-ci et celle du futur.

Après les remerciements d'usage, un vin d'honneur a été servi dans la petite chapelle communautaire, non loin du pont couvert.

Le dévoilement de la plaque commémorative au pont couvert de Powerscourt a été effectué conjointement par le maire Peter Dagg d'Elgin, le maire Roland Greenbank de Hinchinbrooke et le député de Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon.

Les commerçants déposent des demandes au conseil municipal

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Les commerçants étaient en force, lors de la réunion régulière du conseil municipal du lundi 2 octobre, afin de présenter des demandes qu'ils considèrent très importantes.

Wendy Vallee, elle-même commerçante, s'est faite la porte- parole de l'association des commerçants de la Ville de Huntingdon devant le conseil municipal.

Elle a demandé au conseil que les demandes des commerçants soient inscrites au procès-verbal de l'assemblée, et qu'elles soient prises en considération lors de l'adoption prochaine des prévisions budgétaires de la Ville de Huntingdon.

Trottoirs:

La première demande formulée par le groupe de commerçants, a expliqué Wendy Vallee, concerne les trottoirs de la rue Châteauguay, là où se retrouvent la majorité des commerces locaux.

''Les marchands s'accordent à dire que les trottoirs sont dans un état déplorable et même dangereux'', a précisé Wendy Vallee.

La proposition mise de l'avant par les commerçants sous forme d'une demande est la construction de nouveaux trottoirs sur les deux trottoirs sur les deux côtés de la rue Chateauguay, soit du pont Walker au pont de la rue Henderson.

Wendy Vallee a précisé également le genre de trottoirs que les commerçants souhaitent voir: il s'agit de trottoirs ''de type tout ciment''. On sait que les trottoirs actuels de la rue Chateauguay ont été recouverts, il y a plusieurs années, d'asphalte. Leur niveau d'élévation est très peu accentué également, ce qui peut provoquer la présence d'automobiles stationnées sur les trottoirs.

Sur ce point, le maire Gérald Brisebois a souligné que le conseil municipal est conscient de l'état des trottoirs de la rue Châteauguay. Quant à la reconstruction de ceux-ci, le maire a indiqué que ces travaux ne pouvaient pas être entrepris avant la réalisation des travaux d'assainissement des eaux usées. ''Si l'on doit creuser la rue pour installer les tuyaux, on aurait fait les trottoirs pour rien. Les travaux d'assainissement peuvent être effectués d'ici à 1995'', a expliqué le maire Brisebois.

Ces propos ont été en quelque sorte mal reçus par les commerçants rassemblés dans la salle du conseil. Mais, c'est une réalité difficile à accepter, qu'il faut bien comprendre. Le conseil ne peut donc pas entreprendre des travaux d'envergure pour les voir neutraliser par d'autres entrepris par la suite par la Société québécoise d'assainissement des eaux usés du Québec.

Cependant, dépendant de l'endroit où les tuyaux, dans le cadre du projet d'assainissement des eaux, doivent passer, il se peut que le conseil de ville puisse entreprendre l'aménagement des trottoirs sur l'un des deux côtés de la rue Châteauguay.

Paniers à rebuts:

Une autre des demandes présentées par les commerçants consiste à l'installation de paniers à rebuts à tous les poteaux de service des deux côtés de la rue Chateauguay.

Wendy Vallee a expliqué que les commerçants sont d'accord à ce que soit éliminé le problème de rebuts sur la rue et même des déchets. ''On suggère l'installation de poubelles avec sections amovibles'', dit-elle.

Tout le monde est conscient du problème des rebuts de toutes sortes le long de la rue Chateauguay. On ne peut pas dire que la rue est dans une propreté idéale, et certes des améliorations doivent y être apportées.

Sur ce point, l'échevin Doublas Field a précisé que l'installation de poubelles sur les poteaux d'Hydro-Québec ne pourrait pas être faite. On sait que la pose d'une simple pancarte est interdite sur ces poteaux. De plus, il fut rappelé que le conseil avait déjà procédé à l'installation de poubelles sur la rue Chateauguay, il y a quelques années, mais l'expérience n'avait pas été très bonne.

Le conseil a précisé qu'elle s'informera auprès des compagnies spécialisées en cette matière afin de trouver des poubelles qui pourraient répondre aux besoins et aussi avoir une survie assurée.

Mais encore là, le problème des déchets ne sera certes pas entièrement réglé par la présence de poubelles; ça aidera certainement, mais le sens civique de tout le monde sera d'autant plus nécessaire.

Stationnement municipal:

Wendy Vallee a soulevé que les commerçants aimeraient porter à l'intention du conseil d'un certain nombre de problèmes de stationnement dans le centre-ville.

''Nous reconnaissons que plusieurs citoyens et touristes ne sont pas au courant de la présence du stationnement municipal derrière l'hôtel de ville. Pour améliorer la prise de conscience de tout le monde, il est proposé de placer des panneaux indicateurs à différents endroits'', a précisé Wendy Vallee.

Les endroits suggérés sont sur la rue Châteauguay au droit de passage entre les édifices Stedman et le Miss Huntingdon; au droit de passage ci-dessus indiqué dirigeant le trafic à la rue Prince; sur les rues Prince et King dirigeant le trafic au stationnement municipal.

Encore cette fois, l'échevin Douglas Field a pris la parole en indiquant que le droit de passage en est un privé appartenant à quatre personnes. L'utilisation de ce droit de passage comme une rue n'est pas plausible. De plus, il a précisé que les commerçants, eux-mêmes, devraient respecter le stationnement de la rue Chateauguay. Il a précisé que des commerçants stationnent devant leur commerce pendant de longues périodes de temps durant la journée, ce qui enlève clairement des places de stationnement aux clients éventuels.

Déneigement:

Le déneigement du centre-ville se doit d'être effectué prioritairement par les employés municipaux. C'est en sorte le souhait exprimé par les commerçants de la rue Chateauguay par la voix de leur porte-parole, Wendy Vallee.

Elle a continué en disant: ''Nos trottoirs devraient être sablés constamment, pour qu'il n'y est aucune accumulation de glace''. Elle a noté que cette situation présente un danger constant pour les personnes âgées qui y circulent.

De plus, des commerçants ont demandé également à ce que les accumulations de neige sur les bords de la rue Chateauguay soient immédiatement enlevées. Ceci facilitera le stationnement des autos. ''Souvent dans la neige sur les bords de la rue des autos se prennent, et il faut aller les pousser'', a précisé Ghislaine Bolduc-Parent, commerçante elle-aussi.

On a demandé au conseil de s'assurer que les bords de la rue soient toujours libres de toute accumulation de neige. Les commerçants souhaitent fortement que des améliorations soient apportées au déneigment de la rue Chateauguay. Or, pour assurer ces améliorations, la coopération de tous sera certe nécessaires.

Le maire Gérald Brisebois a réponduque le service de déneigement de la Ville a toujours été très bon. Mais même à la suite de ces propos, les commerçants ont insisté pour que le déneigement de la rue Chateauguay soit effectué prioritairement et ce dans son ensemble.

En terminant sa présentation, Wendy Vallee a demandé que le conseil municipal puisse donner des réponses à la prochaine réunion en novembre. Le maire Brisebois a conclu que certaines réponses pourraient être données le mois prochain, bien que le consei se penchera sur les demandes durant les prochaines semaines.

Or, il faut croire que les demandes des commerçants referont surface lors de la réunion de novembre, et même lors de celle de décembre lorsque le conseil aura à étudier les prévisions budgétaires avant de les adopter officiellement. Il est important de noter que le conseil de ville a voulu, au cours des dernièrs anées, apporter des améliorations à leur centre-ville dans le cadre du programme de revitalisation du ministère des Affaires municipales du Québec. Avant que la demande de Huntingdon ne soit acceptée, le programme provincial avait été mis hors de combat faute de fonds suffisant.

Les trottoirs, selon les commercants, sont dans un état lamentable. La photo du bas le démontre très bien; l'on constate un niveau très peu accentuée. De plus, on parle de rebuts le long de la rue (photo du haut) comme étant un autre problème.

Troisième assemblée annuelle de la Chambre de Commerce

Ormstown — La Chambre de commerce du Haut Saint-Laurent tiendra sa troisième assemblée générale annuelle le 18 octobre prochain.

Le tout se déroulera dans les locaux de la Société d'assurance La Mutuelle de Beauharnois au 1445 de la route 201 à Ormstown.

Cette assemblée présentera des aspects très importants encore cette année. Il appert que le sujet le plus important sera encore l'avenir de la Chambre.

''En effet, après deux années complétées d'opération, la Chambre rencontre encore le même problème: soit le manque incompréhensible d'intérêt de ses membres et des gens d'affaire pour le développement socio-économique de notre région'', a expliqué le président André Ouellet.

Il continue: ''J'ai beaucoup de difficulté à m'expliquer la démobilisation permanente que nous vivons. Il tombe sous le sens de toute personne logique que les premiers intéressés par le développement économique d'une région donnée en sont les gens d'affaire. Mais malgré ce corrolaire évident et l'état précaire de notre économie locale, peu de gens d'affaire ont su manifester l'intérêt nécessaire pour trouver le temps de s'occuper de leur affaire, soit le développement de notre région''.

Le président André Ouellet précise ensuite que seule une poignée de bénévoles bien intentionnés ne peuvent pas prendre seuls la tâche du développement d'une région.

''Nous arrivons donc à la conclusion qu'à moins d'une recrudescence réelle et soutenue de la part des membres et des gens d'affaire, nous devrons mettre un terme à notre expérience collective d'une chambre de commerce'' a précisé André Ouellet.

Le président de la Chambre de commerce du Haut-Saint-Laurent souhaite fortement que plusieurs personnes seront présentes à l'assemblée générale annuelle du 18 octobre prochain. La survie de la Chambe se jouera, semble-t-il.

Une conférence le 18 octobre à A.-P.

Huntingdon — Le comité d'école d'Arthur-Pigeon de Huntingdon organise une conférence le mercredi 18 octobre à 20 heures à l'auditorium de l'école.

Ce sera l'occasion de passer une soirée agréable et humoristiques tout en venant chercher de l'information qui pourrait vous aider à cheminer dans vos relations avec les enfants.

Les personnes intéressées sont donc invitées à assister à la conférence sur la discipline et la violence par le docteur Gilles Vachon.

Gilles Vachon a une vaste expérience des problèmes de comportement et des ''difficultés d'adaptation scolaire ayant eu à intervenir dans les milieux les plus difficiles. Il a réorganisé des classes MSA, réorganisé des écoles et formé des enseignants au niveau universitaire depuis plus de dix ans. En pratique privée, il a également aidé plusieurs parents à aider leurs enfants.

Les objectifs de l'activité conférence peuvent se résumer en ces trois points suivants: aider les parents dans leur mission éducative devenue difficile; favoriser la cohésion école-parents; et explorer les rudiments d'une discipline juste et formatrice.

Les billets au coût de 2$ seront en vente à la porte. On peut également les obtenir en communiquant avec l'une des persones suivantes: Lise au 264-4781, Marjorlaine au 373-9747 ou Noëlla au 264-4378.

le réseau Select · ABC Audited Paul Circulation · AGRICOM AMBRAO · CNA

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN; E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épaillation à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas reimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Semaines

• La Semaine de la santé et de la sécurité du travail se déroule au Québec du 16 au 21 octobre. Pour de plus amples information, on peut communiquer avec Michel Gauthier de la Commission de la santé et de la sécurité du travail au 873-7545. De plus, notons que, du 16 au 22 octobre, marquera la Semaine de la santé animale organisée par l'Association canadienne des vétérinaires.

Hommage

• Le Collège LaSalle vient de rendre hommage à la Sucrerie de la Montagne de Rigaud dans le cadre de la cérémonie de Remise des diplômes aux finissants. Pierre Faucher, propriétaire a reçu la distinction ''Tourisme-voyages'', en reconnaissance de sa réussite professionnelle, de l'essor de son entreprise ainsi que de son implication dans la promotion du Québec à l'étranger. Le Collège LaSalle a aussi décerné des diplômes correspondant à ses cinq autres programmes d'enseignement professionnel. Uguette Chiasson, connue au sein de la région de Huntingdon, a reçu un diplôme honorifique en Techniques de bureau. Mme Chiasson est présidente du magazine ''Secrétaire Moderne''.

Taxe

• La taxe sur les produits et les services du ministre des Finances du Canada, Michael Wilson, mieux connu par les initiales ''TPS'' ne semble pas faire l'unanimité. Il appert, selon un récent sondage, que trois Canadiens sur quatre présentent certaines réticences à la TPS. Tout le débat entourant cette nouvelle taxe sera certes très intéressante à suivre au cours des prochaines semaines, et même mois.

Curé

• L'abbé André Lafleur, qui est curé de la paroisse Sainte-Jeanne-de-Chantal de Notre-Dame de l'Ile Perrôt, a participé à l'émission ''Star d'un soir'', à Radio-Canada, le dimanche 1er octobre. L'abbé Lafleur a été l'invité spécial de l'artiste bien connue, Mme Pier Béland. Celle-ci a découvert les talents du chanteur de l'abbé Lafleur, qui a chanté la belle chanson d'Yves Duteuil, ''La langue de chez-nous''.

Vente

• La Boutique du Store Décoratif offre actuellement sa vente de peinture à des prix de liquidation. Le tout se produit avant de déménager dans son nouveau local sur le boulevard Mgr Langlois, à côté du restaurant Giorgio.

Colloque

• Le 9 novembre prochain à Saint-Hyacinthe, aura lieu un colloque sur les brise-vent. Le tout se déroulera à l'Institut de technologie agro-alimentaire de cette municipalité. On vise ainsi à améliorer la connaissance de cette technique de restructuration écologique du milieu rural des praticiens et des utilisateurs de plus en plus nombreux au Québec.

Sondages

• L'Union des producteurs agricoles du Québec veut être plus près de sa base. C'est pourquoi par le biais de sondages mensuels l'UPA tentera de connaître les opinions et les commentaires des producteurs agricoles sur les importantes questions de l'heure.

Souper

• Le souper paroissial de l'église Saint-Eugène à Valleyfield aura lieu le 21 octobre prochain. Les gens sont donc invités à venir prendre un repas chaud moyennant une cotisation monétaire. Une disco-mobile fera les frais de la musique durant le souper.

Révision

• Une révision de la loi sur les accidents de travail est de plus en plus souhaitée par plusieurs unités syndicales au Québec. Il appert qu'une coalition syndicale veut une réforme radicale des modalités d'attribution de la compensation aux employé victimes d'un accident de travail. On ne veut plus que l'on réduise ''les dépenses sur le dos des blessés''. C'est à suivre...

Prévention

• La semaine de prévention des incendies se déroule jusqu'au 15 octobre, soit cette semaine. C'est l'occasion idéale de s'assurer du bon fonctionnement de son détecteur à fumée, ou tout simplement de s'en procurer un.

Tarifs

• Les tarifs interrurbains de Bell Canada sont à la baisse, et ce depuis le 2 octobre. Les réductions sont en moyenne de 2,2 pour cent dans le territoire de Bell, soit au Québec, en Ontario et une partie des Territoires Nord-Ouest. Elles sont de 16,5 pour cent ailleurs au Canada, à partir du territoire Bell. Les frais d'une communication sur Carte d'appel ou carte de crédit, sans aide du téléphoniste, seront inférieurs de 20 pour cent à compter du 1er janvier 1990.

Journée

• La journée mondiale de l'alimentation aura lieu le 16 octobre prochain. Le thème retenu pour cette journée est ''L'alimentation et notre environnement''.

Godmanchester

• A sa réunion du 5 septembre dernier, le conseil du Canton de Godmanchester a procédé à la nomination du conseiller Pierre Garceau à titre de maire suppléant.

Vente

• Le 1er Groupe des Brownies, Guides et Pathfinders d'Ormstown tiendra un social au thé et une vente de nourriture le 21 octobre prochain, entre 14 et 16 heures à la salle MacDougall.

Vente

• La vente de cigarettes, selon les modalités normales dans des dépanneurs et autres commerces du genre, a connu une certaine baisse au Canada. Cette baisse se chiffre à quelque 5,3 %. On croit que les efforts mis de l'avant contre le tabagisme semblent porter fruit.

Salaire

• Le salaire minimum, depuis le 1er octobre, a été haussé à 5$ l'heure en ce qui concerne le taux général. Les employés de la restauration voient le salaire minimum être porté à 4,28 $ l'heure. Les domestiques qui résident chez leur employeur doivent recevoir 186$ par semaine. Notons que les salariés de moins de 18 ans ont droit au même taux du salaire minimum que les salariés âgés de 18 ans et plus.

Taux

• Le taux d'intérêt sur les impôts en souffrance et payés en trop vient d'être fixé par Revenu Canada à 15 pour cent. Notons que ce taux sera en vigueur jusqu'au 31 décembre 1989.

Terminologie

• Une entente en matière de terminologie financière agricole et de systèmes de comptabilité et de rapport vient de faire l'objet d'une entente entre la Société du crédit agricole. Ce projet d'entente a pour principaux objectifs de dégager un consensus sur les méthodes de recueillir et d'analyser l'information financière agricole, et d'élaborer un manuel de terminologie financière agricole et système de rapport.

Scène

• Jean-Marc Chaput fait un retour sur scène à la Place des Arts à Montréal donnera un spectacle jusqu'au 14 octobre inclusivement. Il s'agit d'un retour du motivateur national après une absence de cinq années sur scène.

Astragale

• Le 15 octobre, lors de la course de l'Astragale dans les rues de la Cité de Valleyfield, le maire Gaétan Rousse de cette municipalité a accepté la présidence d'honneur.

Tournoi

• Le tournoi de curling Canadian Tire au Club de curling de Valleyfield se déroule depuis le 9 octobre, et se continuera jusqu'au 20 octobre prochain. La compétition sera certes intéressante.

Vous m'en direz tant...

par Cyril Alary

Un lait encore mieux "daté"

Depuis que j'écris cette chronique, genre ''éditorial'', des gens s'arrêtent pour me parler sur la rue, au bureau de poste ou ailleurs. Ils présentent leur commentaire sur le sujet, et y vont même de suggestion pour un prochaim commentaire.

Cette fois,je réponds en quelque sorte à une demande d'une dame. Cette dernière m'a rencontré ces jours-ci dans un commerce local, et m'a immédiatement suggéré un sujet. ''Parlez donc dans votre chronique, M. Alary du lait'', me dit-elle. Pourquoi parler du lait?

C'est alors que la dame m'a exposé la problématique. Elle se demande pourquoi elle ne peut pas acheter du lait, dans les établissements locaux, avec une date éloignée sur le petit talon en plastique qui ferme le sac de quatre litres. Elle a spécifié que, souvent, le lait est daté ici pour sept ou dix jours, alors qu'à Valleyfield, par exemple, elle peut acheter du lait daté pour quinze à vingt jours à l'avance.

Si vous allez faire vos emplettes, vous avez certes acheté du lait. Vous avez certes regardés sur ce petit étiquette afin de trouver la date la plus éloignée. Vous avez certes tenté de trouver un sac au fond du comptoir réfrigéré avec une meilleure date. En tout cas,mois, je le fais. Cette dame aussi.

Mais après les commentaires de cette personne, je me suis posé la question. Je me suis déplacé. Je me suis rendu dans des magasins d'ici afin de regarder sur les petits étiquettes. J'ai ensuite fait la même chose, et ce la même journée soit le jeudi 5 octobre dernier, dans les épiceries de Valleyfield.

C'est alors que j'ai fait la constatation suivante: le jeudi 5 octobre, j'aurais pu acheter du lait daté du 12 octobre à Huntingdon, mais cependant du 20 et même 24 octobre à Valleyfield. Il faut donc se demander pourquoi.

Un gérant local a expliqué qu'il avait lui-même fais cette constatation. Mais les explications sont très difficiles selon ce gérant. Est-ce que le secteur de Huntingdon est pénalisé comparativement à ailleurs?. C'est possiblement la raison. Alors on se dit encore pourquoi.

Depuis ce temps, d'autres personnes m'ont fait la même remarque. On m'a même dit que cette même situation persiste pour la quasi totalité des produits laitiers, tels que le yougourt.

Si la situation ne s'améliore pas, on devra tout simplement continuer à regarder sur les sacs de lait, pour trouver la date la plus éloignée. Notons que la publicité incite les gens à boire plus de lait. On le veut bien mais.....

Le CLSC vous informe

Vaccination anti-grippale

Cette année encore, le CLSC Huntingdon offrira le vaccin anti-grippal. Ce vaccin est disponible pour: .personnes âgées de 65 ans et plus; .personnes de moins de 65 ans souffrant de maladies chroniques telles que: diabète, affections cardiaques, affections respiratoires, déficience immunitaire; .autres: avec prescription médicale.

Les cliniques régulières de vaccination se feront à Huntingdon, Ormstown, Howick, St-Chrysostôme, St-Anicet. Les dates et lieux de ces cliniques vous seront communiqués aussitôt que le vaccin sera disponible et alors, vous pourrez prendre rendez-vous dans les semaines à venir.

De plus, afin d'augmenter l'accessibilité à ce service, les infirmières du C.L.S.C. Huntingdon pourront se rendre aux divers H.L.M. du territoire, et autres résidences pour personnes âgées pour vacciner les résidents se déplaçant difficilement.

Veuillez acheminer vos demandes au C.L.S.C. aux numéros: 264- 6108 et 826-3161.

Danièle Moore, infirmière C.L.S.C. Huntingdon 264-6108

''Cliniques de vaccination dans les écoles polyvalentes''

Aux étudiants et aux parents...

La présente est pour vous informer qu'il y aura une clinique de vaccination à l'école polyvalente, dans la semaine du 23 octobre 1989.

Objet: Rappel contre le tétanos et la diphtérie ''D2T5''

Votre enfant âgé de 15 ans ''secondaire III'' a atteint l'âge pour recevoir sa troisième injection de rappel pour une meilleure protection.

Le tétanos peut survenir à la suite d'une blessure profonde causée, par exemple par un clou rouillé, des coupures infectées ou contaminées par des poussières. Le tétanos peut être mortel.

La diphtérie est une maladie grave, souvent mortelle, qui se transmet d'une personne à une autre, affectant le nez et la gorge.

''Mieux vaut prévenir que guérir''

L'immunisation—un bon plan de santé.

L'infirmière en Santé préventive en collaboration avec l'infirmière de l'école. C.L.S.C. Huntingdon.

Autres engagements

Huntingdon — Le conseil des commissaires de la Commission scolaire de Huntingdon, à sa réunion du 11 septembre dernier, a procédé à quelques autres engagements.

Rollande Taillefer-Legault a été engagée à titre de surveillante des élèves à l'école Notre-Dame de Huntingdon. Il en est de même pour Lisette Derepentigny-Stettler, et ce à la même école. (Cyril Alary)

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

C'est quoi une urgence?

Ormstown — Les médecins de l'hôpital Barrie Memorial sont prêts à fournir les services pour les soins d'urgences, vingt- quatre heures par jour.

Une urgence, est lorsque la santé ou la vie est menacée. Des soins urgents peuvent être nécessaires pour plusieurs raisons, sans pour autant menacer la vie ou la santé, mais ils requierrent une attention immédiate.

Le département d'Urgence a pour but de prendre soin des urgences. Il n'a pas été prévu que l'Urgence remplacerait les médecins de famille ni les soins fournis en clinique privée.

Même si certains soins de routine et non-urgents sont donnés par le médecin de garde à l'urgence, les médecins ne peuvent continuer à fournir les soins de santé et de routine non-urgents, vingt-quatre heures sur vingt-quatre, à l'Urgence.

Fait à noter, les médecins qui travaillent à l'Urgence, occupent ce poste en plus de leurs responsabilités régulières à l'hôpital et à leur bureau.

Dr B.G. Thompson, directeur des services professionnels.

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

Pour avis de naissance ou décès, cartes de remerciements, fiançailles, en mémoire de, composer 264-5364, Le Gleaner.

DECES

YELLE, Armande - A l'Hôpital Barrie Memorial, Ormstown, Québec, est décédée dimanche, le 8 juillet, 1989, Armande Yelle, à l'âge de 75 ans. Epouse de feu Anatole Tremblay, Franklin Centre, Québec. Mère de Noëlla, Gaétan, Robert, Reynold, Glenna, Mario, Jocelyne, ainsi que leurs époux et épouses et ses 16 petits-enfants. Exposée au salon J.M. Sharpe à Franklin Centre. Les funérailles ont eu lieu mardi, le 10 octobre à 14h, en l'église paroissiale St-Antoine Abbé, avec inhumation à St-Antoine Abbé.

EN MÉMOIRE DE DÉLIA CAZA TRÉPANIER

10 octobre 1988

La douleur est toujours aussi grande. Tu nous manques terriblement. Il y a un grand vide dans nos vies, mais tu es toujours présente dans nos coeurs.

Continue de veiller sur nous.

François et les enfants

KAUFMAN OFFRE DES CUIRS DURS À CUIRE.

Les Defrosters en cuir de Kaufman résistent à l'eau et aux taches. C'est garanti. Les cuirs utilisés par Kaufman sont constitués de peaux de premier choix, tannées par procédé spécial pour résister à l'eau et aux tache tout en gardant leur grande souplesse. Les Defrosters sont doublées en molleton chaud et douillet et leurs semelles vous permettent d'avoir les pieds sur terre, peu importe les intempéries.

DE QUALITÉ KAUFMAN.
DEFROSTERS.

J.Paul Chatel LTÉE
CHAUSSURES-SHOES
199 VICTORIA, VALLEYFIELD 373-1484

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR 6h30 à 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

SUPER VENTE D'AUTOMNE

26,99$* ou moins les 4 litres
SUPER LATEX FINI PERLE BLANC (163-110)

27,99$* ou moins les 4 litres
SUPER ALKYDE FINI SEMI-LUSTRÉ BLANC (130-110)

23,99$ ou moins les 4 litres
SUPER LATEX FINI SATINE BLANC (160-110)

23,99$ ou moins les 4 litres
APPRÊT-SCELLEUR/ COUCHE DE FOND AU LATEX BLANC (165-125)

SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

* Choix de 250 teintes pastel. Cette offre se termine le 3 novembre 1989.

BMR
D.N. RACINE INC.
TEL.: 264-5533, 264-5370
ATHELSTAN

dismat
R.S. D'AMOUR & FILS
30 CHURCH
ORMSTOWN TEL.: 829-2767 • 829-2851

RONA
QUINCAILLERIE A. LABERGE INC.
TEL.: 264-3443
162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

Achetez une nouvelle Yamaha avant le 31 octobre et vous obtiendrez plus qu'une motoneige superiéure.

Obtenez jusqu'a 250 $ de pieces et accessoires YAMAHA.

Comme si le nouveau programme de rabais Yamaha ne suffisait pas, voici une raison de plus pour motiver votre choix: lorsque vous achetez un modèle sélectionné Yamaha, avant le 31 octobre 1989, on vous remet en prime* des pièces et accessoires d'origine Yamaha, une valeur de 250 $.

Alors, faites comme ceux qui s'y connaissent et passez voir votre concessionnaire Yamaha.

Vous profiterez d'une motoneige supérieure et d'une bonne affaire par-dessus le marché.

*Cette offre est valable sur tout achat des nouveaux modèles de motoneiges 1990 Yamaha, effectué avant le 31 octobre 1989. Votre concessionnaire vous donnera plus de détails.

LES YAMAHA DES ANNÉES 90
Ca, c'est du serieux.

VETEMENTS SPORTS YAMAHA DISPONIBLE
VENEZ LES VOIR

ULTRA SPORT
PORT LEWIS
373-2244

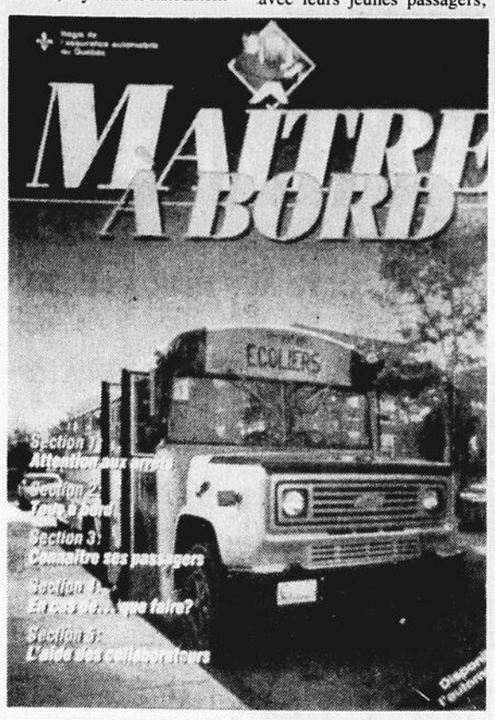
ULTRA SPORT
• NOUVELLE SALLE DE MONTRE À PORT LEWIS
VENTES — SERVICE — REPARATIONS — PIECES
TEL.: 373-2244
100 CHEMIN DE PLANCHES (Coin route 138) PORT LEWIS

SELECTION DE MOTO-NEIGES USAGEES EN VENTE

Campagne de sécurité du 16 au 20 octobre

Huntingdon — C'est sous le thème La Sécurité Moi J'Embarque que se déroulera la prochaine campagne de sécurité. Et c'est avec détermination que tous les transporteurs scolaires entendent bien faire un succès de cette deuxième édition.

Lors de cette campagne de sécurité, il y aura le lancement du manuel de formation "Maître à bord", préparé en collaboration avec la Régie de l'assurance automobile du Québec et l'Association du transport écolier du Québec qui fut l'un des précieux collaborateur. Cette revue "Maître à bord" a pour but d'améliorer les compétences des conducteurs lorsqu'il s'agit de relations interpersonnelles avec leurs jeunes passagers, faciliteront de ce fait une meilleure compréhension de leurs attitudes et de leurs réactions.



Tous les chauffeurs d'autobus scolaire seront invités à participer au lancement du manuel "Maître à bord".

En plus du lancement de la revue "Maître à bord" la campagne intégrera divers ingrédients notamment les suivants:

la diffusion dans les écoles des productions audiovisuelles "Bubusse en autobus" ce sympathique animal qui agit un peu comme la conscience d'une fillette prenant l'autobus scolaire pour la première fois.

la distribution d'une affiche de promotion de la campagne dans les écoles.

une opération "phares allumés" à la grandeur du Québec durant toute la "Semaine de sécurité".

des messages publicitaires seront diffusés à la télévision, produit par la Régie de l'assurance automobile du Québec, en étroite collaboration avec l'Association du transport écolier du Québec.

En conclusion, tous les transporteurs scolaires désirent sensibiliser la population de redoubler de prudence lorsque vous voyez ces véhicules jaunes, car la vie de vos enfants, nous tient à coeur.

Association du transport du Québec

Céline Payant Leduc, présidente de la campagne de sécurité Secteurs-Huntingdon Chateauguay Valley, Valleyfield

Toute une réussite!

Le souper paroissial de l'église Saint-Joseph de Huntingdon s'est déroulé le dimanche 10 septembre dernier. Une foule de bénévoles auront permis de recueillir la jolie somme de 3 419,68 $. L'effort collectif à cette activité démontre très bien à quel point l'on peut réussir.

Godmanchester accueillera la "Frites à Pappy"

texte de Cyril Alary

Godmanchester — Les restaurant "Frites à Pappy", fermé depuid l'incendie cirminel au Bar Bamboo à Huntingdon l'été dernier, n'est pas disparu de la carte, et fera un retour au sein de la municipalité du canton de Godmanchester.

En effet, à sa réunion régulière du mois de septembre, le conseil municipal, à la suite d'une proposition du conseiller Albert De Martin, s'est dit en accord avec l'installation de ce restaurant sur son territoire.

Robert et Diane Varin avaient présenté une demande auprès du conseil afin d'aménager leur restaurant sur les lots 401-50 et 401-51. Il s'agit d'un casse-croûte.

Le conseil a cependant statué sur l'heure d'ouverture et de fermeture de ce restaurant. "Frites à Pappy" devra fermer le soir à 23 heures. Ceci éviterait tout inconvénient possible à ce secteur.

Voilà certes une bonne nouvelle pour les habitués de ce restaurant qui se trouvait en face du bar Bamboo, sur la rue Châteauguay à Huntingdon. Depuis l'incendie criminel au bar en juillet dernier, ce restaurant a dû cesser ses opérations.

Soumissions:

Après l'ouverture des soumissions pour la fourniture du sel d'entretien des routes, le conseil a accepté la soumission de la compagnie Mines-Seleines au coût de 43,59 $ la tonne métrique. Ce prix n'inclut pas la taxe de vente provinciale de 9%. Le sel sera livré au garage municipal de Godmanchester par la compagnie.

En ce qui concerne le sable, le conseil a procédé à l'ouverture de trois soumissions. C'est ainsi que le contrat a été accordé à la firme Les Entreprises de Béton et d'Excavation Charly Ltée. Le coût est de 5,85 $ la verge. Il en coûtera donc 5265$ pour 900 verges.

A la suite d'une ouverture de soumissions pour des travaux d'asphaltage d'une partie de la rue Bergeron, le conseil a accepté de retenir l'offre faite par la firme Major Asphalte au montant de 6925$. Cette soumission a été approuvée par le ministère des Transports du Québec.

Demandes:

Le conseil a adressé une demande au Canadien National pour qu'il détruise les mauvaises herbes le long de la voie ferrée, longeant le lot 399.

Une demande a été faite au ministère des Transports du Québec pour une amélioration de la descente du chemin New Erin à la jonction de la route 202.

Souper rencontre "Coeur à coeur" pour les gens seuls

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Etre âgée de plus de 30 ans, et vivre seul, ce n'est pas toujours facile. Plus souvent qu'autrement, il y arrive des moments plus pénibles. Et la solitude s'empare de la situation. On aimerait bien avoir quelqu'un afin de partager les bons et mauvais moments du quotidien.

Mais pour les femmes et les hommes de plus de 30 ans, les lieux de rencontres se font de plus en plus rares. Les bars ont toujours été les endroits idéaux pour faire des rencontres,mais la clientèle des bars est de plus en plus jeune. Encore là, les plus de 30 ans ne trouvent pas de preneurs.

C'est pourquoi une belle initiative a été mise de l'avant pour les gens seuls de la région, soit les femmes et les hommes âgés de plus de 30 ans. Il s'agit de l'organisation d'un souper rencontre "coeur à coeur".

C'est ce genre de souper où les participants peuvent discuter,et échanger autour d'un sujet proposé par un animateur. De plus en plus, ce style de rencontre pour favoriser les contacts entre personnes de plus de 30 ans, se fait actuellement dans d'autres municipalités de la région. Il s'agit d'un tout nouveau moyen de faire des rencontres.

L'hôtesse de "Coeur à coeur" est Jeannine Léger. Le premier souper rencontre aura lieu le 20 octobre, soit un vendredi soir, à compter de 18 heures 30, dans la salle à manger de l'hôtel Le Chateau.

Les femmes et les hommes intéressés doivent faire une réservation en communiquant avec Jeannine Léger au 264-3170. Cette expérience peut s'avérer très enrichissante advenant que vous puissiez rencontrer la personne de votre vie.

L'expérience à ce genre de souper rencontre veut qu'il y ait beaucoup plus de femmes que d'hommes. Ceci s'explique sensiblement par le fait qu'il y ait beaucoup plus de femmes seules que d'hommes. L'on constate que les femmes de plus de 30 ans prennent plus de temps pour se choisir un autre partenaire, contrairement aux hommes.

Pour participer à ce souper rencontre, il en coûte 30$. Vous êtes accueilli avec un cocktail dès votre arrivée. Ceci permet aux participants de faire connaissance, de dialoguer quelque peu. Ensuite, l'on passe aux repas; deux choix de menus seront offerts par l'excellent chef Daniel Landry qui était anciennement à l'Auberge des Gallants à Sainte-Marthe. Vin et digestif sont également offerts.

Durant le souper, l'animateur donne aux participants un sujet de conversation, ce qui animera certes la discussion autour des tables. La conversation, l'écoute deviennent donc des aspects du souper.

Or, les gens seuls de plus de 30 ans peuvent vivre une expérience nouvelle vague à Huntingdon. C'est à vous de participer à ce souper rencontre qui pourrait bien se dérouler à chaque semaine, advenant la réussite. Les gens seuls de plus de 30 ans, ne pourront plus dire que leur chance de rencontrer quelqu'un est nulle, et que rien ne leur est offert.

Et en terminant, si l'on en juge par les propos tenus et les expériences d'ailleurs, les hommes devraient faire un effort et y participer. Ils peuvent toujours amener un ami.... qui sait, une rencontre heureuse pourrait arriver. Les hommes n'ont plus d'excuses de rester dans leur coin et de se plaindre. Le souper rencontre "Coeur à coeur" est là pour vous aussi. Allez-y.

Mgr Lebel, invité de Flash Varicelle

Valleyfield — Le samedi 21 octobre prochain, à 11 heures, sur les ondes de Télé-Métropole, l'équipe de Flash Varicelle accueillera Mgr Robert Lebel, évêque de Valleyfield dans le cadre de son émission régulière.

Flash Varicelle est une série d'émissions consacrées à la diffusion d'informations destinées aux jeunes. Ce sont d'ailleurs des jeunes qui assument en grande partie l'animation.

L'émission du 21 octobre aura comme thème principale le harcèlement sexuel. Les jeunes ont un rendez-vous à ne pas manquer ce matin-là.(SDC)

Ormstown et Saint-Antoine-Abbé:

Soirée des 25 classes de couleurs

Ormstown — Tu as vécu une classe de couleur en 6e ou 7e année organisée par les écoles Notre-Dame du Rosaire et Jean XXIII d'Ormstown et l'école Centrale de Saint-Antoine-Abbé? Alors tu es invité ainsi que ton conjoint à une soirée qui te feras revivre cette semaine que tu as passée à un Camp de plein air.

C'est le samedi le 21 octobre 1989 à compter de 20 h 00 au centre récréatif d'Ormstown que tu pourras rencontrer tes anciens professeurs, ton directeur, les moniteurs des classes et aussi de camarades de classe. Ca fait longtemps, et c'est une autre raison pourquoi on se rassemble.

Lors de cette soirée, tu pourras revivre ces moments innoubliables par la présentation de diaporamas sur lequel tu pourras voir ta "face" il y a de cela 5 à 20 ans. Le tout débutera avec ce diaporama tout en dégustant un cocktail. Par la suite, on te dévoilera ce qui se passait dans les coulisses, il y a 20 ans. Après cette mise en scène, tu pourras finir la soirée en danse avec la disco de "Tony".

Hé! Ho! cette soirée est réservée qu'aux participants qui ont leur billet. Pas de vente de billet à la porte! Pour te procurer ton billet au montant de $7,00, tu l'achètes du responsable de ta classe. Pour le connaître, s'il n'a pas déjà communiquer avec toi, téléphone à Diane Dandurand au 829-3214 entre 13 h 00 et 17 h 00 et 18 h 30 et 21 h 30 du lundi au jeudi. A bientôt,

Diane Dandurand, pour le comité organisateur

Abolition de poste

Huntingdon — La Commission scolaire de Huntingdon a décidé d'abolir le poste d'acheteur aux services administratifs.

Cette décision a été prise par le conseil des commissaires à sa réunion du 11 septembre dernier, et ce à la suite d'une proposition de Marjolaine Beauchamp.

Le tout a été rendu nécessaire depuis le 1er septembre. Ce poste a été laissé vacant après que l'employé, qui l'occupait, eut été reclassifié au poste d'agent administratif à l'approvisionnement. (Cyril Alary)

Un avis à la MRC

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Un avis a été donné à la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent par le conseil de la municipalité de Sainte-Barbe à sa réunion du 5 septembre dernier.

C'est ainsi que le conseil de Sainte-Barbe a avisé la MRC qu'une permission avait été donnée à Câble Télé plus Québec 1 Inc. afin de procéder à une étude de faisabilité quant à l'obtention de sevices de câblodistribution pour les citoyens et citoyennes de Sainte-Barbe. Ceci permettrait vraisemblablement une programmation plus variée.

Dans la proposition faite par le conseiller Albert Schinck, il fut entendu que cette firme de câble doit effectuer les démarches nécessaires auprès des ministères des communications afin d'obtenir des subventions disponibles pour permettre l'étude et la viabilité du projet.

REMERCIEMENTS

Paul et Austin Lefebvre de W.E. Lefebvre désirent annoncer que M. Yvan Cadoret est maintenant le nouveau propriétaire de leur commerce, et souhaitent leurs plus vifs succès à M. Cadoret.

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos clients et amis de leur support constant durant notre cinquantaine d'année en commerce.

PAUL et AUSTIN LEFEBVRE

LE TEMPS EST LIMITE
6.9%* 24 MOIS
8.9% 36 MOIS
9.9% 48 MOIS
SUR TOUS LES DAYTONA, DODGE ARIES-K ET DODGE SHADOW OU $500.00 DE RABAIS COMPTANT
CHRYSLER LE BARON, DODGE LANCER $500.00 DE RABAIS COMPTANT
CHYSLER DYNASTY & NEW YORKER 6.9 % - 8.9% - 9.9% OU $500.00 DE RABAIS COMPTANT
DODGE 2000 GTX $750. RABAIS COMPTANT
ET PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX
TOUS LES CAMIONS PICK-UPS DODGE RAM, TOUS MODÈLES
6.9%-8.9%-9.9% ou $750. RABAIS COMPTANT
* SUR CERTAINS MODELES 1989
C.J. KYLE LTÉE
VENTES • PIÈCES • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321
Dodge CHRYSLER

PENSEZ VITE. ACHETEZ VITE.
LES BONIS-HIVER FORMULA†
Cette année, si vous achetez une motoneige Formula* neuve, vous obtiendrez plus qu'une performance hors de l'ordinaire. Vous aurez aussi droit, gratuitement, à des vêtements et/ou accessoires d'origine Ski-Doo. Mais vous devez faire vite, très vite. Car le plus tôt vous achèterez votre Formula neuve, peu importe le modèle, le plus de vêtements et/ou accessoires vous recevrez gratuitement. Voyez-y aujourd'hui même. Choisissez votre Formula et obtenez des primes gratuites... en vitesse.
OCTOBRE
150$
en vêtements et/ou accessoires gratuits.
ALLEZ DE L'AVANT AVEC UN MODÈLE FORMULA NEUF.
Le montant du bon d'achat dépendra de la date à laquelle la transaction est complétée. Cette offre est complémentaire à celle faite lors de la présentation du mois de mai 1989, dans lequel cas, la transaction devra être complétée avant le 15 octobre 1989.
*Chez les concessionnaires participants. Offre en vigueur jusqu'à épuisement des stocks. Quantités limitées sur certains modèles.
ski-doo 1990
LA NOUVELLE DIMENSION DE LA PERFORMANCE
**Marques de commerce de Bombardier Inc.
LES EQUIPEMENTS
LAPLANTE et LEVESQUE Ltée
• VENTE • PIECES • REPARATION ET SERVICE
780 Rte. 210, Ormstown 829-3516

PLUS QUE FOU, PAR TOUTATIS!!!
Il est fou ce solde de pneus!!!
RADIAL À GLACE PAR EXCELLENCE à partir de 62.95 $
F32-S FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	62,95 $
P165/80R13	71,95
P175/80R13	78,95
P185/80R13	79,95
P185/75R14	84,95
P195/75R14	86,95
P205/75R14	91,95
P215/75R14	105,95
P205/75R15	96,95
P215/75R15	99,95
P225/75R15	104,95
P235/75R15	108,95
P185/70R14	93,95
P205/70R14	101,95
P215/70R15	112,95
P225/70R15	115,95

RADIAL D'HIVER DE PREMIER CHOIX POUR VOITURES IMPORTÉES à partir de 67.95 $ 145R13
ULTRA GRIP 3
Bas prix semblable pour d'autres dimensions.
RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX à partir de 71.95 $
VECTOR FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	71,95 $
P165/80R13	82,95
P175/80R13	89,95
P185/80R13	93,95
P175/70R13	96,95
P185/70R13	99,95
P185/70R14	106,95
P205/70R14	115,95
P175/75R14	93,95
P185/75R14	96,95
P195/75R14	101,95
P205/75R14	103,95
P205/75R15	111,95
P215/75R15	115,95
P225/75R15	117,95
P235/75R15	127,95

PNEU D'HIVER HAUTE PERFORMANCE à partir de 129.95 $
EAGLE M+S LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde chacun
P195/60R14	129,95 $
P205/70R14	131,95
P205/60R14	131,95
P215/60R14	131,95
P215/65R15	139,95
P255/60R15	179,95

RADIAL TOUTES SAISONS À PRIX AVANTAGEUX à partir de 57.95 $
TIEMPO FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	57,95 $
P165/80R13	62,95
P185/80R13	70,95
P185/75R14	74,95
P195/75R14	78,95
P205/75R14	80,95
P205/75R15	83,95
P215/75R15	88,95
P225/75R15	94,95
P235/75R15	98,95

RADIAL ROUTIER POUR PICK-UPS, FOURGONNETTES ET VR à partir de 106.95 $ LT215/75R15 C6
WRANGLER LT
Bas prix semblables pour d'autres dimensions.
RADIAL TOUT TERRAIN POUR PICK-UPS, FOURGONNETTES ET 4x4 à partir de 124.95 $ LT215/75R15 C6
WRANGLER SG
Bas prix semblables pour d'autres dimensions.
RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER à partir de 47.95 $
S4S FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	47,95 $
P185/75R14	62,95
P195/75R14	64,95
P205/75R14	67,95
P205/75R15	72,95
P215/75R15	74,95
P225/75R15	77,95

Astérix LA SURPRISE DE CÉSAR Astérix CHEZ LES BRETONS
C'est le solde Astérix de Goodyear et votre détaillant Goodyear vous offre deux fantastix vidéocassettes à prix super-spécial. Achetez un pneu Goodyear ou plus et obtenez un bon-rabais pour commander "Astérix chez les Bretons" ou "Astérix et la surprise de César," au choix, à 19,99 $* au lieu de 29,99 $. Pour en savoir plus voyez votre détaillant Goodyear participant. Le solde prend fin le 28 octobre.
*Poste et manutention non comprises, ainsi que la taxe de vente provinciale s'il y a lieu
GOODYEAR
POUR UN HIVER SANS TROUBLES, IL VOUS FAUT DE BONS PNEUS ET DES ROUES BIEN BALANCEES ET BIEN ENLIGNEES
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202 HUNTINGDON, P. QUE.
TELEPHONE: (514) 264-6673
VISA VISA
• BALANCEMENT ET ALIGNEMENT DE ROUES ELECTRONIQUE •

SEMAINE DE PRÉVENTION DES INCENDIES DU 8 OCTOBRE AU 14 OCTOBRE

PRÉVENANT?

MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, NON!

Les matériaux combustibles causent souvent des feux; peintures, vernnis, solvent, gasoline doivent être manipulés et remisés avec précaution.

ALLUMETTES, NON!

Gardez les allumettes et briquets hors de portée des enfants; ne fumez pas au lit; un peu de prévention peut sauver des vies.

CIRCUITS SURCHARGÉS, NON!

Les fusibles et disjoncteurs sont des appareils de sécurité; si l'un d'eux grille, ne le remplacez qu'après avoir trouvé la cause du grillage et apportez les corrections nécessaires. Vérifiez souvent vos fils de rallonge et gardez-les en bon état. Ceci pourrait éviter une tragédie.

LAVE AUTO
K.M. FERNS INC.
PRODUITS SHELL
264-5388
6 FERNS HUNTINGDON

HADLEY & CHARTRAND
ASSURANCE INC.
GLEN HADLEY: 264-2424, Bureau
ANDRÉ CHARTRAND: 825-2561, Howick
481 Frontière, HEMMINGFORD
TÉL.: 247-2424 • 247-2707

H. PRIMEAU INC.
PLOMBIERS
TÉL.: 264-5421
143 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHEME INC.
TÉL.: 264-5109
2122 RIDGE ROAD, C.P. 1861
HUNTINGDON

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 À 7h30
MARDI SOIR
6h30 À 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
264-5251

R. ST-AUBIN INC.
PURINA
TÉL.: 264-5450
1 HENDERSON HUNTINGDON

RODEL
ELECTRONIQUE INC.
"Votre meilleur spécialiste en électronique"
ROBERT N. GUÉRIN
1409 JAMESTOWN RD.
ORMSTOWN
TÉL.: 829-2713
DENIS BILLETTE
33 MILL ROAD
ORMSTOWN
TÉL.: 825-2201

GOODYEAR
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: (514) 264-6673

Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois
PROMUTUEL
829-2383
1445 ROUTE 201 ORMSTOWN

ÉQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
DÉPOSITAIRE
ALFA • LAVAL • HOULE • BADGER
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

LAWRENCE PRÉVOST
PRODUITS EN BOIS
TÉL.: 264-2965
HUNTINGDON

ASPHALTE L. VERNER INC.
ASPHALTE
SOD
373-5072
RTE 132 ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

AUX JOYEUX LURONS
• BAR • MOTEL • SALLE À DÎNER •
827-2206
4275 SUD, ROUTE 201
ST-ANTOINE ABBÉ

LAWRENCE CARRIGAN
SHELL
STATION SERVICE
Réparation Générale
264-3833
HUNTINGDON

SERGE DURAND
PHARMACIEN
264-5347
72 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

HUNTINGDON DRY CLEANER INC.
264-5440
22 LAKE HUNTINGDON

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON
• CONTRACTEUR GÉNÉRAL •
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
• RÉNOVATIONS • PRODUITS EN CIMENT

IGA Bonipri x
ROBERT PLOUFFE
TEL.: 264-2909
HUNTINGDON

unipar
QUINCAILLERIE UNITOTAL
264-5393
HUNTINGDON

MATÉRIAUX G.M. FOURNIER ENR.
• MATÉRIUX DE CONSTRUCTION •
24 LAKE
HUNTINGDON, QUE
TÉL.: 264-6072

MAC'S
CHAIN SAW
ECHO-PIONEER-PARTNER
HOMELITE-JONSEREDS
BRIGGS & STRATTON
VENTE ET SERVICE
4360 Route 138W
Tel.: 264-3539 HUNTINGDON

VD FONDATION
POUR DE L'OUVRAGE BIEN FAIT
TÉL.: 264-4922
HUNTINGDON

LES ENTREPRISES EXCAVATION ET BÉTON CHARLY LTÉE
BÉTON SUR COMMANDE
264-2523
50 BOUCHETTE, HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE HUNTINGDON
MICHEL BEAUDIN, GÉRANT
TÉL.: 264-5371
HUNTINGDON

GARAGE WELBURN INC.
SUNOCO
PRODUITS SUNOCO
Alignement et balancement de roues
REMORQUAGE 24 HEURES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
TEL.: JOUR: 264-3624 SOIR: 264-3141
2210 CHEMIN RIDGE
HUNTINGDON, P. QUÉ.

GÉRARD MARLEAU & FILS INC.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
TEL.: 373-0238
12 ST-JOSEPH
ST-STANISLAS DE KOSTKA

ANDRÉ RADIO & TV SERVICE
TÉL.: 264-3741
HUNTINGDON

LES USINES HUNTINGDON LTÉE.
TEL.: 264-5361
HUNTINGDON, QUE.

LEBLANC PATATES
HOT DOGS
HAMBURGERS
PATATES
FRITES
HUNTINGDON 264-2577

GORDON FERRY
PRODUITS ESSO
264-5161
HUNTINGDON

PILON-MENARD & PILON
NOTAIRES
264-5234
HUNTINGDON

WHEAT & CHAFF
HAZEL BAILLIE PROP.
CADEAUX
ANTIQUITÉS - ARTISANAT
TÉL.: 829-3017
ORMSTOWN

Modification du règlement de zonage à Sainte-Barbe

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Par division des voix, le conseil municipal de Sainte-Barbe a décidé de modifier son règlement de zonage numéro 0388, en adoptant le règlement numéro 0388-2.

Le 3 juillet dernier, un avis de motion a été déposé à la table du conseil. Et le 5 septembre, le conseiller Albert Schinck a proposé l'adoption du règlement modifiant le règlement de zonage. Le conseil a adopté le tout, même si le conseiller Alain Poirier a décidé de s'y opposer.

Notons également que le conseil avait tenu une séance publique d'information sous la présidence du maire Gérald Pinsonneault, le 7 août dernier, conformément à la loi.

Les modifications:

Par l'adoption de ce règlement no 0388-2, des modifications sont apportées à différents articles du règlement de zonage.

L'article 1 du règlement adopté concerne les normes d'implantation et hauteur dans les zone, "Ra", "Rv", "Rs" et "Re". Les normes minimales d'implantation des bâtiments principaux sont les suivants:

- marge de recul avant minimale: 8 mètres; - marge de recul latérale minimale, lot de côté: 8 mètres; autres lots: 2,5 mètres; - marge de recul arrière minimale: 6 mètres.

Les normes minimales d'implantation des bâtiments secondaires sont les suivantes:

- marge de recul avant minimale: 8 mètres; - marge de recul latérale minimale, lot de côté, 8 mètres (mur aveugle ou avec fenêtres; - autres lots: 2 mètres (mur avec fenêtre), et 1 mètre (mur aveugle); - marge de recul arrière minimale: 2 mètres (mur avec fenêtre), 1 mètre (mur aveugle).

Les normes suivantes s'appliquent dans le cas des maisons mobiles et des roulottes permanentes; ici, on parle de marge de recul avant minimale; - chemin élargi: 10 mètres; - chemin non élargi: 15 mètres; - route 132 et Bord de l'eau, côté sud: 10 mètres; - Bord de l'eau, côté nord: 10 mètres; à l'exception des terrains situés en face des numéros de lots 35, 36A, 37B, 38 et 41A: 6 mètres.

Au Village, dont le point de départ de ces mesures correspond au centre du carrefour formé par la Montée du Lac et le Chemin de l'Eglise:

- Montée du Lac sur une distance 100 mètres au sud: 5 mètres; - Montée du Lac sur une distance de 365 mètres au nord: 5 mètres; - Chemin de l'Eglise sur une distance de 400 mètres à l'est: 5 mètres; - Chemin de l'Eglise sur une distance de 235 mètres à l'ouest: 5 mètres.

L'article 2 du règlement modifié concerne les normes d'implantation dans la zone "Ca".

Les normes minimales d'implantation des bâtiments principaux sont les suivants:

- marge de recul latéral minimale, lot intérieur: 2,5 mètres; lot de coin: 4 mètres; - marge de recul arrière minimale: 12 mètres;

Les normes minimales d'implantation des bâtiments secondaires sont les suivantes:

- marge de recul avant minimale: 8 mètres; - marge de recul latérale minimal lot de coin, 8 mètres (mur aveugle ou avec fenêtre; autres lots, 2 mètres (mur avec fenêtre), 1 mètre (mur aveugle); - marge de recul arrière minimale: 2 mètres.

Pour l'article 3, il s'agit des normes d'implanttion dans les zone "Cb" et "Cv". Les normes minimales d'implantation des bâtiments principaux sont les suivantes:

- marge de recul avant minimale: 10 mètres; - marge de recul latérale minimale, lot intérieur: 4 mètres; lot de coin: 10 mètres; - marge de recul arrière minimale: 6 mètres.

Les normes minimales d'implantation des bâtiments secondaires sont les suivantes:

- marge de recul avant minimale: 10 mètres; - marge de recul latérale minimale,lot de coin: 10 mètres (mur aveugle ou avec fenêtre); autres lots: 2 mètres (mur avec fenêtre); 1 mètre (mur aveugle).

Les normes d'implantation dans la zone "PI" font l'objet de l'article 4 du règlement adopté.

Les normes minimales d'implantation des bâtiments principaux sont les suivantes:

- marge de recul avant minimale: 9 mètres; - marge de recul latérale minimale, lot intérieur: 6 mètres; lot de coin, 9 mètres; - marge de recul arrière minimale: 12 mètres.

Les normes minimales d'implantation des bâtiments secondaires sont les suivantes:

- marge de recul avant minimale: 9 mètres; - marge de recul latérale minimale, lot de côté: 9 mètres; autres lots: 2 mètres (mur avec fenêtre); 1 mètre (mur aveugle); - marge de recul arrière minimale: 12 mètres.

L'article 5 traite des normes d'implantation dans les zones "A". Les normes minimales d'implantation des bâtiments principaux sont les suivantes:

- marge de recul avant minimale: 10 mètres; - marge de recul latérale minimale: 4 mètres; - marge de recul arrière minimale: 10 mètres.

Les normes minimales d'implantation des bâtiments secondaires sont les suivantes:

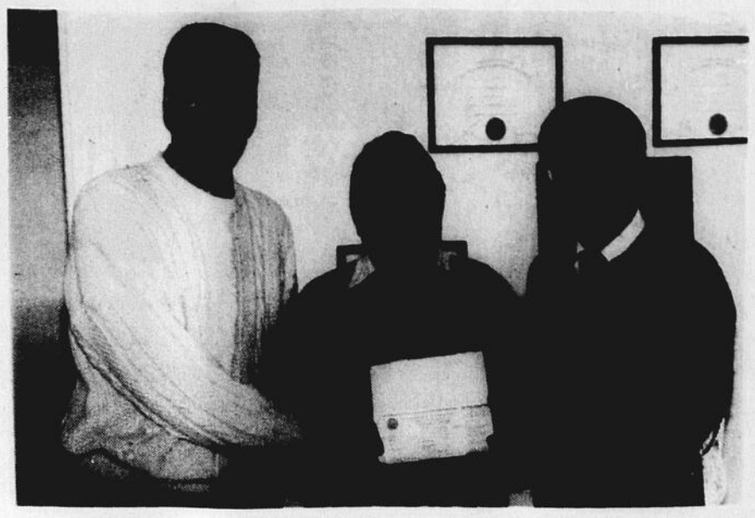
- marge de recul avant minimale: 10 mètres; - marge de recul latérale minimale, lot de côté: 10 mètres; - marge de recul latérale minimale, lot de côté: 10 mètres (mur aveugle ou avec fenêtre); autres lots: 2 mètres (mur avec fenêtre), 1 mètre (mur aveugle). - marge de recul arrière minimale: 2 mètres (mur avec fenêtre); 1 mètre (mur aveugle).

Ces modifications, rappelons-le, ont été apportées au règlement de zonage de la municipalité de Sainte-Barbe.

Gagnants du tirage

Ormstown — Le Club de soccer d'Ormstown a le plaisir d'annoncer les gagnants de son tirage du 3 septembre.

Les voici: premier prix: radio am-fm stéréo cassette: Mme S. Dagenais, Montréal; deuxième prix, un instincteur: Simon Brissette, Ormstown; troisième prix, lumière de poche avec batterie rechargeable: Sylvie Pouliot, Saint-Antoine Abbé; quatrième prix, ballon de soccer: Olivier Morin, Ormstown.



Tirages du Club Optimiste

Avec l'arrivée de l'automne, le Club Optimiste de Huntingdon lance sa vente de billets-bienfaiteurs en vue de leurs trois tirages durant la prochaine année d'activité. Sur la photo. l'on remarque Jean-Pierre Hébert, responsable des tirages du Club, le maire Gérald Brisebois, et Serge Durand, président du Club Optimiste. Cette année, il y aura trois tirages, soit les 19 décembre, 13 février et 15 mai. Les prix consistent en dix voyages et vingt prix de 100 $.

Une interdiction à Sainte-Barbe

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Le conseil municipal de Sainte-Barbe s'est dit dans l'obligation d'interdire des véhicules dans le cimetière, le terrain de tennis, le terrain de balle et tous les autres terrains de la municipalité.

Cette interdiction a été adoptée par résolution, lors d'une réunion régulière du conseil le 5 septembre dernier, à la suite d'une proposition du conseiller Jean-Paul Duplessis.

Le genre de véhicules frappés par cette règle se résume ainsi: les motocyclettes, les mobylettes, les véhicules à trois ou quatre roues de style tout-terrain.

Le conseil municipal souhaite que les parents soient avisés de cet ordre d'interdiction. Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec a été averti de cette décision.

PROGRAMME DE FORMATION

Technicien de marine (Génie)

Un programme commun de l'Institut maritime du Québec et des Forces armées canadiennes.

LES AVANTAGES DU PROGRAMME...
Ce programme offre à l'étudiant du secondaire une éducation subventionnée débouchant sur un emploi dans la marine canadienne avec un avancement très rapide.

LES EXIGENCES DU PROGRAMME...
Vous devez remplir les conditions d'admission de l'Institut maritime du Québec. Les cours de niveau secondaire suivants sont requis : français 522, mathématiques 528 et physique 424. Vous devez aussi satisfaire à la norme d'entrée des Forces canadiennes.

Vous devrez effectuer trois ans de service obligatoire dans les Forces canadiennes après avoir obtenu votre diplôme.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés. Consultez les Pages Jaunes[MC] sous la rubrique «Recrutement».

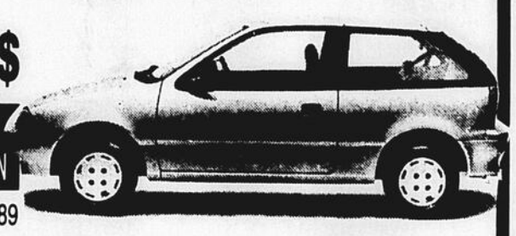
LES FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE Canada

GRATUIT.

POLICE D'ASSURANCE AUTO
XYZ
90 Sprint or Firefly GM 123[illegible]
Your name
Your address
Day Month Year 00 10 00 — Expiration date Day Month Year 00 10 00

ASSURANCE AUTO

FIREFLY
À PARTIR DE 8,395$



ASSURANCE AUTO GRATUIT POUR UN AN
DU 2 AU 13 OCT., 1989

Cette offre ne s'applique qu'aux autos Firefly et Sprint vendues et livrées entre le 2 et le 13 octobre, 1989 inclusivement. Cette offre ne s'applique pas aux ventes de flotte d'autos. Cette assurance couvre votre auto pour une période de 12 mois suivant la signature du contrat d'assurance. La police d'assurance vous donne une protection complète: • responsabilité civile pour 1,000,000 $ • déductible de 250 $ pour dommages au véhicule assuré • garantie 12 mois valeur-à-neuf. Voyez votre concessionnaire GM pour les détails.

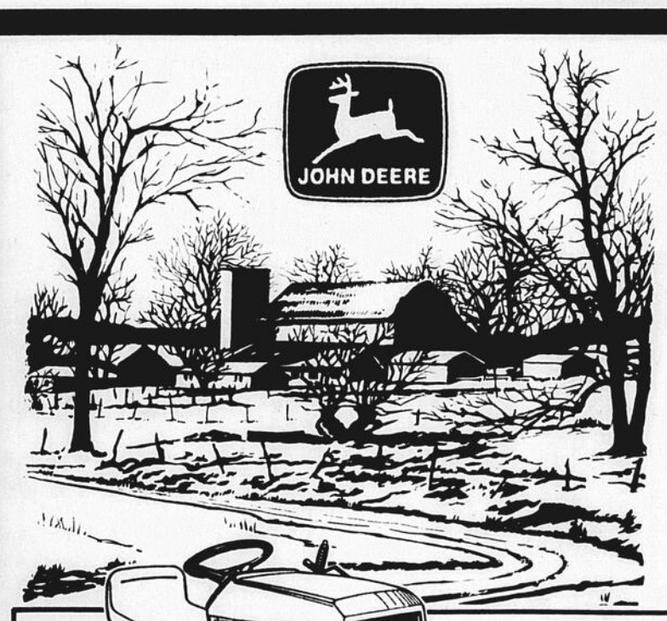
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
HUNTINGDON TEL.: 264-5396

Vite! L'hiver s'en vient!

JOHN DEERE

SPECIAL • SPECIAL • SPECIAL
SUR PRODUITS DE CONSOMMATEURS

N'attendez pas la première bordée : venez tout de suite choisir votre nouveau chasse-neige John Deere. Vous serez bien équipé pour attendre l'hiver! Venez les voir dès aujourd'hui.

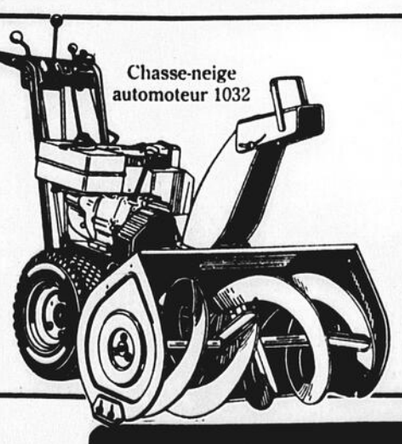


Tracteur de pelouse 185 avec lame avant

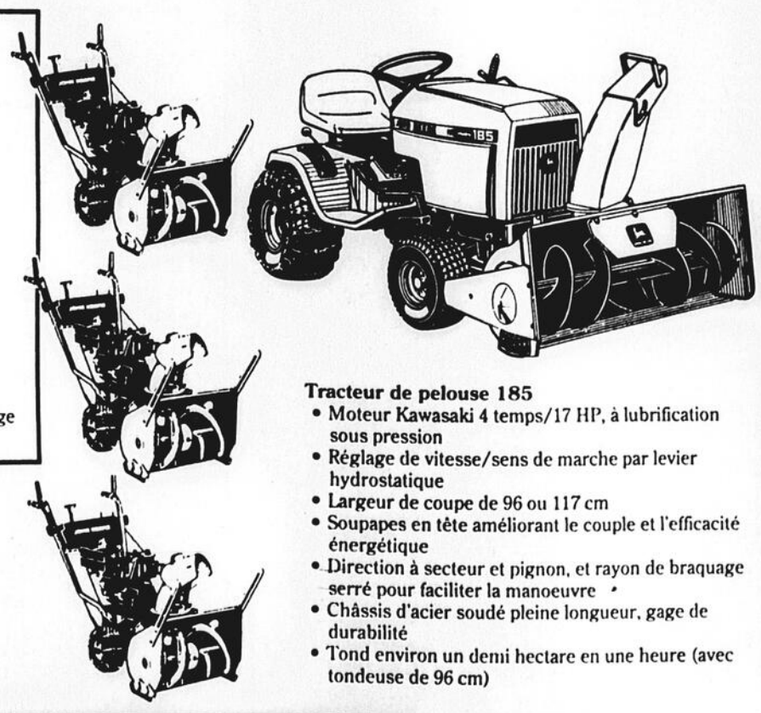
Tracteur de pelouse 185
- Moteur Kawasaki 4 temps/17 HP, à lubrification sous pression
- Réglage de vitesse/sens de marche par levier hydrostatique
- Largeur de coupe de 96 ou 117 cm
- Soupapes en tête améliorant le couple et l'efficacité énergétique
- Direction à secteur et pignon, et rayon de braquage serré pour faciliter la manoeuvre
- Châssis d'acier soudé pleine longueur, gage de durabilité
- Tond environ un demi hectare en une heure (avec tondeuse de 96 cm)

Lame avant
- Largeur de travail de 137 cm
- Pour travaux légers de terrassement et déneigement
- Surface concave aidant à faire rouler la terre ou la neige
- Protégé par deux gros ressorts spiralés

Chasse-neige automoteur 1032



Chasse-neige automoteur 1032
- Bâti pour travailler dur
- Moteur 4 cylindres de 10 HP refroidi par air
- Cinq vitesses avant, plus marche arrière
- Largeur de travail de 81 cm
- Système à deux phases avec vis de 40 cm de diamètre



Tracteur de pelouse 185
- Moteur Kawasaki 4 temps/17 HP, à lubrification sous pression
- Réglage de vitesse/sens de marche par levier hydrostatique
- Largeur de coupe de 96 ou 117 cm
- Soupapes en tête améliorant le couple et l'efficacité énergétique
- Direction à secteur et pignon, et rayon de braquage serré pour faciliter la manoeuvre
- Châssis d'acier soudé pleine longueur, gage de durabilité
- Tond environ un demi hectare en une heure (avec tondeuse de 96 cm)

JOHN DEERE

Équipements Aganier Ltée

1325, BOUL ST-JEAN BAPTISTE, STE. MARTINE, P. QUE.
TEL.: 427-2118 • MTL.: 454-2118 • REGION OUEST: 827-2646

HEURES D'AFFAIRES
LUNDI AU VENDREDI 8 A.M. À 6:00 P.M.
SAMEDI: 8:00 A.M. à MIDI

JOHN DEERE

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

BATEAU PETERBOROUGH 1987, 20 pieds, trailer roues doubles 1987; moteur Mercruiser V6, 205 forces. Prix à discuter Tél.: 373-0486.

CHEVROLET IMPALA 1979, 305 po.cu., 4 portes, automatique, bon état de marche, demande 500$ ferme. Tel.: 264-4601.

VENTE DE GARAGE
SAMEDI, 14 OCT.
10h - 17h
19 RUE PRINCE ALBERT ORMSTOWN
Beau Temps, Mauvais Temps

A VENDRE

PONTIAC 6000 LE, 1989, V-6, quatre portes, tout équipée. Tél.: 264-5147 après 17h, ou avant midi.

MOISSONNEUSE À maïs un rang New Idea, en parfaite condition. Utilisé seulement 2 saisons. Doit vendre, 2 800 $ ferme. Tél.: 247-2039 après 19h.

HOMELITE, ECHO, Poulan, Jonsereds, McCullough, Briggs & Stratton, Tecumseh, Honda, moteurs, scies à chaine, coupe-herbe et coupe-brousailles, chaines pour scies à chaine et aiguisage. Mac's Chain Saw and Garden Equipment 4360 Route 138 ouest, Huntingdon. Tél.: 264-3539.

A VENDRE

ENSEMBLE DE salon, avec 2 tables de bout et table à café appareillées. Tél.: 264-3371.

SET DE CHAMBRE lit double, deux bureaux une table de chevet, très propre. Tél: 264-3371.

HUMIDIFICATEUR HOTPOINT en bon état. Tél.: 264-3371.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

UN EGRENEUSE DECORTIQUEUSE à maïs Hylan, 500$, insert Better'n Ben pour poêle à bois à combustion lente, 250$. Tél.; 247-2497.

A VENDRE

KIT DE MAISON
No. 201, 26x36, 2 chambres, 12 375 $;
No. 202, 26x42, 3 chambres, 13 795 $;
No. 203, 26x42, 3 chambres, 15 995 $;
No. 204, 26x42, 3 chambres, 16 000 $;
No. 205, 26x50, 3 chambres, 16 350 $;
No. 206, 26x60, 3 chambres et garage 21 000 $;
No. 207, 30x60, 3 chambres et garage 23 995 $;
No. 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 38 775$;
No. 209, 24x30, kit de garage 4 495 $;
No. 210, 26x44, 2 chambres, 15 800 $;
No. 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20 800 $;
No. 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 26 500 $.
N.B. charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres etc.
Pour information, tél.: 514-264-5533 ou 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., J0S 1A0.

A VENDRE

MOULES À céramique à bon prix. Tél.: 264-5206.

FOIN DE un et deux ans aussi paille. Tél.: 264-2873

DEUX TAUREAUX Simmental, pure sang, agés de 6 mois. Tél.: 829-3291.

A LOUER

APPARTEMENT 4-1/2 pièces dans édifice moderne, situé au 82 Prince, Huntingdon, tapis mur à mur, système antenne centrale, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, espace de rangement, stationnement pavé. Tél.: 264-5364 ou 264-3371.

3-1/2 MEUBLÉ, 37 Lalonde à Huntingdon 290$/mois. Tél.: 371-7845.

IDÉAL POUR COUPLE - St-Anicet, - 4-1/2 meublé. Route 132. Tél.: 264-2748.

A LOUER

LOGEMENT 4 1/2 au 32A King, Huntingdon, installation laveuse et sécheuse. Tél.: 371-4175.

3-1/2, RUE George, Ormstown, chauffage et eau chaude inclus. Tél.: 827-2609.

MAISON, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. Ken McNiece. Tél.: 827-2558.

VOUDRAIT LOUER

PROFESSIONNEL RECHERCHE maison à louer région de Ormstown, minimum 3 chambres à coucher. Veuillez appeler Dr. Geukjian au 829-2331 entre 9h00 et 18h00.

VOUDRAIT ACHETER

AVONS BESOIN d'uniformes pour filles et fillettes, guides, scouts et jeannettes. Tél. A. DeCaen 247-3408.

CHAMBRE & PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes agées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Nouvelle administration. Tél.: 829-2261.

À LOUER

Maison à louer, récemment renovée, 3 chambres à coucher, salon, étude, salle de bain complète, grande cuisine, salle de lavage, garage, chauffage à l'huile, 500$, mois.

TEL.: 264-3323

ON DEMANDE

AIDE-MAMAN, personne qui aime bien les jeunes enfants et qui voudrait bien faire des travaux ménagers. Tél.: 829-2831, ou si pas de réponse, 829-3517.

SERVICE

GARDERAIS ENFANTS Chez moi à partir du mois de septembre. Tél.: 264-5206.

SERVICE

RENOVATION CONSTRUCTION avec 30 ans d'expérience. Menuiserie, céramique, salle de bain, sous-sol, rallonge, béton, couverture, etc... Jean-Claude Tél.: 825-2917

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

INVITATION A LA VENTE "ROSE TERRACE AYRSHIRES"

à l'Aréna de VENTE CHERRY BANK

Howick, Qué

Vendredi le 20 octobre 1989 à 13 hres précises

SERA VENDU:

UNE QUARANTAINE DE CONSIGNATIONS PROVENANT D'ELEVEURS DU QUEBEC, DE L'ONTARIO ET DES ETATS-UNIS.

VOICI QUELQUES EXEMPLES DE LA QUALITE DES CONSIGNATIONS:

SA FILLE PAR "JADE" ET PETITE FILLE PAR "MOZART" EN VENTE

BARLOWS PANS R AMBER EX (92) USA
5-ly – 8478 kg – 4.19% 3.69 % p – 223-226-250
7-ly – 8407 kg – 4.62% – 3.94% p – 213-240-255 – +20 +55

UNE "LEBERATOR" PROVENANT DE LA SOEUR PROPRE DE PAULINE 2 A LA VENTE

BARLOWS GEN O'S CB PAULINE 2 EX (93)
Grande Championne Expo Printemps du Québec 1984
5-5y – 7483 kg – 4.1% – 3.7% p – 189-189-213 +33 +42

LA MEILLEURE GENISSE 1 AN JUNIOR AU CANADA
BONNIE BRAE VELVET

CHAMPIONNE JUNIOR EXPO PRINTEMPS DU QUEBEC ET OTTAWA 1989

SA SOEUR PATERNELLE PAR "JAYE" A LA VENTE

BONNIE BRAE POLLYANN
Née le 24 octobre 1987
2ième 1 an Senior Expo Ormstown 1989
Sa Mère: 2-3y – 180-181 +26 +26

UN AN JUNIOR POUR 1990
SA PETITE FILLE DE "REBEL" NEE EN MARS A LA VENTE

WOODLEA TRIUMPH'S POPPY-TB
5-0y – 424 jrs – 9684 kg – 3.94% – 3.19 % p – 213-205-201 +50 +47 +38

POUR CATALOGUES OU INFORMATIONS, S'ADRESSER A:

OSCAR VAILLANCOURT
341, Rang St-Charles
St-Chrysostome, Qué.
Tél. (514) 826-4281

SERVICE PROMARK
Att. Denis Descôteaux
St-Elie d'Orford, Qué.
Tél. (819) 566-4348

ENCANS JULES LOTE INC. *Encanteurs bilingues EVALUATEURS / LIQUIDATEURS*

Tél.: 514-263-0670 • 263-1434
1274 rue Sud, Cowansville, Qc
514/263-0670
514/263-4480

DIVISION MEUNERIE ET COUVOIR
Agrimont INC.
Comptoir agricole St-Hyacinthe

EMPLOYÉS DE FERME DE VOLAILLES

Agrimont inc. est à la recherche d'employés de ferme, dans la région d'Ormstown.
Avec le concours des collègues, les candidats choisis devront effectuer les tâches suivantes:
— démarrage des élevages
— entretien général
— le nettoyage et la désinfection des poulaillers.
Le tout sous la supervision du gérant de la ferme
Les exigences de l'emploi sont:
— l'autonomie
— l'expérience dans le travail d'équipe
— l'expérience dans le domaine serait un atout important (quoique non nécessaire).

Agrimont Meunerie
A/S Micheline Rondeau
510, Bordeleau, C.P. 485, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7B8
Tél.: (514) 264-2225 — Mtl (514) 467-1412 — Ligne Watt 1-800-363-1005
Nous offrons un salaire compétitif et possibilité d'avancement.

CLOTURES
TOUS LES PRODUITS STELCO

FERME	PELOUSES
FORTE "TIGHT LOCK" 842-948	GRILLAGE À MAILLES GALVANISÉ
FIL BARBELÉ	GRILLAGE À MAILLES
TRELLIS POUR SÉCHOIR À MAIS	REVETU DE VINYLE
	CLÔTURE DE VINYLE SOLIDE

PRIX D'AUBAINE

BMR BMR **D. N. RACINE** ATHELSTAN 264-5533 264-5379

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE DUNDEE
3296, Montée Smallman
Dundee,
J0S 1L0

OFFRE D'EMPLOI

- Secrétaire-trésorier, trésorière, permanent à temps partiel
- doit être bilingue
- doit posséder très bonne connaissance en comptabilité
- doit maîtriser parfaitement le français écrit
- exérience dans le travail municipal serait un atout.
- Salaire: à discuter selon l'expérience
- Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 octobre 1989 à l'adresse mentionnée plus haut.

Jeannette Daoust sec.-trés.
Canton de Dundee

PROVINCE DE QUEBEC
MRC DU HAUT SAINT-LAURENT
MUNICIPALITÉ DE HINCHINBROOKE

OFFRES D'EMPLOI

1. SURVEILLANT - CHEMINS D'HIVER

Les postulants doivent fournir des renseignements sur leur expérience de travail avec des équipements lourds de déneigement, leur capacité à superviser, leur connaissance des chemins dans la Municipalité de Hinchinbrooke.

Les postulants doivent avoir leur propre moyen de transport mais le millage pendant le travail sera payé au taux établi par la Municipalité. Les postulants doivent être disponibles en tout temps jour et/ou nuit, sept jours par semaine à compter du 15 novembre 1989 jusqu'au 15 avril 1990.

Les postulants seront responsables de la surveillance des opérations de déneigement ainsi que de l'entretien et des réparations de l'équipement de déneigement. Les postulants ayant déja travaillé pour la Municipalité de Hinchinbrooke auront priorité. Les salaires exigés par les postulants seront à négocier.

2. CHAUFFEURS DE VEHICULES DE DENEIGEMENT

Les postulants doivent fournir des renseignements sur leur expérience en tant que chauffeur et être en mesure de fournir des références sur demande et les justes permis de conduire. Le salaire sera payé selon les normes de la municipalité.

Toute postulation devra être faite par écrit et les enveloppes devront indiquer clairement "Surveillant" ou "Chauffeur" selon le cas. Les postulations devront être envoyées à la Municipalité de Hinchinbrooke, 1056 Chemin Brook, Athelstan (Herdman), Québec, J0S 1A0, et cela avant le 16 octobre 1989 à 3h00. Préférence sera donnée aux résidents de Hinchinbrooke.

Donné ce cinquième jour d'octobre 1989, à Herdman, Québec.

Evelyn Brunet,
secrétaire-trésorière

ASPHALTE L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
58 Route 132 Tél.: 514-373-5072
St-Stanislas-de-Kostka Estimé gratuit

A VENDRE FERME MARAICHERE

A St-Edouard-de-Napierville, terre d'environ 45 ha. Superficie cultivée 44 ha (drainés) dont environ 15 ha de terre noire. Incluant maison récente (1979), remise à machinerie, 2 entrepôts à légumes dont un construit en 1982, silo à grain.

Les offres d'achat sur formulaires officiels doivent être reçues avant le 3 novembre 1989.

Pour informations, contacter:
André Blouin
921, boulevard du Séminaire
Bureau 115
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3A 1B6
Tél.: (514)348-3849

Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

---

OFFRE D'EMPLOI

Réceptionniste - Commis de Bureau
Entreprise bien établie,
Bon atmosphère de travail.
Faire parvenir curriculum vitae à:
BCLP ASSURANCES
C.P. 640,
HUNTINGDON, Qc J0S 1H0

ENCAN ANNUEL DE LA PAROISSE ST-JOSEPH HUNTINGDON

SAMEDI, LE 14 OCT. 1989
11h00

Bouvillon 1000 lbs., plusieurs veaux, etc., 2 sommiers et matelas neufs Sealy Super Centurian 54 po.; Meubles, appareils électriques, vaisselle, brocante et trésors.

H. P. Higgins, encanteur
264-5114

---

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans d'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certifical attestant de son envoi au requérant ou à so procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
2736-5525 QUEBEC INC. Brasserie du village C.P. 1501 Huntingdon	1 Brasserie	2A, rue Henderson Huntingdon

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflemme, avocat

Québec

Province de Québec
Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent
Comté de Huntingdon

AVIS DE PRESENTATION D'UN PROJET DE LOI D'INTERET PRIVE

Bureau des délégues spécial formé par les Municipalités Régionales de Comté de Vaudreuil-Soulanges, de Beauharnois-Salaberry et du Haut-Saint-Laurent.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que les municipalités régionales de comté de Vaudreuil-Soulanges, de Beauharnois-Salaberry et du Haut-Saint-Laurent présenteront à l'Assemblée nationale du Québec un projet de loi d'intérêt privé ayant pour objet d'autoriser le ministre des Affaires municipales à décréter que le bureau spécial des délégués qu'elles ont formé, par une entente intervenue le 16 mars 1989, pour exploiter un système de gestion des déchets, est une corporation au sens du Code civil du Bas-Canada et jouit de pouvoirs, droits et privilèges spéciaux pour réaliser l'objet de cette entente;

Toute personne qui a des motifs d'intervention sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation à l'Assemblée nationale du Québec, Edifice André-Laurendeau, 1050, rue Saint-Augustin, Québec, Qc, J1R 5A4.

Donné ce 27 ième jour de septembre 1989.

Jean Tétrault
Secrétaire-trésorier
Haut-Saint-Laurent

PROVINCE DE QUEBEC
MRC DU HAUT SAINT-LAURENT
MUNICIPALITÉ DE HINCHINBROOKE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Municipalité de Hinchinbrooke, par la présente, demande des soumissions scéllées pour les activités se rapportant au déneigement pour la période du 15 novembre 1989 au 15 avril 1990.

1. CHARGEMENT DE MATERIAUX ABRASIFS

Les partis intéressés sont invités à remettre leur soumission pour le chargement d'approximativement 1000 verges cubic d'un mélange de sel et de sable dans les véhicules de déneigement. Les parties intéressés doivent fournir l'équipement de chargement et assumer tous les coûts d'opération.

2. CARBURANT

Les partis intéressés sont invités à placer leur soumission pour fournir approximativement 25,000 litres de combustible diésel aux véhicules de déneigement pour la période ci-haut mentionnée. Une estimation par litre est demandée.

Toute offre de soumission doit être faite par écrit et les enveloppes doivent indiquer clairement Déneigement 1" ou "Déneigement 2", selon le cas. Les offres de soumission devront être envoyées à la Municipalité de Hinchinbrooke, 1056 Chemin Brook, Athelstan (Herdman), Québec, J0S 1A0, avant 3h00, le 16 octobre 1989. Les soumissions seront ouvertes à 3h00 le 16 octobre 1989 à l'Hotel de Ville. Les soumissionnaires peuvent assister s'il le désirent. Pour plus amples information, veuillez communiquer avec le Conseiller Margaret Dawson (264-2361) ou le Conseiller Joseph Renaud (264-6648). La plus basse de toutes les soumissions ne signifie pas nécessairement qu'elle sera acceptée.

Donné ce cinquième jour d'octobre 1989, à Herdman, Québec.

Evelyn Brunet
secrétaire-trésorière

Fragiles:
Gains des Eléphants et des Baleines

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le 2 octobre dernier, en la Patinoire régionale de Huntingdon, les Eléphants et les Baleines ont remporté des victoires au sein de la Ligue Les Fragiles.

Les Eléphants ont défait les Ours par le compte de 5 à 3, grâce à une performance de deux buts de Robert Côté.

Les buts des Eléphants ont été marqués ainsi: Jacques Dandurand avec l'aide de Daniel Chrétien et Denis Roy; Denis Roy, assisté de Richard Bergevin; Robert Côté, aidé de Luc Ricard; Luc Ricard, assisté de Richard Beauchamp; Robert Côté, sur une passe de Richard Bergevin.

Pour les Ours, Kevin Duhème a marqué deux buts, le premier sur des passes de Michel D'Amour et Robert Brazeau, et l'autre avec l'aide de René Hurteau. Pierre Dubreuil, assisté de Serge Bergevin, a enfilé le troisième but des Ours.

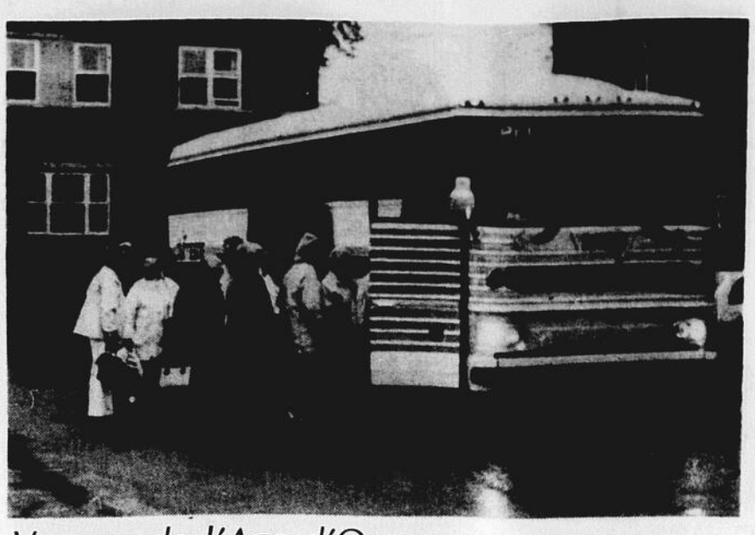
Les Baleines, grâce à de belles performances de deux joueurs, ont réussi à mater les Bisons par le pointage de 7à 4.

Pour les Baleines, deux joueurs ont marqué deux buts chacun. Il s'agit de Gary Borwers et Simon Provost. Daniel Leduc a récolté deux mentions d'assistance sur les buts de Gary Bowers, alors Denis Goneau en faisaient autant sur les buts de Simon Provost.

Les autres buts des Baleines ont été enfilé par Daniel Leduc, aidé de Réjean Blanchette; Denis Goneau, sans aide; et Pierre Lefebvre, avec l'aide de Gary Bowers et Daniel Leduc.

Michel Lamoureux a enfilé trois buts pour les Bisons dans la défaite, le premier avec l'aide de Moïse Beaudin et Maurice Duranceau, le deuxième sans aide, et le troisième assisté de Jacques Montpetit.

L'autre but des Bisons a été compté par Moïse Beaudin aidé de Michel Lamoureux.



Voyage de l'Age d'Or

Le récent voyage del'Age d'Or, dont le départ s'est fait vendredi matin dernier a été quelque peu spécial, non pas à cause de sa destination. L'autobus avait été avisé d'avance de ne pas emprunter le pont du chemin Larocque, mais plutôt la structure de Saint-Louis-de-Gonzage. Le tout à cause d'une question de poids. Mais cette même autobus a réussi à circuler sur le pont du chemin Larocque à son retour de voyage, dimanche soir. Après avoir interdit le passage à cet autobus en averissant en avance les responsables, ceci n'a aucunement empêché de lourds camions et des remorques transportant des maisons de circuler sur le pont Larocque. C'est à ne plus y comprendre rien....

Paiement de 300 $

Sainte-Barbe — Le conseil municipal de Sainte-Barbe a décidé de payer le montant de 300$ à Asphalte Verner 1988 Enr.

Ce montant prévoit la réparation d'asphalte que cet entrepreneur a effectué à différents endroits dans le village.

La proposition en ce sens a été faite par la conseillière Lucie Loyer lors de la réunion du 5 septembre dernier (Cyril Alary)

SERVICE COMPLET POUR PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORDEMENT, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ A VENDRE

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

• DANSE •
AU PROFIT DES
POMPIERS DE HOWICK
SAMEDI, 14 OCTOBRE
8:00 P.M. À 2:00 A.M.
— AU CLUB DE CURLING DE HOWICK —
•
MUSIQUE PAR ACE CADILLAC
UN GOÛTER SERA SERVI
•
CONTRIBUTION: $5.00 PAR PERSONNE

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DÉTAIL
ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
• VIANDE À CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL.: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

Nouvelles du comité d'école Arthur-Pigeon

Huntingdon — Le mercredi 27 septembre 1989, le Comité s'est réuni pour une réunion régulière. La formation du conseil d'orientation s'est faite. Il se compose de Julie Montcalm, Guylaine Lemieux, Jean-Pierre Letarte, André Hébert, Denise L. Taillefer; un poste demeure ouvert jusqu'à la prochaine réunion.

Communication du directeur: cette année, la session d'examens de décembre a été élevée. Il y aura une communication écrite le 13 octobre et une première remise de bulletin le 6 novembre.

L'on a souligné un début d'année scolaire exceptionnel cette année, autant du côté du personnel que des étudiants. Belle amélioration de la ponctualité et de l'assiduité.

Communication de M. Louis Vervais, représentant des enseignants (M. Vervais est professeur de mathématique et tuteur de secondaire I): Le local de réflexion a été aménagé pour les étudiants de secondaire I qui ont de la difficultés de comportement.

Des parents souhaiteraient que l'école mette à la disposition des cyclistes, des supports à bicyclettes.

Les étudiants, qui désirent pratiquer le sport de la planche à roulettes dans la cour de l'école, doivent porter l'équipement de protection nécessaire.

A la prochaine réunion, Mme Nicole Dubrule-Laniel parlera de Auto-Correct-Art.

Félicitations au Comité "Rêves d'enfants" d'I.S.P. 4 et à leur titulaire M. Pierre Dagenais de s'impliquer pour une cause humanitaire.

Félicitations à Mme Diane Savage et aux étudiants choisis pour l'audition à l'émission Charivari Jeune.

Dates à retenir: Conférence du docteur Gilles Vachon, le 18 octobre, et rencontre Parents-Professeurs, le 6 novembre.

Note: Les réunions du Comité d'école sont publiques. Pour les parents qui ont des questions, commentaires ou idées nouvelles, surveillez les dates de nos réunions qui seront publiées dans les journaux locaux.

L'on regrette de ne pas avoir pu aviser les parents à temps pour la réunion du 10 octobre.

OFFRE D'EMPLOI
SERVEURS ou SERVEURSES
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
TEMPS PARTIEL
TEL.: 373-3799
Restaurant Au Coin du Feu
STE-BARBE

Légion Royale Canadienne Filiale 81
L'ASSEMBLÉE ANNUELLE
aura lieu
JEUDI,
LE 12 OCTOBRE
20h
Veuillez être présents

264-2679
Construction
FERNAND HURTEAU
• Entrepreneur Général •
Rénovation et Réparation de Tout Genre

Société Agricole de Huntingdon
présente un
DÉFILE DE MODE AUTOMNAL
à La Légion de Huntingdon
LUNDI, 16 OCT. 1989
Entrée: 5$ 20h00
• VÊTEMENTS-MODE EN VENTE
• RAFRAÎCHISSEMENTS
• PRIX DE PRÉSENCE

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

DR. RENE BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Tél.: 264-5234
Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Bailargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

A LOUER
TEL.: 264-5364

Buffet
Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

Le docteur H. HAMMAMI, ophtalmologiste
(examen de la vue, maladies et chirurgie des yeux)
- a le plaisir d'annoncer à son ancienne clientèle et à la population qu'il déménage son bureau d'Ormstown à Valleyfield.
- a partir du 11 septembre, 1989, sa nouvelle adresse et son nouveau numéro de téléphone seront les suivants:
2, RUE STE-CÉCILE
VALLEYFIELD
(En face de la Banque Royale)
TÉL.: 373-5501

Dynamiques:
Victoire de justesse 8 à 7

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le MYM Sport a défait de justesse 8 à 7 le Ferplus lors d'une joute disputée le 4 octobre dernier dans le cadre des activités de la Ligue Les Dynamiques.

En troisième période, René Daigneault a enfilé son deuxième but de la joute pour ainsi donner la victoire au MYM Sport. Kent Smythe a obtenu une mention d'assistance sur ce but.

Les autres marqueurs du MYM Sport sont dans l'ordre: Kent Smythe, assisté de Roger Lefebvre; Guy Forget, sur des passes d'Yvon Legault et Kent Smythe; René Daigneault, avec l'aide de Stéphane Forget et Luc Lefebvre; Roger Lefebvre, aidé d'Yvon Legault; Stéphane Forget, sur des passes de Kent Smythe et René Daigneault; Guy Forget, son deuxième, aidé d'Yvon Legault.

Pour le FerPlus, Luc Perras a marqué deux buts, l'un sans aide et l'autre sur une passe de Stéphane Farmer. Martin Levac a marqué deux buts également; le premier avec l'aide de Luc Perras et Stéphane Taillefer, et l'autre des mains de Daniel Trépanier et Marc Leduc. Stéphane Farmer a connu une bonne soirée également avec deux buts, l'un sans aide et l'autre aidé de Luc Perras. L'autre but a été enfilé par Marc Leduc.

Victoire d'Ultramar:

Ultramar a facilement défait le Gaboury Transport par le pointage de 7 à 3 grâce à trois buts de Richard Saumier.

Marius Leblanc et Ghislain Provost ont récolté des passes sur le premier but de Richard Saumier; Mike Murphy et André Dubois ont participé au deuxième but de Richard Saumier; et sur le troisième but, André Dubois et Gaétan Crête ont fait le jeu de passes.

Les autres buts d'Ultramar ont été marqués par Ghislain Provost, aidé de Gabriel Myre: Daniel Frank, sur des passes de Gaétan Crête et André Dubois: André Dubois, assisté de Daniel Frank; et Marius Leblanc, sur une passe de Ghislain Provost.

Pour le Gaboury dans la défaite, Michel Bégin, sans aide, Stéphane Perras, aidé de Ronny Robidoux et Glen Moore, aidé de Michel Bégin, enfilèrent les buts.

Renaissance O'Keefe
Deux gains par blanchissage

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Les deux joutes au programme, le 6 octobre, au sein de la Ligue La Renaissance O'Keefe se sont soldées par des blanchissages.

Le Charley Excavation a défait facilement le Dépanneur Leduc par la marque de 6 à 0, grâce à Jean-Guy Bayard et Adrien Nieuwenhof qui ont tous deux marqué deux buts.

Les buts dans l'ordre ont été marqués ainsi: Claude Fournier, aidé de Donald Mainville; Jean-Guy Bayard, assisté de Mario Moniqui; Adrien Nieuwenhof, aidé d'Yves Lavigne; Jean-Yves Levac, avec l'aide de René Mailloux et Jean-Guy Bayard; Jean-Guy Bayard, aidé de Gilles Martin; et Adrien Nieuwenhof, sur des passes de Claude Fournier et Réjean Guérin.

Le Rona a subi sa premiere défaite de la saison en s'inciinant 4 à 0 aux mains du Caza Frères.

Pour le Caza, les buts sont allés à Denis Martin, sur des passes de Jimmy Van der Eyden et Louis Cardinal; Etienne Myre, aidé de Daniel Breton; Jean-Guy Quevillon, assisté de Louis Cardinal; et Jimmy Van der Eyden, sur une passe d'Etienne Myre.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON
• CONTRACTEUR GENERAL
• RESIDENTIEL - COMMERCIAL
• RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-483-5656
24 hrs.

Nouveau conseil au Club de soccer d'Ormstown

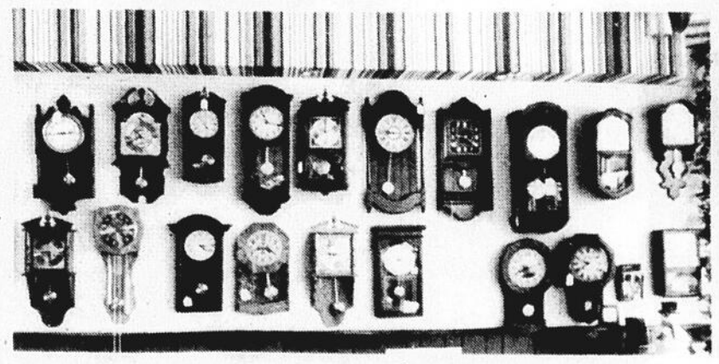
Ormstown — Le Club de soccer d'Ormstown a un nouveau conseil d'administration, et ce depuis le 13 septembre dernier.

Le nouveau conseil se compose ainsi:
- le poste de président est vacant; - vice-président: Martiel Laberge, Ormstown; - secrétaire: poste vacant; - trésorier: Milton Reddick, Ormstown; - régistraire: Ken Dolphin, Ormstown; - publiciste, statisticien: Jocelyne Brissette, Ormstown; - responsable des arbitres: Mike Schirmeister, Ormstown; - responsable de ligue maison: Micheline Dumouchel, Ormstown; - responsable de ligue inter-cité: poste vacant; - responsable des activités spéciales: Ken Dolphin; - responsable de l'équipement et du matériel: poste vacant.

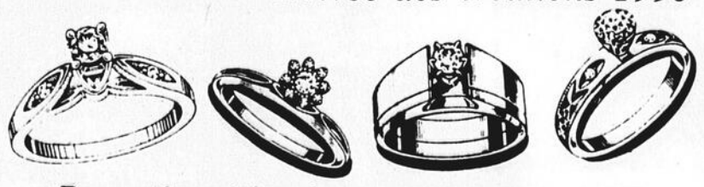
On tient à noter que la description des postes qui demeurent vacants est affichée au Centre récréatif, sis sur la rue Roy à Ormstown.

Une autre réunion est cédulée pour le lundi 16 octobre à 19 h 30. A ce moment, l'on veut combler les postes vacants au sein de ce comité. Leur importance est capitale.

Centre d'Horlogerie et de Bijouterie de Valleyfield Inc.
RÉMI CARRIÈRE — Horloger - Bijoutier - Diamantaire
1025 BLVD. MGR. LANGLOIS
Votre Horloger - Remi Carrière



FUTURS FIANCÉS DE NOEL
C'est le temps de voir ça
Notre choix est arrivée des créations 1990



Promotion: jusqu'au 24 décembre, 1989
Avec l'achat de votre alliance vous recevrez GRATUITEMENT un jolie collier de fantaisie.
P.D.R.

POUR TOUT VOS BESOINS DE SEMENCES FOURRAGÈRES ET DE MAÏS VOYEZ VOTRE REPRESENTANT
ROSS VAINCOURT
PRODUITS POUR LA FERME
647 CH. WELSH FRANKLIN 827-2786

LUZERNE ONEIDA.VR
UNE PERFORMANCE EXCEPTIONNELLE, À TRAVERS LE QUÉBEC
Bien adapté à notre région et très résistant aux maladies tels le Phytophthora, Verticilliose et l'anthracnose, ce qui vous assure des récoltes abondantes, et une tranquilité d'esprit.
Commandez dès maintenant votre semence de Luzerne Oneida VR.
MAÏS HYBRIDES
VARIÉTÉS
• 2600 • 2602 • 2700
Adaptés à nos régions
PICKSEED
LES SEMENCES PICKSEED.
C.P. 151 ST-HYACINTHE, QUÉ.
TEL.: (514) 799-4586

Circuler sur la réserve présente des avantages

texte de Cyril Alary

Kahnawake — Circuler sur les routes de la réserve amérindienne de Kahnawake peut avoir des avantages si l'on en juge par la récente expérience d'un automobiliste.

Récemment, un automobiliste a été arrêté par les "Peace- Keepers" pour excès de vitesse sur la route 132 sur la réserve amérindienne. Une contravention lui a été remise par l'agent, et avec la précision suivante: paie ta contravention dans les délais prévus, et oublie les points d'inaptitude.

Cette drôle de situation persiste sur ce territoire. Il appert que ce genre de règlement ait été accepté par les autorités de la réserve. C'est ainsi que ce règlement devient donc loi, et est ainsi reconnu par le ministère des Affaires indiennes du Canada.

Notons que les "Peace-Keepers" ont autorité sur toutes les routes et rues de la réserve, incluant la section de la 132 qui passe sur le territoire de celle-ci. La Sûreté du Québec a autorité sur la route 132 comme sur l'ensemble des routes de la belle province.

Un petit coup de 'coeur'

Huntingdon — Eh oui, l'été est terminé et l'automne s'annonce déjà très actif à la Fondation du Québec des maladies du coeur, région Rive-Sud, secteur de Huntingdon.

La Fondation a besoin des idées, du temps, des compétences et des talents de nombreuses personnes. Les tâches sont multiples. Votre engagement au sein de notre équipe de bénévoles nous permet de relever, chaque année, les défis que nous posent les maladies cardio-vasculaires.

Votre petit coup de "coeur" donne un grand coup de main à la Fondation.

Communiquez avec la Fondation le plus tôt possible au 442- 6387. Il nous fera plaisir de vous rencontrer afin de vous offrir un travail bénévole à la mesure de vos goûts, disponibilités et compétences.

Surprise 40th Wedding Anniversary party

On Saturday evening September 24, Kathleen and Harold McNicol were pleasantly surprised at a party to celebrate their 40th Wedding Anniversary.

The party was arranged by their twin sons, Bryan and Bruce and their families, Diane, Marlene, Angela, Christie, Jason, Jamie, Ricky and Shawn at the "Porto Bello" lounge in Cornwall.

Kathleen and Harold were met at the door by their sons and piped in by the S.D.&G. pipe band. Harold is a member of the band.

They were greeted by about 115 friends and relatives from Kitchener, Peterboro, Montreal, Huntingdon and Cornwall areas and received a large number of cards and gifts as well as plaques from the City of Cornwall, Mulroney and John Turner, leader of the Opposition.

Music was supplied by "Cecile & Richmond" a group from Valleyfield.

Bruce and two grandchildren Angela and Jamie congratulated Kathleen and Harold who in turn thanked all for attending, and their family for all their efforts in arranging the party.

A lunch was served including a large anniversay cake.

Rockburn

by Diane Farquhar
264-3960

In addition to the names of folks who attended the Farquhar mini reunion at the Farquhar home on Sept. 23 were also Dick and Marjorie Webb of Malone, N.Y. Sorry for leaving you out,

Tree Planting

The Rockburn Cultural Centre will be holding a tree planting ceremony on Sunday, October 15 on the church lawn after service. The centre committee decided to plant a blue spruce to do their part in replenishing the tree population.

EMPLOYMENT OFFER
WAITERS
OR
WAITRESSES
WITH OR WITHOUT EXPERIENCE
PART-TIME
TEL.: 373-3799
Restaurant Au Coin du Feu
STE-BARBE

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: 829-2372 or 1-697-1343

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: **264-9406**

Ariane Travel
Your own travel agency in the area
Groups and individual travel
Call Ariane Pritchard or Jennifer Gill
829-3882

NEED YOUR FIREWOOD PILED?
C.V.R. STUDENTS ARE AVAILABLE
For information call:
STEVE CHERNOCK
829-2381 (CVR)
829-3638 (Home)
THIS IS A WORK STUDY PROGRAM FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS

LIME SPREADING
WITH FLOTATION EQUIPMENT AND NO SOIL COMPACTION
BUY FREE ENTERPRISE • BUY FERTIBEC
fertibec
1475 BOUL. ST. JEAN BAPTISTE
STE-MARTINE
TEL: 427-2132
825-2889
829-2564

SunLife du Canada
GAETAN MELOCHE
LIFE UNDERWRITER
Tél.: **829-3334** or **353-4930**
• INDIVIDUAL INSURANCE
• PREFERRED RATE NON-SMOKER
• ESTATE PLANNING

Tél.: 371-5066
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATION
50 DUFFERIN
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
VALLEYFIELD, P. QUE (Woolco)

GERALD MARLEAU & SON
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
FREE ESTIMATE
Tél.: **373-0238**
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
ELECTRIC HEATING

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
St-Etienne, Quebec
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential Commercial Industrial
FREE ESTIMATE

Doctor H. HAMMAMI, ophtalmologist
(refraction examination, diseases and surgery of the eye)
- is pleased to inform his previous practice and the population that he is moving his office from Ormstown to Valleyfield.
- From September 11, 1989, he could be reached at the following address and phone number:
2 STE. CECILE STREET
VALLEYFIELD
(Across from the Royal Bank)
TEL.: 373-5501

Andrea Michelson Dunphy
Computer Tutorials - Word Processing
1333 Rockburn Sideroad
Ormstown, Quebec
829-2512
Call now for an appointment.

NOTICE TO FARMERS
Anyone wanting their cows clipped
TEL.: 264-9154

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES AND TIN ROOFS
Tel.: **264-6951**

PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT SAINT-LAURENT
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

1. SUPERVISOR OF WINTER ROADS:

Applicants must provide information regarding his (her) work experience with heavy snow equipment, supervision capabilities, and knowledge of the roads in the municipality of Hinchinbrooke.

Applicants must provide their own transportation but travel mileage will be paid at the municipal rate. Applicants must be available any time of day or night, seven days a week for the period from November 15, 1989 to April 15, 1990.

The applicants will be responsable for the supervision of the snow removal operations and the supervision of the repairs and maintenance of the snow equipment. Applicants with prior experience with the municipality of Hinchinbrooke may be given preference. Applicants are requested to indicate a salary which is subject to negociation.

2. OPERATORS OF SNOW REMOVAL VEHICLES.

Applicants must provide information regarding his (her) driving experience and be able to provide references upon demand and the appropriate driver's permit. Salary will be paid according to municipal policy.

All applications must be made in writing and envelopes should clearly indicate Supervisor or Operator. Applications must be submitted to the Municipality of Hinchinbrooke, 1056 Brook Road, Athelstan (Herdman), Quebec, J0S 1A0 by 3:00 p.m. October 16, 1989. Preference will be given to residents of Hinchinbrooke.

Given this fifth day of October, 1989 at Herdman, Quebec.

Evelyn Brunet
secretary-treasurer

Gotcha!
Reading another Gleaner ad. 264-5364

Province de Québec
Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent
Comté de Huntingdon

NOTICE OF PRESENTATION OF A PRIVATE INTEREST BILL

Special office of delegates formed by the MRCs of Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois-Salaberry and Haut-Saint-Laurent.

Public notice is hereby given that the MRCs of Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois-Salaberry and Haut Saint-Laurent will present to the Quebec National Assembly a private interest bill having as object: to authorize the Minister of Municipal Affairs to decree that the special office of delegates which has been formed by these MRCs by way of an agreement reached on March 16, 1989, to exploit a garbage management system, is a Corporation according to the Civil Code of Lower Canada and thus has the legal rights, power and special privileges needed to achieve the purpose of this agreement;

Anyone having grounds for intervention on this private interest bill must inform the Director of Legislation of the Quebec National Assembly, André Laurendeau Building, 1050 Saint-Augustin Street, Quebec, Qc J1R 5A4.

Given this 27th day of September, 1989.

Jean Tétrault,
Secretary-Treasurer
Haut Saint-Laurent

PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT SAINT-LAURENT
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

TENDERS

The Municipality of Hinchinbrooke is hereby requesting sealed tenders for activities relating to snow removal for the period from November 1, 1989 to April 15, 1990.

1. LOADING OF ABRASIVE MATERIAL

Interested parties are invited to place tenders to load approximately 1000 cubic yards of a sand salt mixture into the snow vehicles. The price quoted must be per load. Interested parties must provide the loading equipment and assume all operating costs.

2. FUEL

Interested parties are invited to place tenders to approximately 25,000 litres of diesel fuel for the snow vehicles during the above-mentioned period. Quotations are requested on a per litre basis.

All applications must be made in writing and envelopes should clearly indicate "SNOW REMOVAL-LOADING", "SNOW REMOVAL-FUEL". Applications must be submitted to the Municipality of Hinchinbrooke, 1056 Brook Road, Athelstan (Herdman), Quebec, J0S 1A0 by 3:00 p.m. October 16, 1989. Tenders will be opened at 3:00 p.m. October 16, 1989 at the Town Hall. Applicants are invited to attend. For further information, contact Councillor Margaret Dawson (264-2361) or Councillor Joseph Renaud (264-6648). The lowest of any tender is not necessarily accepted.

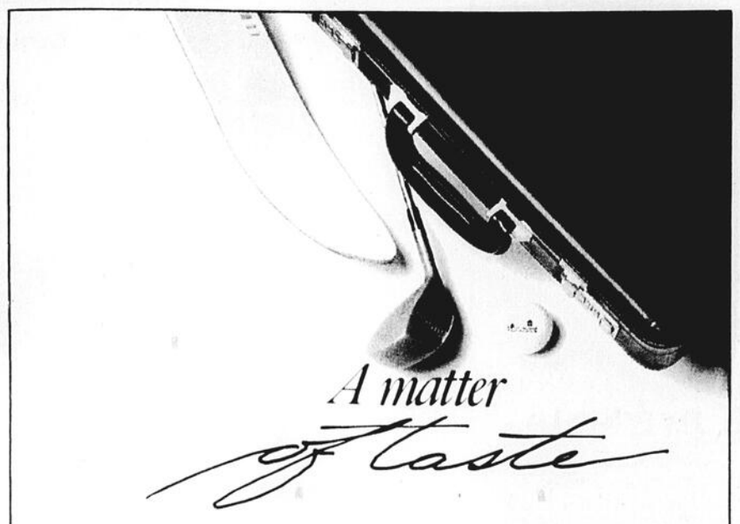
Given this fifth day of October 1989 at Herdman, Quebec.

Evelyn Brunet
secretary-treasurer

The Chateauguay Valley Collection
PHOTO CARDS
Original photographs of local scenes presented on an attractive card stock.
Handmade and signed by the artist.
Blank inside for your personal message and packaged with envelope.
Suitable for framing!
On sale throughout the region:

TISH-LEE, HUNTINGDON	VIKING BOUTIQUE, ROXHAM
IGA BOYER, ORMSTOWN	ORMSTOWN VARIETY STORE
IGA HUNTINGDON	PETIT CHEVAL DE BOIS, CHATEAUGUAY
METRO, ST-ANICET	DEWITTVILLE GENERAL STORE
METRO, STE-MARTINE	DEPANNEUR HAVELOCK
AU BEC FAIM, CHATEAUGUAY	DEPANNEUR RENAUD, ATHELSTAN
AU BEC FAIM, HUNTINGDON	PHARMACIE ESSAIM, ORMSTOWN
C.R.R.C. ESSAIM LACOLLE	PHARMACIE ESSAIM, STE-MARTINE
	SEARS, ST-CHRYSOSTOME

Phillip Norton, Covey Hill (514) 826-4626



Auberge Bromont offers you all the amenities for successful meetings. Comfort, quiet surroundings, good food, golf, tennis or skiing... and then back to your meeting agenda!!! Isn't that what you expect from a resort? It is certainly what you can expect at Auberge Bromont. Auberge Bromont, where relaxation, work, and good taste blend together day in and day out.
54 bedrooms, four meeting rooms, banquet facilities.

Gagnant régional de l'Ordre du Mérite de la Restauration. Édition 1988

AUBERGE Bromont
Exit 78 - Eastern Townships Autoroute
95 Montmorency St., Bromont, Que. J0E 1L0
(514) 534-2200 - 1-800-363-8920

SIDING SPECIALIST
KAYCAN AUTHORIZED DEALER
B. GREEN
TEL.: 829-3725
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• WINDOW CAPING
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DR YVAN PERREAULT **DENTIST**
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TÉL.: **264-3020**

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN
MONDAY TO FRIDAY
INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.,
264-5234 Huntingdon
Assignees of the record of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St
Tel 264-5381
Huntingdon, Qué.

TO RENT
264-5364

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Jean-Luc Crête C.G.A.
Crête & Raymond C.G.A.
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
12 PILON HUNTINGDON

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Le Joyeux Gaulois Caterer
Jean-Claude Deglaire
Catering of all kinds
371-7813

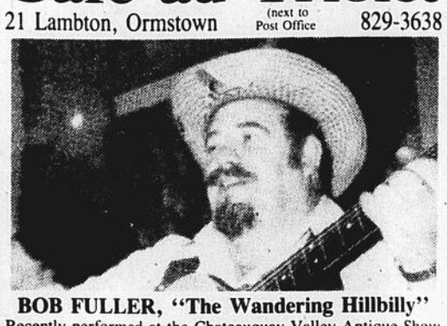
• DANCE •
SPONSORED BY
HOWICK FIREMEN
SATURDAY, OCTOBER 14
8:00 P.M. TO 2:00 A.M.
— HOWICK CURLING CLUB —
•
MUSIC BY ACE CADILLAC
• LUNCH SERVED •
•
CONTRIBUTION: $5.00 PER PERSON

25th Wedding Anniversary
in honour of
GORDON and KATHARYN OVANS
October 14th, 1989
LEGION HALL, HUNTINGDON
Family, friends and membes welcome
Music Country Cats
9 p.m. to 2 a.m.
Buffet lunch

ROCKBURN PRESBYTERIAN CHURCH
ROAST BEEF DINNER
SATURDAY, OCTOBER 21
5 p.m.
Adults: $9. Under 12 - $4.

CHATEAUGUAY VALLEY HORSE CLUB
ANNUAL AWARD BANQUET
AT JOYEUX LURONS ST-ANTOINE-ABBÉ
SATURDAY, OCTOBER 21st
6 p.m.
Music: Dusk till Dawn
Adults: $12.50
Children 11 and under: $6.50
Tickets must be bought in advance and can be obtained by calling at 264-9266. Please leave message.

Image 89
BAR ROCK **10 KING STREET HUNTINGDON**
264-9605

Café au Triolet
21 Lambton, Ormstown (next to Post Office) 829-3638

BOB FULLER, "The Wandering Hillbilly"
Recently performed at the Chateauguay Valley Antique Show and Ormstown Centraide Festival
APPEARING **FRI. & SAT., OCT. 13-14**
Playing the Old-Time country music

ALL CVR PARENTS
are invited to
MEET-THE-TEACHER/ CURRICULUM EVENING
DATE: 1988-10-12
TIME: 6:30 p.m. to 7:30 p.m. -- arrangements of appointments
7:30 p.m. to 8:00 p.m. -- special general meeting
8:00 p.m. to 10:00 p.m. -- interviews
Please make a special effort to meet with us.
CVR Administration

Royal Canadian LEGION Branch 81
THE GENERAL MEETING
will be held THURSDAY, OCTOBER 12 at 8 p.m.
Please attend

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED.-THURS., OCT. 11-12
"WALT DISNEY"
PETER PAN
SHOWING at 7 NIGHTLY,
— ALSO —
"KARATE KID III"
SHOWING AT 9 NIGHTLY
STARTS FRIDAY
THE ABYSS

SHOWING AT 7 & 9:30 NIGHTLY
FRIDAY & SATURDAY AT MIDNIGHT
"FRIDAY THE 13th PART 8"

Come and play
MILITARY WHIST
Date Oct. 24
Place Walshaven
Time 8:00
Sponsored by
The Valley Shelter
PLEASE BRING CARDS

MINI CRAFT FAIR
Crafts, Baking, White Elephants
Howick United Church
THURSDAY, OCT. 19
3 to 4:30 p.m.
7:30 to 9 p.m.

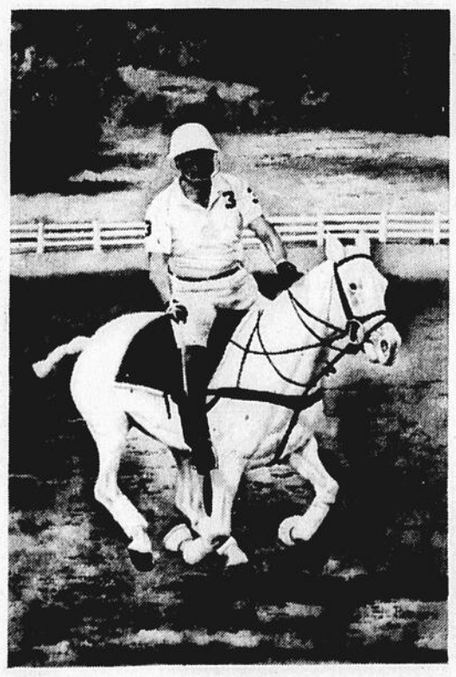
Zachary's Pizza House

Enjoy the best in Pizza, Salads, Subs and Sandwiches! Takeout is available. Inquire about our weekly specials and Express Lunch
Open Daily
11 A.M. - 11 P.M.
Sunday thru Thursday
11 A.M. - 1 A.M.
Friday & Saturday

YOU'VE TRIED THE REST - NOW TRY THE BEST
2 convenient locations:
86 Margaret St., Plattsburgh, N.Y. - 518-563-8484
42 Champlain St., Rouses Point, N.Y. - 518-297-2882

WEEK-END SPECIALS
FRIDAY NIGHT

Buffet
$9.95
FEATURING
Steamship Round of Beef, Mushroom Sauce, Home Made Lasagna, Boneless Breaded Chicken Strip with Orange Sauce, Baked Virginia Ham, Bottomless Shrimp Boat, Potatoes au Gratin, Broccoli in Cheese Sauce, Green Beans almandine, Manhattan Clam Chowder, Tossed Salad, French Bread, Dessert Table.
SUNDAY SPECIALS
STARTING AT 4 P.M.
HOMEMADE LASAGNA **6.95**
STUFFED CHICKEN BREAST **7.95**
8 OZ. N.Y. STRIP **8.95**
APPEARING WED. TO SUN.
"SOUL MATES"
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

OIL PAINTINGS PRINTS SKETCHES
by John Ryan

PAINTINGS ON COMMISSION FROM YOUR PHOTOS, PORTRAITS, FARM SHOW AND DOMESTIC ANIMALS.
3340 RIDGE RD., HUNTINGDON QUEBEC
TEL.: (514) 264-2231

You are invited to a
WEDDING RECEPTION
in honor of
JUDY RENAUD and LYNDON DONNELLY
Saturday, October 14, 8 p.m.
PORTO BELLO RESTAURANT (Reception Room)
Vincent Massey Drive (Route 2)
Cornwall, Ontario
Friends and Relatives Invited

Huntingdon Agricultural Society
presents an
AUTUMN FASHION SHOW
Huntingdon Legion
MON., OCT. 16, 1989
Adm. $5.00 8:00 p.m.
• *FASHIONS ON SALE*
• *REFRESHMENTS*
• *DOOR PRIZES*

PONDEROSA MALONE
SUNDAY BREAKFAST BUFFET
SERVED 9 A.M. to 12 P.M.
WEEK-END SPECIALS

FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
PURCHASE A NY STRIP AND GET A 2nd AT 1/2 PRICE	FILET OF SIRLOIN WITH SHRIMP 7.49	TWO CHICKEN DINNERS 11.99

CHILDREN 5 AND UNDER FREE WITH AN ADULT PURCHASE
CORNER FINNEY & WOODWARD MALONE
PONDEROSA
TEL.: (518) 483-6691
VISA AND MASTER CARD ACCEPTED
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

4-H Show at Havelock Fair

The fourth annual 4-H show at Havelock Fair saw 48 participants who exhibited their calves before judge Gary Bowers of Bovi-Lac Jerseys, Ste. Barbe, Que. on Sept. 9th. Even though the weather was hot and very humid, the calves and the young people persisted and put on a fine show for the large crowd who attended the fair. Prizes and trophies were presented to the participants at the end of the afternoon. The 4-H committee would like to thank all the individuals and businesses who contributed towards the prize money.

Pre-Junior Ayrshires - 1. Dan Brown, 2. Erica Dennison, 3. Daryl Wilson, 4. John Thompson.

Pre-Junior Holsteins - 1. Eric Proulx, 2. Karen Graham, 3. Chantal Leger, 4. David Bryson, 5. Jill Milne, 6. Kent Watt, 7. Helen Ringuette, 8. Katie Cavers, 9. Bryan Bryson, 10. Elen Cameron, 11. Jocelyne Younie.

Junior Holsteins - 1. Alan Bryson, 2. Nancy Cameron, 3. Annie Leger, 4. Robert Mason, 5. Tiffany McNaughton, 6. Shona MacMillan, 7. Kirk Jackson, 8. Roy Younie, 9. Kirk Watt.

Junior Ayrshires - 1. Chad McKell, 2. Jim McAdam, 3. Anthony Rennie, 4. Dean Robertson, 5. Cindy Wilson, 6. Elgin MacFarlane.

Junior Jerseys - 1. Nancy Rennie, 2. Jeff Duheme.

Intermediate Holsteins - 1. Bruce MacMillan, 2. Bryan Woods, 3. Linda Watt, 4. Brent Watt, 5. Julie Latulipe, 6. Kirk Cavers, 7. Mark Ringuette.

Intermediate Ayrshires - 1. Travis MacFarlane, 2. Paul Hubbard, 3. Jennifer Levie.

Intermediate Jerseys - 1. Scott McCaig, 2. Michael Rember, 3. Tanya Chisholm, 4. Bartley Chisholm, 5. Brian Rennie, 6. Kim Rennie.

Champion Holstein - Alan Bryson.

Reserve Holstein - Nancy Cameron.

Champion Ayrshire - Chad McKell

Reserve Ayrshire - Dan Brown

Champion Jersey - Scott McCaig

Reserve Jersey - Michael Rember

Interbreed Champion - Alan Bryson

Interbreed Reserve - Chad McKell

Interbreed Hon. Mention - Scott McCaig.

Senior Showmanship (15 & over) - 1. Linda Watt, 2. Brent Watt, 3. Jill Milne, 4. Michael Rember, 5. Karen Graham, 6. Kirk Cavers, 7. Mark Ringuette, 8. Julie Latulipe, 9. Brian Rennie, 10. Katie Cavers, 11. Dean Robertson, 12. Bruce MacMillan, 13. Cindy Wilson, 14. Jennifer Levie, 15. Eric Proulx.

Intermediate Showmanship (13 & 14) - 1. Alan Bruson, 2. Chantal Leger, 3. Bryan Woods, 4. Kent Watt, 5. Kirk Jackson, 6. Nancy Cameron, 7. Kim Rennie, 8. Helen Ringuette, 9. Tiffany McNaughton, 10. Shonah MacMillan, 11. Tanya Chisholm, 12. Kirk Watt, 13. Jocelyne Younie, 14. Tavis MacFarlane, 15. Paul Hubbard, 16. John Thompson.

Junior Showmanship (10, 11 & 12) - 1. David Bryson, 2. Bryan Bryson, 3. Scott McCaig, 4. Annie Leger, 5. Chad McKell, 6. Robert Mason, 7. Erica Dennison, 8. Nancy Rennie, 9. Jeff Duheme, 10. Dan Brown, 11. Jim McAdam, 12. Elgin MacFarlane, 13. Elen Cameron, 14. Bartley Chisholm, 15. Anthony Rennie, 16. Roy Younie, 17. Daryl Wilson.

Pee Wees (under 10 years old) - 1. Susan Rennie, 2. Kevin McKell, 3. Rebecca McCaig, 4. Robert Bryson, 5. Stephanie Menard, 6. Meghan McCaig, 7. Matthew Bryson, 8. Marc Andre Leger, 9. Brent Chisholm, 10. Ashley Cameron, 11. Kevin Sundborg, 12. Janice Wilson, 13. Nicholas Sundborg, 14. Meagan Hlusko, 15. Gordon Dennison, 16. Jonathan Craig, 17. Eryn Burden, 18. Eric Sundborg, 19. John Bryson, 20. Russel Brown, 21. Finlay MacFarlane, 22. Patrick Vaillancourt.

Group of Five Calves - 1. Ormstown Club, 2. Huntingdon Club, 3. Howick Club, 4. Havelock Club.

Backstage preparations

Photo: Phillip Norton

Prettying up the calves for the 4-H show at Havelock Fair are Cindy Wilson and Travis and Elgin MacFarlane of Rockburn.

Franklin W.I. entertains County President

The Franklin W.I. September meeting was held at home of Mrs. Andy Ocenas when 12 members and 3 guests answered the Roll Call by speaking 1 minute on the subject that bugs you or your beef. These subjects took in a wide variety of beefs.

Thanks were sent out to Helen Blair and Iris Simpson for their efforts in making our quilt and afghan.

Alice Leahy read the results of the County Competition at the Huntingdon Fair.

Semi-annual Convention to be held in Hemmingford on October 17 at 9:30 a.m. The President, Isabel Sutton, introduced the County President, Mrs. Carol Petch who brought us greeting from the Provincial Convention and told of the highlights of the Convention.

The County President asked the branch if we were interested in attending an Area Rally at Baldwin — Cartier County or if we would rather have the Provincial President attend our Annual Convention. An answer will be given at October meeting.

Treasurer reported a satisfactory day at Havelock Fair and thanks were extended to all members for donations of pies and other baked goods.

Convenors reports were given.

Delicious refreshments were served by Pat Ocenas and co- hostess Alice Leahy. **Muriel Sutton.**

A fish story that's not a fish story

by John A. Viau

When Toronto businessman and ex-Chateauguay Valley native Mervyn Speeding comes to visit on one of his quarterly excursions home, he has two things on his mind — fishing and relaxation.

Mervyn visited with me over the Labor Day weekend and as usal we were out on the Chateauguay River near Ormstown,

We set out about 4:30 in the afternoon and decided to troll up to the dam at Ormstown and then troll back downriver to the bridge of Georgetown.

We had trolled barely more than five minutes when Mervyn had a hard strike.

The fisth battled for 10 or 12 minutes making several long runs and giving Mervyn an exciting fight.

It wasn't long before Mervyn had the fish in what I considered good position for netting. I carefully dipped my net in the water and started to scoop him up, suddenly the big fish, frightened by the sight of the net made a last desperate dash for freedom and as he sped away he made a mighty jump. As he flopped back down into the water the line parted with a sharp ping.

What a heartbreaking turn of events. Mervyn looked just about ready to cry. We slowly drifted into shore and nobody said a word.

I looked through my tackle box and found another large Williams Wabler of the same size as the musky had hit on. This one was gold and silver while the musky had hit on a yellow model with green spots but at least it was the same size. I tied the lure on Mervyn's line and started up the motor and headed out to the middle of the river and we started to troll once again. Although we were both pretty dejected we decided to keep trying. Lucky thing we did!

We hadn't trolled ten feet when Mervyn had another wrist jarring strike. The fish cleared the water in a spectacular leap and we could clearly see two big William's Wablers lures hanging from his open jaws.

Mervyn fought the fish for about 10 minutes and took his time to tire out the big lunge. He carefully guided his prize alongside the boat and this time I managed to net him successfully.

We hastily extricated the two lures from his gaping jaws carefully avoiding his very impressive set of teeth. We then snapped a few hasty snapshots and then Mervyn livingly slid his catch of a lifetime back into the murky waters of the old Chateauguay River.

I would estimate Mervyn's musky to be around twenty-five pounds and to be slightly over 40 inches in length. What a fish story!!!

Photo: John Viau

This creature still lives in themurky waters of the Chateauguay River on the outskirts of Ormstown Village. Fisherman Mervyn Spedding released it immediately after this shot was taken.

HUNTINGDON UNITED CHURCH
LUNCHEON
THURSDAY, OCT. 19
serving 12 - 1 p.m.
$6. adults $2. children under 4 yr. free

FOOD SALE & TAKE-OUT PLATE
Friday, October 13th
12-3 p.m.
Organized by:
St-John's Church Guild
ST-JOHN'S CHURCH HALL, HUNTINGDON
Take-out plate - $4.00
reserve by calling
264-3253 or 264-3427

CLOSING NIGHT PARTY
SATURDAY, OCT. 14
• BUFFET • ALL BEVERAGES INCLUDED
DOOR PRIZES • TICKETS NOW ON SALE AT $15.00
(LIMITED QUANTITY OF TICKETS)
MUSIC BY
"RANDALL TWINS"
COUNTRY ROCK GROUP
6 PIECE GROUP, GREAT HARMONY, TREMENDOUS VOCALS
MUSIC OF ALABAMA, EVERLY BROS., ELVIS, HANK WILLIAMS AND MANY OTHER COUNTRY GROUPS
FRIDAY NIGHT, OCT. 13
"RANDALL TWINS"
COVER ONLY $2.
GREEN BOWL
THE NORTH COUNTRY'S TOP NIGHT CLUB
ROUTE 11, BETWEEN MALONE & CHATEAUGUAY
TEL.: 518-483-1158

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

HOUSE KITS
No. 201, 26x36, 2 bedrooms, $12,375;
No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,795;
No. 203, 26x42, 3 bedrooms, $15,995;
No. 204, 26x42, 3 bedrooms $16,000;
No. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,350;
No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, $21,000;
No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage $23,995;
No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, $38,775;
No. 209, 24x30, garage kit $4,495;
No. 210, 26x44, 2 bedrooms, $15,800;
No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, $20,800;
No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, $26,500;
N.B. frame in wood 6" and 8", vinyl siding doors and windows, etc.
For information, tel.: 514-264-5533 or 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, Que., J0S 1A0.

ONE HAYBAN corn husker-sheller $500.; one Better 'n Ben air-tight wood stove fireplace insert, $250. Tel.: 247-2497.

NEW MATTRESSES, all sizes in stock, available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276.

FOR SALE

1987 PETERBOROUGH 20 ft. boat; 1987 double wheel trailer; V-6 Mercruiser motor, 205 hp. Price to be discussed. Tel.: 373-0486.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

TWO BULL calves purebred Simmental 6 months old. Tel.: 829-3291.

1979 CHEVROLET Impala 305, 4 door, automatic, good running order. Asking $500 firm. Tel.: 264-4601.

LIVING-ROOM SET, with 2 matching end tables and coffee table. Tel.; 264-3371.

HOMELITE, ECHO, Poulan, Jonsereds, McCullough, Briggs & Stratton, Tecumseh, Honda, motors, chain saws, weed and grass trimmers, brush cutters, chain saw chains and sharpening Mac's Chain Saw and Garden Equipment. 4360 Highway 138 West, Huntingdon. Tel.: 264-3539.

ONE ROW corn picker New Idea, in mint condition. Used only 2 seasons. Must sell, $2,800. firm. Tel.: 247-2039, after 7 p.m.

FOR SALE

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

CERAMIC MOULDS for sale at good prices. Tel.: 264-5206.

1989 PONTIAC 6000 LE, V-6, four doors, all equipped. Tel.: 264-5147 after 5 p.m. or before 12 noon.

OPENING SALE of our 4th Store. Oak Flooring: .79 sq. ft.; 2x4x8: 1.05; 2x6x8: 1.39; 2x8: .32 ft.; 2x10: .43 ft.;Aspenite 7/16: 5.99; 5/8: 7.99; Plywood 1/2: 12.95; 5/8: 15.50; super bargain: Black Joe: 3.49; Melamine: 16.95; shelf: 2.95; Melolite: 5.59; prefinished Oak Marquetry: 1.65 sq. ft. Cash Sale.; Matériaux Lachute 1-514-562-8501.

SPRINGER SPANIELS, beautiful purebred pups, from Field Trials and Champion strains. Tel.: 829-3102.

FOR SALE

HOTPOINT HUMIDIFIER, in good order. Tel.: 264-3371.

BEDROOM SET, double bed, two dressers, one night table, very clean. Tel.: 264-3371.

SEVEN NEW toning tables. $22,000.00. includes freight & training. 5 year guarantee. Limited time inventory reduction offer. Futurex 5000 fitness computer - $1,500.00. Complete Body wrap kit - $1,250.00. Tone-o-Matic Canada Ltd. 1-800-667-5825.

PROPERTY FOR SALE

FRANKLIN HOUSE for sale so cute and cosy, 3 bedrooms, new pine kitchen, built-in appliances, new bathroom, wood and oil heating, large barn workshop, pool, deck and gardens. $73,000. By appointment. Tel.: 827-2392.

TO RENT

HOUSE, 2 bedrooms, electric heater. Ken McNiece. Tel.: 827-2558.

3-1/2, GEORGE St., Ormstown, heating and hot water included. Tel.: 827-2609.

TO RENT

ST-ANICET, 4-1/2 furnished, ideal for couple. Route 132. Tel.: 264-2748.

APARTMENT 4-1/2, 32A King Huntingdon, washer and dryer installation. Tel.: 371-4175.

4-1/2 ROOM apartment in modern building, located at 82 Prince St., Huntingdon, wall to wall carpeting, central TV antenna, electric heating, washer and dryer outlets, private storage locker, paved parking. Tel.: 264-5364 or 264-3371.

ROOM & BOARD

ROOM AVAILABLE For senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. New administration. Tel.: 829-2261.

BAGNELL HALL Manor, Franklin Centre, Senior resort open to Autonomous persons and couples. Planned activities, outings, boat excursions. Winter in Florida. Reasonable rates. Tel.: 827-2415 or 1-363-6888.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

WANTED

MOTHER'S HELPER, someone who enjoys young children and is willing to do housework. Tel.: 829-2831 or, if no answer, 829-3517.

WANTED TO RENT

PROFESSIONAL LOOKING for a house to rent in Ormstown vicinity, minimum 3 bedrooms. Please call Dr. Geukjian at 829-2331 between 9 and 6.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

ANY SIZE tractors. Tel.: (518) 358-2419.

WANTED TO BUY

NEEDED UNIFORMS for Guides, Brownies & Scouts, A. DeCaen, Tel.: 247-3408.

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

RENOVATION CONSTRUCTION with 30 years of experience, Carpentry, ceramics, bathrooms, basements, extensions, concrete, roofs, etc. Jean-Claude. Tel.: 825-2917.

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie 827-2469.

SERVICE

WOULD MIND children in my home starting in September. Tel.: 264-5206.

COURSES

FRENCH COURSE private or semi-private, conversation or tutoring for students, flexible hours, qualified / experienced teacher, for information Nicole. Tel.: 377-5454 after 5 p.m.

FOR ADOPTION

GERMAN SHEPHERD, mixed Husky, Labrador, Doberman, Terrier, old English sheep dog. Vaccinated and spayed, $85.00. Shangri-La shelter. Tel.: 827-2155.

TO RENT

SPACE IN HUNTINGDON ON A PERMANENT BASIS OR WEEK-ENDS, EVENINGS FOR MEETINGS ETC.

Non-Profit Organizations FREE OF CHARGE if available

CALL 264-6757 OR 264-4094

JOB OFFER

Receptionist - office Clerk

Well established entreprise, good working atmosphere.

Send you curriculum vitae to:

BCLP ASSURANCES
C.P. 640
HUNTINGDON, Qc, J0S 1H0

TO RENT

House to rent, newly renovated, 3 bedrooms, livingroom, study, full bathroom, large ktichen, laundry/powder room, garage, oil heating. $500. monthly.

TEL.: 264-3323

Gotcha!
Reading another Gleaner ad. 264-5364

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME

offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale.

369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	..56 to .59	.52 to .56	.47 to .52
HEIFER	.63 to .69	.58 to .63	.54 to .58
CALF	1.15 to 1.30	1.00 to 1.15	.78 to 1.00
BULL	.63 to .72	REPLACEMENT CALF	1.20 to 1.57

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES

LUCIEN TREMBLAY 826-3292 | MARVIN OVENS 264-3795 - 264-2676

MUNICIPAL CORPORATION OF DUNDEE TOWNSHIP
3296 Montée Smallman
Dundee
J0S 1L0

EMPLOYMENT OFFER

- Permanent part-time secretary-treasurer, male or female
- must be bilingual;
- must have very good knowledge of accounting;
- must master written French to perfection;
- experience in municipal affairs would be an asset.
- Salary to be discussed, according to experience
- Interested parties must send curriculum viate before October 31, 1989 to the above-mentioned address.

Jeannette Daoust, sec.-treas.
Dundee Township

ROSE TERRACE AYRSHIRE
INVITATION SALE
AT
CHERRY BANK BARN
HOWICK

Friday, October 20th 1989 at 1 o'clock p.m. sharp

WILL BE SOLD:

OVER FORTY CONSIGNMENTS FROM BREEDERS OF QUEBEC, ONTARIO AND THE UNITED STATES WILL BE SELLING.

HERE ARE A FEW EXAMPLES OF THE QUALITY OF THE CONSIGNMENTS:

HER "JADE" DAUGHTER AND "MOZART" GRAND DAUGHTER TO SELL

BARLOWS PANS R AMBER EX (92) USA
5-ly – 8478 kg – 4.19% – 3.69% p – 223-226-250
7-ly – 8407 kg – 4.62% – 3.94% p – 213-240-255 – +20 +55

"LIBERATOR" DAUGHTER FROM FULL SISTER OF PAULINE 2 SELLS

BARLOWS GEN O'S CB PAULINE 2 EX (93)
GRAND CHAMPION OF 1984 QUEBEC SPRING SHOW
5-5-y – 7483 kg – 4.1% – 3.7% p – 189-189-213 +33 +42

THE BEST JUNIOR YEARLING IN CANADA
BONNIE BRAE VELVET
JUNIOR CHAMPION QUEBEC SPRING SHOW & OTTAWA 1989

HER FANCY "JAYE" PATERNAL SISTER SELLS

BONNIE BRAE POLLYANN
Born: October 24th 1987
2nd Senior Yearling Ormstown 1989
Her Dam: 2-3Y – 180-181 +26 +26

JUNIOR YEARLING FOR 1990
HER MARCH "REBEL" GRAND DAUTHTER SELLS

WOODLEA TRIUMPH'S POPPY – VG
5-Oy – 424 days – 9684 kg – 3.9% – 3.19% p – 213-205-201 +50 +47 +38

FOR CATALOGUES OR INFORMATIONS, CONTACT:

OSCAR VAILLANCOURT
341 St. Charles Range
St. Chrysostome, Que.
Tel. (514) 826-4281

PROMARK SERVICE
Att. Denis Descôteaux
St-Elie d'Orford, Que.
Tel. (819) 566-4348

ENCANS JULES LOTTE INC. *Bilingual Auctioneers*

Tél.: 514-263-0670 • 263-1434
1274 rue Sud, Cowansville, Qc
514/263-0670
514/263-4480

AUCTION
ATTENTION ATTENTION

SPECIAL ANTIQUE AUCTION

TUESDAY, OCTOBER 17, 1989
AT 5:00 P.M.
AT THE PINK SCHOOL COMMUNITY CENTER
63 LAMBTON ST., HOWICK, P. QUE.

WILL BE SOLD

Canadian Furniture: Pine China cabinet, many wash hand, wicker chair, 1930 collection tractor (miniature), barber desk early 20th century, Grandfather clock with grammophone Victorian style, side-board and desk in pine and oak, cradle, oak and pine cabinets, pin bed sang de boeuf late 19th century, press-back chair for child, pine tables, etc...
Dishes and Porcelaine: Carnaval, Nippon, dish with beaver design Quebec 1846, Depression glasses, public advertisement, jewellery, oil lamps, press glass, antique toys, Flue Blue collection dishes, belles, Bubbles sixtant MK IX early 20th century, etc. etc. etc...
Carpets and work of art: Carpet art populaire du Quebec, quilt, old prints, oil paintings, frame of 4 sections from St-Urbain 1865, etc. etc. etc...
Books: Bundle of about 2,000 books coming from the oldest general store, post office in the old "Magasin general Barette" St-Urbain 1865, Public advertisement books coming from the same store, Almost complete collection of "The Gleaner" (you could find your grandfather)

EUROPEAN ANTIQUES
Furniture: SPECIAL PIECE: Late 18th century cabinet coming from the wood carving school of Malines "Belgium" Louis XV cabinet, French provincial chair later 18th century.
Dishes: Limoge, DAUM signed articles, articles of German porcelaine, etc. etc. etc...
Linens: Embroidery table cloth late 19th century of Bruges "Belgium" in perfect condition, lots of table mats from Bruges, etc. etc. etc...
and many more articles
Early viewing of articles Tuesday, October 17, from noon until 5:00 p.m.

•

BILINGUAL AUCTIONEER
PATRICK VANMANSHOVEN
TERMS: CASH or CHEQUES
INF.: (514) 427-2722
• *EVERYONE MOST WELCOME* •

ST. JOSEPH'S PARISH, HUNTINGDON
ANNUAL AUCTION
SAT., OCT. 14, 1989
11 A.M.

1000 lb. steer, several calves, etc., 2 new Sealy Super Centurian 54" box spring and mattresses. Furniture, electric appliances, dishes, junk and treasurers.

H. P. Higgins, Auctioneer
264-5114

AUCTION

FOR MRS. C. YALE OF CÔTE DES NEIGES & OTHERS
1676 Rte. 138A, Hooker's Hall Ormstown, P.Q.
Saturday, October 14th, 1989
at 10:30 a.m. Sharp

A Large Collection of Fine Canadian Pressed Glass, Antique Furniture & Collectables.

Over 200 pieces of pressed glass to include Daisy & Button, Raid Heart, Nova Scotian, Westward Ho, Moon & Star, Notched Bull's Eye, Honeycomb, Maple Leaf, Thumb Print, Frosted to Clear Lion, Shell & Jewel, Pinwheel & other patterns, 3 Gone With The Wind lamps - 2 electrified, shaving mugs, cheese dishes - 1 cranberry, St. John's chamber pitcher, roosting hens, opalescent green & Blue dishes, milk glasses, Nippon, Norwood, Vaseline glass, matching brass carriage lamps, beaver side plate by T. Furnival & Son, royalty plates, cast trivets, green base oil lamp, mantle clock, crocks, woven baskets, press-back rocking chair, CPR brass lamps, CNR station torch lighters, double door glass front bookcase, wrought iron bassinet, oak parlor table, mahogany drop-front secretary desk, tea banks, cast iron kettles, church bench, oil bottles, wicker carriage, Flash Gordon wind-up toy (1930's), wool winder, oil lamp bases, Dionne Quints picture, granite ware, advertising, tin sings, ship lantern, bob sleds, tin toys, cast fireplace front, crystal prisms, old clothes, metal pot with trivet, flat irons, horse weight, lap desk, school desks, library table, duck decoys, school master's aid, misc. pictures & prints, Xmas decorations, captain's chair, oak washstand, maple armoire, French Canadian chairs, and many other articles too numerous to mention.

TERMS: Cash or Acceptable Cheque
Canteen on Premises
Bring Your Folding Chairs

VIEWING: Friday, Oct. 13th from 1:00 to 4:00 p.m. and also morning of sale from 9:30 to 10:30.

DEAN HOOKER
BILINGUAL AUCTIONEER
P.O. BOX 264
ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0
(514) 829-3356

AFTERNOON SALE
WEDNESDAY, OCTOBER 18th, 1989
AT 12:00 "SHARP"

DAIRY AUCTION
NEVERETT SALES REG.
5 MILES WEST OF ORMSTOWN, QUEBEC
5 MILES EAST OF HUNTINGDON, QUEBEC

100 Top Close Cows & Heifers
20 PB 1st & 2nd Calf Heifers
20 Open Heifers

All cattle eligible for U.S. export. All cattle treated with I.B.R. and Triangle 8

FOR MORE INFORMATION
NEVERETT SALES
514-829-2000

AUCTION

TO BE SOLD AT GROVE HALL, 168 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON
Saturday, October 21st
commencing 10:30 a.m.

Partial list - Kenmore automatic washer like new; Kenmore automatic clothes dryer like new; Admiral 30-in. el range like new; refrigerator (old); Brother Commercial el. sewing machine (like new); RCA color T-V; Lawn-Boy mower like new; 5-pc. dining set with extension table & 4 highback chairs; 2 single beds complete; small tables; 9-pc. dining-room set; Antiques including Davis & Co. piano, with seat; beautiful oil high-back parlor organ with stool; leaded-glass windows; hall umbrella stand; tea wagon; 2 wicker arm chairs; hall tree; Capo-de-Monte parlor lamps; table-model gramaphone; duck-decoys; bulls-eye lamp; hen on nest (smoky glass); old Brass-Receiver 12-gauge gun; old tools; old oil bracket lamp; CNR lanterns; old key-wind metal train (running order); Small telephone; tobacco cutter; crocks; sno shoes; dishes & glassware; one small Westinghouse deep freezer; and many other items not listed.

Terms - Cash or Acceptable Cheque
Refreshments by Rockburn Ladies Aid.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

Randall Finnegan - Assisting
Tel.: 264-3653

FENCING
ALSO STELCO PRODUCTS

FARM	LAWN
PAGE WIRE 842-948	CHAIN LINK GALVANIZED
BARBED WIRE	CHAIN LINK VINYL COATED
CORN CRIB WIRE	PURE VINYL FENCING

SPECIAL PRICES

BMR BMR **D. N. RACINE** ATHELSTAN 264-5533 264-5379